中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：經理部 二二二一五 編輯部 二二〇六二 ……
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

佔華朗共軍推進 直迫阿薩密平原
孟地拉告失陷印軍節節敗退

【新德里十九日路透社電】尼赫魯今晚宣佈稱：孟地拉行政中心，已落入中共之手。

【新德里十九日路透社電】印度國防部發言人本日宣稱：在印度東北區內孟地拉郊區，戰事現繼續進行中，孟地拉係中共軍隊迄今所曾進抵其人口有二千人之最大一個市鎮。該發言人謂，大多數市民，經已由孟地拉（離阿薩密平原祇有六十哩）撤退。

【新德里十八日法新社電】印度發言人本日宣稱：中共軍隊此次在印度東北邊境將印度部隊逐出戰界性華朗村，係用為數在一個師以上之部隊作「波浪式進攻」所造成者。中共一個師，包括非戰鬥人員，共二萬人之多。華朗距離緬甸邊境約有三十公里（二十哩），該地控制通往阿薩密肥美平原之大路，印度公報本日宣佈：該地在激戰廿四小時之後，經已落於中共軍隊之手。

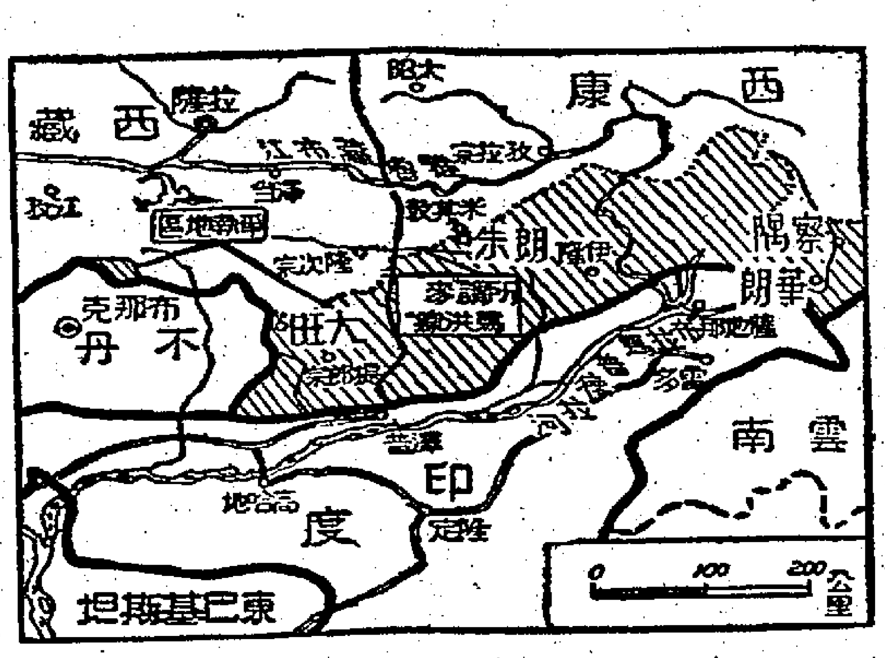
【新德里十九日美聯社電】印度總理尼赫魯本日宣稱：中共部隊經已佔領印度軍隊在喜馬拉雅山共中兩個防衛據點，在印軍第三個防衛據點之周圍，戰事正繼續激烈進行中。尼赫魯說：中共軍隊曾在西拉山口包抄印軍，迫使彼等退卻。在西拉山口以東三百哩，中共軍隊經已攻佔華朗。尼赫魯並謂：在中印邊境西北端之拉達克，中共軍隊，經已攻佔保護印軍在該兩重要機場之一個哨站，戰事刻在該地區繼續進行中。

【東京十九日法新社電】中共「新華社」昨夜宣佈：中印邊境之中共作戰部隊，昨又攻下印方數個據點，東段大旺河兩岸之共軍，擊退印軍進攻後，於昨日中午進佔西拉山口，昨發砲六百餘發。與此同時，楚舒勒地區中共部隊發動進攻，經過四小時激戰，中共擊退印軍在中國領土內之印軍三百餘人，並清除三個印軍據點。戰鬥刻在西拉山口東南地區進行中。西段（即印方所稱之拉達克區）在上述砲火掩護下向駐守在斯班格爾湖附近之印軍進攻。

【新德里十九日路透社電】印邊東段前方沿線記者電：印度軍隊之多季用品供應充份，「足以應付任何邊境戰事，可應付到最後，情形之無法形容，祇能稱之為悲慘之可憐」。渠等並非「是來此送死」。前方人員謂：中共兵力「多過印軍」。中共之比率為十二對二百之比，但共軍火力甚強，每十二人至少有輕機槍一挺，輕手提機槍四挺，自動步槍五支。此外尚有小迫擊砲與平射砲。

【新德里十九日路透社電】印度國防部發言人今晚稱，東段作戰之共軍多係來自「中國東北」與新疆等氣候酷寒之地，已經數小時激戰，而遭受慘重傷亡之後，已陷沒拉達克南部楚舒勒東南之一個印度據點，印方在該據點已喪失卅五人，其中包括一軍官在內。渠稱，印度砲兵已予開入楚舒勒附近斯班格爾湖地區之中共援軍以重創。

【新德里十九日路透社電】據今晚抵達此間消息稱：中共部隊已由孟地拉向南推進四十哩，現距阿薩密平原不及三十哩。



中印邊境大旺華朗形勢圖

邊境衝突已趨於擴大
印將實行與中共絕交
尼赫魯揚言「總體戰」已來臨

【新德里十九日法新社電】印度國防委員會星期日晚間舉行秘密會議，檢討中印邊境衝突之現勢。據可靠消息稱：尼赫魯將往各前線地區視察，以振奮印軍士氣。此項視察已經委員會之各國防委員會議之各陸軍參謀人員通過。

據該消息稱：最近受命出任國防部長之查文，將於下週二上任。印度此刻似乎可能即將爲邊境衝突問題，而與中共斷絕外交關係。

【新德里十九日美聯社電】外交部傳美國對於邊境之戰事，現極感焦慮。該山地地區之戰事，已接近結束之階段。中共部隊倘若決心再進，則阿薩密平原乃一片平原，可以長驅直入，倘若不出「守方」有何阻擋之方策。外交界預料戰事發展至此一階段，印度對中共之絕交，已至無可避免。

【新德里十九日法新社電】印總理尼赫魯昨於前方印軍失利後撤之際，對增援部隊人員稱：「總體戰經已爆發，吾人之戰爭，已非中印邊界之戰爭，而乃中共「侵入印土」之戰爭，余不知他國對此將發生何種影響，但吾人已準備應付總體戰，自今日起，人人皆爲戰士，吾人相信必將使「印土」從敵人佔領下獲得解放，但吾人必須準備作最大之犧牲，吾人將不惜任何代價作戰到底」。

【新德里十九日美聯社電】印度總理尼赫魯於上星期日請求全國所有大學生參加全國軍官訓練團，俾獲得基本軍事訓練。據尼赫魯向該等學生及青年男女所致送之一項文告中宣稱：「時機已到，各位及特別是青年人將被考驗其勇氣與愛國心。此個國家人民之紛紛響應，經已顯示吾人之措本，力量。不要聽任此種力量被消耗於瑣屑之事務」。

【新德里十九日美聯社電】印度總理尼赫魯今日告國會稱：「中共與印度關係，已發展至新階段，已使第二次會議意見不容忽視」。尼赫魯於發表反中共之聲明前數分鐘，答選問題時稱：大批會議者參加第一次會議，均持此項意見。

美將要求巴基斯坦
保証不進攻印度
使廿萬印軍不受牽制以便對付中共

【華盛頓十九日合衆國際社電】印度駐美大使B．K．尼赫魯於星期日晚稱：美國可於印度與中共作戰時設法取得巴基斯坦不進攻印度之保證，而大舉協助援之國家。尼氏稱：此項保證將使印度可由與巴基斯坦接壤之喀什米爾邊境，撤出其部隊，及利用此等部隊與中共作戰。儘管中共對印度之北方邊區發動猛烈之進攻，印度二十萬人之陸軍，大部份仍然守衛於巴基斯坦之邊境。印度大使在電視訪問中稱，印度已向巴基斯坦保証謂，印方將不越過喀什米爾休戰綫。渠稱：印度已同時同意美國之要求，決不使用美國之軍援，以對付巴基斯坦。渠稱：倘印度能獲得巴基斯坦之保証，乃有可能不使巴基斯坦之部隊，將長期持續下去，印度將不停止戰鬥，直至「吾人已將中共部隊逐出國界」。渠於答詢時稱，美國以中立國人身份設法取得此項保証，乃有可能……

美軍事代表團抵印
監督美援軍火運用

【新德里十九日法新社電】美軍事代表團一行十二人，昨日專程抵此，渠等將在美駐印大使館之編制下，監督印度運用美國武器之情況。數週以來由美空運予印之武器，已值五百萬美元之鉅，該等軍火，將由美輸運至印後。美已保證源源供應武器軍需，及食糧，支持印度作戰，其中糧食一項，每月七萬噸，係等於贈送者。

【東京十九日合衆國際社電】此間收聽中共「新華社」本日一項廣播中，以六百字報導美國與印度成立一項軍火協定之事實。預料中共在被將予以指摘性的抨擊。「新華社」謂，北平「人民日報」及北平其他報紙均有報導該項協定之消息，但顯然亦未有加以評論。「新華社」該項報導，甚至引述美國助理國務卿泰波特之談話，謂該等軍火，係供作抵禦「中共公然的侵略行動之用」。北平方面曾按時譴責新德里政府。中共理論雜誌「紅旗」半月刊於上週宣稱：「印度統治階層，如無美國之援助，實無可能一意孤行。在美帝加緊其對印度掌握之際，彼等一定將被等本身出賣，及倚靠帝國主義」。

不獨麥馬洪綫是非法
印東北邊區仍是我國土
根據歷史証據不容印度狡辯

【台北十九日法新社電】代表中華民國官方之「中央日報」與「新生報」今日同時刊出一篇專文，其中引出許多歷史証據，証明不但「麥馬洪綫」為非法，即印度之所謂「東北邊區」（印度目前已將該區成立為一「行政區」），亦屬非法，「東北邊區」不但為中國所承認，且其人民乃中國之西藏族，由來已久。該文治理之由地理學者沙學浚教授執筆。按「麥馬洪綫」之非法，中國所有各界，幾已一致明瞭，但印度「東北邊區」原爲中國領土，而台北鮮有人知。此兩家報紙之刊載此等說明，目前在中印邊境爭所進行之一場戰爭，實係在中國之領土內打。此亦等於說明中華民國絕對反對以武力解決領土糾紛，但所爭之領土、乃屬於中國之領土，亦絕對不容懷疑。沙教授之專文分為三點，說明所引証之証件，有多種圖籍。

㊀第一點：康藏方面的中印國界，從來都是在喜瑪拉雅山東段南麓。所引証之圖籍，除有丁文江之提議「中華民國新地圖」（一九三四年中報六十週年紀念出版者）外，尚有英國出版之與圖三種。另英、日、德、法、俄、西班牙、瑞士諸國所編繪之地圖。

㊁第二點：「麥馬洪綫」和「東北邊區」不合法，除一九一三年中英藏代表在印度夏都西姆拉開會討論西藏問題，翌年英代表麥馬洪，揭出西藏與印度東北部間之國界綫，由不丹東北角東北行，到東經九十六度附近，向東南延長，折向西南，會於阿薩密州東北面邊界此綫習稱「麥馬洪綫」，在傳統的中印國界綫之北八十至一百五十公里不等，中國政府拒絕承認。又自「麥馬洪綫」以南到傳統的中國邊界綫之間的地方，英國私設所謂「東北邊區」，面積約爲十一萬方公里。此「東北邊區」和其他六個「部落區」（印度人）「區內居民均非印度人」）隸阿薩密州管轄，中國政府自然不能承認。

㊂第三點：「東北邊區」居民均係藏人，由此可以証明此一地區原是中國領土。「門隅」區域是中國領土，此爲地理學的原則，地名是歷史的化石。此區內以「宗」爲河名者至少有十五條，「楚」的地名至少有六個，「楚」曾藏文原意是「河」，藏文之「宗」曾，相當於縣的意思，爲西藏行政單位。「東北邊區」還有「宗」，可証此區的文化歷史已很悠久的藏區。藏人在此設官治民，而該區被英人列在「東北邊區」東部，是一人口九千多的小縣，爲民國二年中國政府所設立，此係有歷史証據。

米高揚在古巴
已談判十八天

【夏灣拿十九日法新社電】蘇聯副總理米高揚，今日仍在古巴，其來此與加斯特羅總理會談之十八天，以及渠仍在夏灣拿出現，使所有觀察家均感迷惘。米高揚未定離古之正式日期，渠本預期於上週五或週六離此飛紐約，並在紐約逗留兩天，然後返莫斯科，參加共黨中央委員會今日開幕之全體會議。

英準備撤退阿薩密僑民

【新德里十九日路透社電】據此間今天獲悉：倘中共軍機襲擊在孟地拉之防綫，英皇家空軍飛機，可能用以自阿薩密平原撤退英國僑民。

總督

一端有精細潔白的濾咀

另一端更有特別配製的煙葉

一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

在美國製造及包裝

孩童皆知…

雀巢麥粉 最美味！

但彼等不知 雀巢麥粉 含有多種維他命B，礦物鹽，酵母麥精及糖份使孩童發育為茁壯青年。
雀巢麥粉 已預先製熟冲調即可進食，方便非常如供成人作早餐亦極適宜。

罐內附有詳細說明書！

雀巢麥粉是嬰孩初餵固體食物之理想食品！

雀巢麥粉乃預先製熟之三種麥類食品！

NE 5/62

九龍太子道299號

偉倫大廈

模洋花園

環境幽雅

標準洋樓 一樣兩伙！

建至四樓

分層出售．分期付款

洽購處 恆興建築公司

中環萬宜大廈四樓327室 電話 33462 30685 26232

遠東銀行 荃灣總行 油麻地分行 更改電話通告

荃灣總行自本年十一月十九日起改用新電話號碼：

八八八一一弍弍一
八八八一一弍弍二
八八八一一弍弍三
八八八一一弍弍四

油麻地分行自本年十一月廿九日起改用新電話號碼：

八四〇〇壹一
八四〇〇壹二
八四〇〇壹三
八四〇〇壹四

露咳止兒嬰施普

專治兒童咳嗽傷風

普施產品 提見信賴

匈共今開大會玩弄新手法
加達將宣佈採新路綫 使其國家擺脫蘇控制
主張對非共人士採前所未見合作態度

【維也納十九日路透社電】蘇俄、外蒙古與北韓共黨之代表團，由莫斯科合乘一架飛機，而於今日飛抵匈牙利首都布達佩斯市，以參加明日在該市揭幕之匈牙利共黨第八屆全國代表大會。

【維也納十九日美聯社電】匈牙利共黨，將於明日（廿日）在布達佩斯市召開第八屆全國代表大會，現有之呼聲，主張對非共人士採取前所未見之容忍態度，及使國家擺脫蘇俄之控制。一般人士認爲：此一新路綫，爲匈牙利總理卡達向共黨黨員之勸告，意在於對付反對派史達林份子之東山再起，及使共產主義較合國內大衆之口味。匈共本屆全代會於揭幕前夕印發之指示中，強調加強不合共黨信徒之意見，指「不反對吾人，者即係支持吾人」，同時強調：「在國際共黨中，並無一黨高居另黨之上，因各黨之權利均等。」此項指示甚至聲稱：「共黨以同一理論爲本，各黨卻必須從事調整，使本身適合共產主義所行道路之政治社會與經濟方面之具體環境。」老練之觀察家稱：此等意見與納吉（在一九五六年時任匈牙利革命內閣首揆，其後即被指爲叛逆與修正主義者而遭處決）所行之政策似乎實際相同。然而，匈共本屆全代會之指示內聲稱：匈共必須爲列寧主義之「三條綫上作戰」，即不僅對付死硬派之史達林派，且對付右派修正主義者。此一宣佈，任何共黨復興一九五六年精神之希望化爲烏有。上述指示內稱：何共經已達成剷除「個人崇拜」與採行「列寧主義者集體領導形式」之主要工作。在此等方面，匈共中央委員會將要求本屆全代會通過該委員會之現行政策，並將之列入將由本屆全代會通過之新黨綱之內。

老克大罵史達林作風
促俄人學習資本主義
謂西方經濟成就不容忽視

【莫斯科十九日法新社電】「塔斯社」稱：蘇俄總理克魯契夫，於今日指摘史達林執政時隱瞞蘇俄經濟成就而遺責外國一切成就之作風。克氏於向俄共中央委員會稱，蘇俄經濟行政新手法時作此談話。他稱：「個人崇拜時期已經過去。吾人必須遵照列寧指示，即在必要之時應能採行資本主義者方面美好有利之作法。」克氏稱：「吾人爲何不利用資本主義者在經濟方面所爲之合理而且有利之成就？在吾人計劃經濟制度環境下，達成此等成就，較在資本主義者競爭情形下獲致此等成就，既較容易，且較簡單。」

法國昨舉行普選
戴高樂派獲壓倒勝利
雷諾、法朗其與莫萊等均被擊敗
戴高樂派可能獲得二百四十二席優勢

【巴黎十九日合衆國際社電】法國昨日舉行普選，戴高樂總統的新政黨獲得明確勝利。戴氏之政黨，近乎可望獲得選民所投選票之一，而在第二次世界大戰結束以來，首次排開共黨成爲法國會選中得票最多之黨。支持戴氏者指出，此次勝利等於法國選民拒斥法國昔日「政黨」。

【巴黎十九日美聯社電】法國社會黨領袖莫萊，在選區之初步選舉中，已告失敗。戴氏之政黨，預料：戴高樂份子屆時將會在議會中取得決定之勝利。

戴高樂之政黨非無可能在全國議會中掌握二百四十二席而佔絕對優勢。……

【巴黎十八日美聯社電】法國選民今日以出乎意料之大多數支持戴高樂派之國民議會候選人。……

論 社
論印度抗共戰爭的發展
——尼赫魯還能拖泥帶水而不對共絕交嗎？

在上週印度展開的毛、印戰爭中，因印軍東綫塞朗（即中共報道所稱之瓦弄）的失守，已使新德里產生一種悲觀失望的情緒。原因是塞朗爲東綫印軍的重要據點之一，中共軍攻佔這一據點之後，即有可能再進一步的指向阿薩密平原。又在西綫拉達克區這一邊，印軍以大量的支援，雖舒勒也受到中共逐步進迫的威脅。在印度地形上，阿薩密與緬甸和錫金接壤，中間一幅地區則爲所謂東北邊區，由於地形的「突出」，雖有東綫邊境的便利，在軍事上也並不易於防守，而拉達克雖然交通較爲困難，但卻頗適宜於印度對中共作長期消耗戰。就現有的情況觀察，中共攻佔瓦弄之後，可能採用「波浪式進攻」，這是一種戰定後動，「以大吃小」的打法，印軍沒有對共戰爭的經驗，其失敗自不足爲奇。不過，就此次華朗之役看，印度亦應有共自我檢討的地方，例如敵情的判斷，美國「華盛頓郵報」有一位被派到新德里採訪中印邊區戰爭新聞的軍事記者，在中共發動攻勢之前，已經在其通訊報道中指出：「中共軍正在西藏集中十師至十五師，他們的次一目標，可能是緬甸邊區附近共有戰略重要性的華朗據點，以及拉達克區的朱蘇機場。」又稱：「西藏境內的中共軍十師至十五師，至少已有三師部署在面對印度東北部東綫，一師部署在拉達克綫。」這是說，中共「主攻」方向的擺在東綫華朗，其動態已十分明顯，假如印度並不存心輕敵，也沒有理由在中共重兵壓迫之下，還不能加強戰前方防務，以致守軍不堪其攻的「波浪式」鬥陣，就失去這個戰略據點的。文如近訊的說明，印度也顯然輸給了中共一籌。一個明顯的事實，是共軍攻佔華朗之後，很快便有戰訊發佈，但印度則相隔近二十四小時，始能獲悉其事而加以證實。僅這些軍事上的弱點，印度是必須首先把它改正過來，然後始足以言「戰」。

但無論如何，印度這一次挫敗，應該不足影響全局，因爲中共甚本弱點始終要比印度爲多。祇要印度恢復「鋼下築抗與猛虎」的原理，仍有充分時間去制中共的死命。我們前此已經說過，中共最不利於打長期消耗戰，祇要印度能够在印藏邊區「處處設寨，步步爲營」，把這個大地區變成一個戰略「深坑」，緊緊的吸着中共「泥足」，讓它進既不能，退亦不得，則中共即使不發生內變，而以有限資源，供無窮消耗，最後亦會被「拖」至筋疲力竭，乾枯而死的。倘以中共當前的處境，不管它的對印戰爭如何「先聲奪人」，惟其本身條件祇能作「速戰速決」，或於小勝之後適可而止，這應是毫無疑問的。

可是，如果印度要想以長期戰爭來擊敗中共，「拖死」中共，仍現在尼赫魯的拖泥帶水，那是絕對不行的。雖然此次華朗失守，尼赫魯已認爲是印度對共「全面戰爭」的開始，要求印人準備作最大犧牲，但決定戰爭勝負的，不是空洞情緒，空洞呼籲，而是正確的戰略，以及與戰略配合的最高決心和目標。如以中國對日抗戰爲例，當時形勢是中弱日強，中國事實並無必勝把握，但中國兵爲政府卻以一項最高原則昭告國人說：「不論勝也罷，敗也罷，總不與日本談和。」他的意思是說，中國對日抗戰必須打至勝負分明爲止，任何中途妥協都會爲敵人所乘，後患無窮。後來事實證明，中國「長期抗戰」這一堅決不變的原則，確爲日本失敗的致命傷。今天中共的對印戰爭，也須打類於當年的日本軍閥，但其基本條件比之日本軍閥還要不如，故有理由相信，儘管尼赫魯已拒絕了中共的「談和」，惟以中共本身不堪應付持久戰，它可能就在最短期間，又向印度提出第三次求和的呼籲。這種一邊從事戰爭而一邊不忘求和的姿態，除了不願深陷泥足這一基本因素外，尚可藉此麻痺印度軍民的敵愾，和希望爭取國際「中立」分子的同情。因此印度爲了徹底粉碎中共的詭計，目前就得斷然宣佈對共絕交，藉以堵塞中共「和謠」，並使國際上有心討好中共的調停「掮客」，再無搖唇鼓舌的餘地。又這一大前提確立後，自然與印度長期戰爭政策不可分開，不過祇有這些仍嫌不足，故又必須依次採取下列步驟，向世界表明印度抗共的最高目標：

一是正式聲明印度爲「保衛自由」而戰，有關中印邊界的問題，留待將來與中國合法政府謀解決。

二是與中華民國政府恢復邦交，使自由中國能够協其發動，一方面協助印度牽制瓦弄中共的軍事行動，另一方面也可使中國派出軍事代表或「參謀團」，向印度提供各種必要的抗共經驗和策略。

現在就是印度面臨抉擇的時候了，尼赫魯有無這種智慧和眼光，將可由其對上述行動的如何取捨見之。

克魯契夫昨宣佈
俄共組織將大舉改組
圖影響農工業生產部門有新活力

【莫斯科十九日法新社電】蘇俄總理克魯契夫，於今日宣佈俄共之全國性與地方組織行將大舉改組，以刺激工業與農業兩大生產部門之活力。克氏係在此間對俄共中央委員會之全體會議中作此宣佈。渠稱：此一改組工作，將由俄共最高階層執行，以迄蘇俄全國十五共和國內之地方黨部爲止。渠稱：俄共中央委員會內將設兩局，共權力將擴及全國，其一則將指導工業生產，其一則將指導農業生產。渠稱：「我黨之領導時期制有礙工作進展。」渠稱：使共黨各級組織適應生產需要而不再死守舊日地方疆界，乃有其必要之事。

老克聲言
加速消費品之生產
重工業佔優先地位

【莫斯科十九日美聯社電】蘇俄總理今日稱：「吾人可以極度迅速步之有力加速器」在俄共中央委員會之由而謂此間一切進行「一次會議中稱：蘇俄良好，及謂必勝期之制度是一於國內外均有巨大之列寧主義道路正在行，在討論改善工農成就」。此會議之經濟生產之游法。本大會議於克姆林宮內稱「此七年計劃所立之產生產及蘇俄現行之七年計劃（一九五九至一九六五年）時稱：「主要目標，將被吾人超過。」渠稱：蘇俄於一九五九年至一九六二年間之工業增產一大規模，原定計劃百分之四十五，原定計劃百分之一則爲百分之卅九。按原定計劃百分之一……品僅次於大規模地位。克氏又承認蘇俄全國致更佳結果。渠稱：蘇俄經濟雖有成就，卻要求國人發揮及衣料暴增，雖迎生產總額已較原定計劃超出百分之六，而生產經濟方面之指導工作。克氏照消費品之宣佈：消費品之出產數額則僅超出一宜稱：蘇俄將繼續使重工業佔先地位。

卡達指謂
美國破壞油管同謀人員被捕

【巴格達十九日美聯社電】伊拉克總理卡錫姆於星期一宣稱：英國石油公司帝國主義者與美國情報局，其後支持於數百年間謀在伊拉克北部，破壞通至油管之陰謀。卡錫姆見「阿希特」爪地亞報」稱……

南越民兵七年以來
殺死越共一萬七千

【西貢十九日法新社電】據越南通訊社今天透露稱：南越民兵在七年來之活動中，已殺死越共叛徒一萬六千四百人，俘獲一萬四千九百人，及成功勸叛徒一千四百人向政府效忠，彼等本身喪失四千人。南越民兵昨天在西貢舉行第一次全國代表大會，慶祝其成立七週年紀念，吳廷琰總統及其他高級官員，亦曾出席參加，民兵自七年前成立以來，曾興築公路一千一百公里，修復二千座民房及房屋三千間，三千名民兵數官曾於過去年紀念儀式中宣誓向祖國及越南政府效忠，及遵從國家元首之榜樣……

【……】稱：呼仙爲最後人。」卡錫並宣布，其已判處死刑……美國民航公司之機修工作之代表……

蘇聯串核試結束後
將同意締訂禁試協定
打破東西方裁軍僵局

【莫斯科十八日合衆國際社電】蘇聯現行一串核子試驗本星期結束後，將促成西方專家們認爲核子禁試協定。此間……

【聯合國十九日美聯社電】一項要求舉行核子武器試驗新裁軍談判，及於明年四月中旬以前提出進行情形報告之議案，預料將於星期一日在聯合國獲得壓倒性多數之通過……

在熱帶登陸之影響
爲試驗兵員及裝備
美裝甲師在佛州演習目的

【佛羅里達州·皮亞十九日合衆國際社電】第一裝甲師部隊已於昨天在一次假想之離岸進攻當中，攻上胡金遜島。該師第一旅之人員，坦克車及機械裝備，已由三艘巨型登陸船運出，而越過一條堤道，井「攻佔」此間以南十哩之小島。在該島曾爲二次大戰時參加諾曼第登陸之部隊之訓練地點……

西方柏林政策應採取新主動
勃蘭特主張

【柏林十九日美聯社電】西柏林市長勃蘭特星期一日謂：古巴危機解決後，西方對柏林應採取新主動力。渠在美聯社國際新聞記者會議所提出之一次會議發言。甘迺迪總統謂東西問題之發言……

西德自由民主黨
反對史特羅斯
迫使改組內閣
學生示威反對阿丹拿

【西德布倫十九日路透社電】此間一群學生，於今日出現一批手持標語牌之示威者，標語牌上寫有「史特羅斯（乃西德之國防部長）與阿丹拿（乃西德總理）滾開」之字樣。該國自由民主黨領袖集議之地，此一集議將使西德政府之……

保共國會通過
日佛科夫繼任總理

【索非亞十九日法新社電】今日保加利亞國民議員，一致選出保加利亞第一書記日佛科夫爲總理，以替代南哥夫。南哥夫最近被共黨大會革職。

原子能之父
包爾教授
昨日逝世
享年七十七歲

【哥本哈根十八日法新社電】本世紀著名物理學家之一、諾貝爾獎金獲得人、原子能之父包爾教授，今天在此間逝世，因心臟病發逝世，享年七十七歲。

按：包爾教授丹麥人，對於原子的互相關係，最先發明，其貢獻極大，其政見於戰時及戰後居恒在美國發表，並於一九五零年對聯合國致其公開信，倡重表示其人道觀念，深願一生爲世界謀和平。

共和黨競選委會主席
指鮑爾斯態度模糊
甘迺迪應予以整頓

【華盛頓十九日合衆國際社電】共和黨國會競選委員會主席威爾遜議員昨天稱：甘迺迪總統「於任用鮑爾斯及斯蒂文生等人」爲政策之一員，渠即爲人所「懷疑」。威氏指摘此兩位助手對共產主義採取「模糊」之態度，及提出「令人震驚之意見」。渠稱：甘氏應必須以「整頓」。威氏在電視訪問中稱：甘氏之顧問，具有與鮑斯兩人「同樣傾向」之其他人物，惟未指明其姓名。

中美簽訂農產品協定
美承諾在三年內以農產品助我
連同運費共值五千一百七十萬

【台北十九日中央社電】外交部長沈昌煥，和美國駐華大使柯克，今晨十時分別代表中美兩國政府在台北簽訂一項的美國農產品協定，美國同意以中國三年農產品協定第一章的中國外交部簽訂一項協定，美國政府將在一九六二年至一九六四年四年度期間，將運同運費共值五千一百七十萬美元的美國農產品，資助售予中國政府。此項協定的簽訂，是根據已經修正的美國農產品貿易推進協助法案第一章的規定，是中美兩國政府所簽訂的第七次協定，前六次協定都是以一年爲期，這次協定爲期三年，此一協定的目的，在鼓勵中國政府儘可能加速經濟發展，並使利它作更長期的計劃。中國政府將向美國採購價值四千零七十一萬美元的小麥，七十一萬……

英國全國記者公會
將要驅逐瓊斯出會
指其無職業道德壓迫同業

【倫敦十八日路透社電】此間「星期日快報」今日報導稱：英國全國記者公會一分會，將被要求投票，以驅逐馬蘭烈公主之夫婿瓊斯（史諾敦伯爵、攝影家），瓊斯現爲該會四時會員。該報稱：雜誌攝影家「威丁敦」，將向該公會倫敦中央分會提出該項建議，威丁敦指摘瓊斯「無職業道德與良好之德行」。渠稱：「甚多人士指瓊斯會多次利用特殊地位，向雜誌同業施以壓力。」

開羅方面消息
埃傘兵降也門
包圍勤王部隊

【開羅十九日合衆國際社電】半官方之阿聯中東新聞社稱：阿聯傘兵昨日黎明時，曾在也門北部之沙亞那降地降落，並「殲滅」大批皇族反革命份子。被認爲與阿聯政府有密切關係之「艾阿克巴報」，報導也門首都沙那之消息稱：該批傘兵曾包圍皇族部隊之哨站，並以白刃戰擊之，從而佔領該陣地。據悉：僅有少數皇族部隊逃至山上。又據悉：也門共和政權部隊，亦曾在東邊之之險，附近，驅退皇族部隊。

溫哥華建立
候爆偵察站

【溫哥華十九日路透社電】英屬哥倫比亞大學宣稱：一個可以收聽世界任何角落大氣層核子爆炸之偵察站，業已在此間附近建立。此將探測地球磁場之偵察站，係建立在距溫哥華以南數哩之西爭島上（在法拉舍河口），將作每日廿四小時之工作。一地球磁場發言人稱：地球磁場之轉變——由核子爆炸所引起者，由太陽斑點及陽光照射而起者，均可立即測得。

周恩來致函亞非國家
詣未關與印談判之門

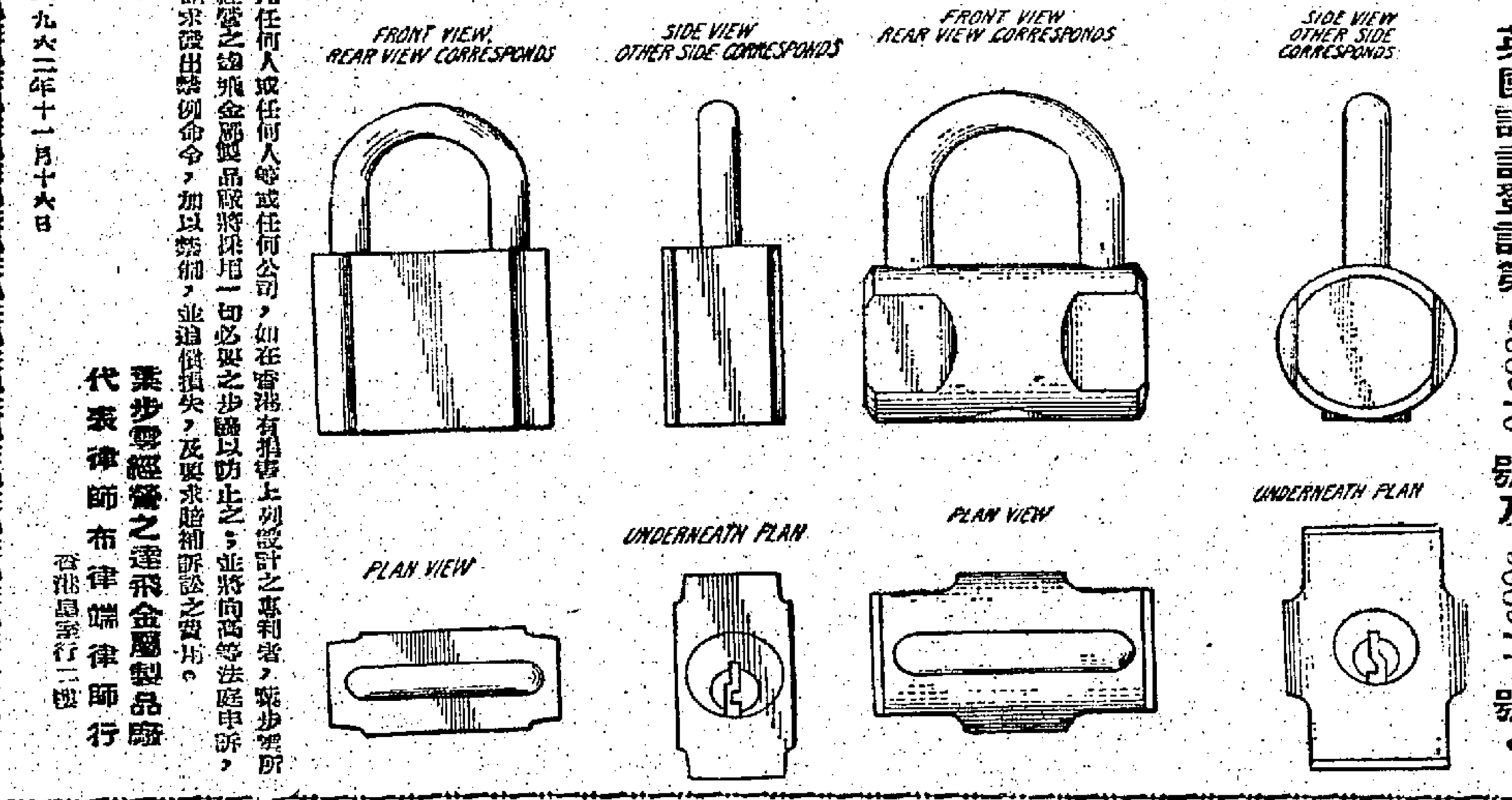
【東京十九日美聯社電】中共總理周恩來本日被引述其談話稱：美國對印度之軍事援助，將使到中印邊境衝突擴大，「此舉不利於中印兩國人民及亞非各國人民」。周恩來係於十一月十三日致亞與東爾內亞總統杜爾，評論該總統建議解決中印邊境之內容。周恩來被引述爲杜爾說明共黨意見，謂印度準備發動「另一次大規模軍事攻勢」，挑動爲「令人失望和痛心的」。渠謂：中共「並不因爲印軍大舉進攻，而改放棄其對於和平解決中印邊境問題的根本立場，亦未有因爲中共邊防部隊在自衞反擊中獲得進展，以致有所改變」。

南韓下月舉行
全國公民複決投票
決定經修正新憲法

【漢城十九日路透社電】據聯合國報導：一復興委員會本日宣佈：該委員會將監督定於十二月十七日在南韓舉行之全國公民複決投票，俾決定將經過修正之一項憲法草案，該委員會向聯大提出報告書。附錄稱：朴正熙將軍所領導之軍政府，經已邀請該委員會，監督明年之公民複決投票。

蘇俄利用土匪組織
密謀顛覆哥倫比亞
該項陰謀已被哥國參議院揭發

【哥倫比亞·波哥大十九日法新社電】此一報紙於星期日宣稱，共黨恐怖活動之龐大計劃，已在哥倫比亞參議院之秘密會議中揭露。若干參議員曾告知稱，此項計劃涉及數名聲名狼藉之土匪，此等匪徒，刻正在游擊戰術方面，由蘇聯訓練有素之專家予以協助。該報稱，一個利用「飛躍運動」名稱爲掩飾之組織，刻正進行恐怖活動，該組織擁有數架飛機，一個諜網，外國武器及宣傳資料，井已選購年志願人員設立若干軍事訓練營。該等參議員謂恐怖行動之計劃，主要針對東拉、托利馬、考加及瓦爾等地區。



通 告

啓者：香港西環卑路乍街二十八號A地下業步雲現經營運飛金屬製品廠生産，茲照一九四九年設計登記法案之規定，將下列之設計在英國取得專利權

英國設計登記第 906970 號及 906971 號。

凡任何人或任何公司，如在香港有損害上列設計之專利者，業步雲所經營之運飛金屬製品廠將採用一切必要之步驟以防止之；並將向高等法庭申訴請求發出禁例命令，加以禁制，並追償損失，及要求賠補訴訟之費用。

業步雲經營之運飛金屬製品廠

代表律師 布律端律師行 香港皇后行二樓

一九六二年十一月十六日

中國國醫學院教授

薛寶山首創

金不換跌打風濕軟膏

不生痕癢又唔會污槽

各中西藥房均有代售

功能：止痛·消腫·散瘀·消炎

跌打軟膏

功能：驅風·舒筋·止痛·消炎

風濕軟膏

維多利亞國際投資有限公司
發行九九九四九九八股（每股八元）啓事

香港上海滙豐銀行於今日（十一月二十日）上午十時，開始接受維多利亞國際投資有限公司認股申請書。本公司之認股申請書，可向各大銀行或亞歷山大行八樓本公司秘書羅兵咸會計師索取，特此敬告各界人士。

維多利亞國際投資有限公司 謹啓

一九六二年十一月二十日

聞

令祖父蔡公諱聽字慧民號穎泰老太爺於主曆一九六二年十一月十九日下午六時卅分息勞歸主享壽六十八歲舉移萬國殯儀舘治喪謹定十一月廿一日（星期三）下午二時大殮同日下午三時在銅鑼灣禮頓道中華基督教會公理堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道中華基督教墳場謹此報

家少主 乃璟 乃璇 乃璘 乃現 少爺 媳 基氏 關氏 陳氏 黃氏 寶球 寶瑚（婿梁） 寶瑗（婿馬） 寶瑜 寶琪 小姐之

令尊翁 幼主 德明 德勱 德彰 德威 德佳 德輝 孫少爺 德恩 德儀 德容 德芝 孫小姐之

如蒙賜賻 請折現金 撥充公理堂建新校之用

蔡頴華堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀舘 地址北角渣華道卅六號 電話：七〇八三二一八

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）政府宿舍管理員（工務局）
（二）三級工程繪圖員（工務局）
（三）式級移民事務助理員（人民入境事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

四、廚房管理員乙名（警務處）：甲、正式錄用，試用兩年，方可……
乙、薪俸：每月六百二十元分四次按年遞增至七百八十元
丙、資格：年齡在三十至四十之間，能閱讀中英文及最少有四年監管大量膳食經驗，能熟悉市場採購，中式烹飪，伙食帳目，能管理下屬及記帳。
丁、職責：在香港任警察學堂管理及安排廚房工作人員膳食，但須用英文書寫，詳列履歷並附證明文件於一九六二年十一月二十四日下午五時正前寄到香港警察總部行政處收。

此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）合作事業官（二級）（合作事業及漁業管理處）
（二）消防教官（消防）（消防事務處）
（三）法律事務官（律政司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此佈

海事處通告
爲「浮動木材之存貯」事

一九六二年第三十七號

查一九五三年商船（港口管理）規則第二十二條第一款規定如左：

「除經海事處長指定地點外，凡大木條或木排不准繫泊或放置海濱或任由浮泊。」

茲由一九六三年一月一日起將不設船隻泊綫予以停泊木材或木排浮給之證書，該證許可，請另訂續發特別證書作可，地點在港口界內……凡欲在港口界內泊繫木材或木排之人士……

在港口界線內……務希船主及租船人一體知照。

海事處長 蕭烈

哈里曼特別指出 中俄共歧見尖銳化 暫時難望棄嫌修好

波蘭間接指摘中共之不同意蘇政策

【華沙十九日路透電】波蘭共黨之一份重要雜誌，於今日刊出批評「教條主義」（指阿爾巴尼亞共黨與中共）的論文，此間觀察家認為：波蘭首都所出「真理報」該篇論文，意在加強波蘭支持蘇俄所採和平共存政策與蘇俄對古巴所採行動之總路線。「真理報」上並評及阿爾巴尼亞、莫斯科中共與其他各國之觀察家則認為：該論文所作攻擊等於反對中共最近發出之政策聲明。

【華盛頓十八日合眾國際社電】協助處理國務卿哈里曼本日宣稱：莫斯科與北平之歧見，係如此尖銳，因此祇有在於共黨運動之一次「大戰」，方可使得彼等重歸修好。哈里曼在哥倫比亞廣播公司電台發表一項電視談話，謂「該兩國之間，係有基本的歧見」。但彼謂：彼「雖不欲預測今後會發生何項事情」。哈里曼係美協助處理國務卿，在過去，彼曾強調說明蘇聯與中共存有深切的思想歧見，但彼曾提請西方不可過份希望發生一項公開破裂。

美海軍台灣海峽巡邏部隊司令 史楚恩少將提出警告 中共海軍仍蠢蠢欲動

麥克佛遜少將將繼任 七十二機動艦隊司令

【台北十九日中央社電】美國海軍台灣海峽巡邏部隊司令史楚恩少將說：目前台灣海峽的局勢並沒有顯著的變化，但是中共的侵畧野心，始終存在，我們仍應提高警覺，時刻戒備。史楚恩少將指揮的第七十二機動艦隊，目前隸屬於美國海軍第七艦隊，如果台灣海峽局勢緊張，將由美軍協防台灣司令指揮，全力對付中共的進攻。第七十二艦隊的巡邏區域，從東面的日本海到南海的南中國海，包括日本、琉球、台灣、菲律賓、越南和泰國，阻遏中共海軍向台灣及東南亞進犯的野心。史楚恩說：中共的海軍，經常在大陸南方沿海活動，但在金門和馬祖對岸，還沒有發現它們的艦艇活動。史楚恩少將將于本月廿九日卸任，他的職務將移交給新任司令麥克佛遜少將。史楚恩于十九日上午飛到台北，向中美軍政首長辭行，他在台北停留了兩個半小時，拜會了國防部長俞大維、參謀總長彭孟緝、海軍總司令黎玉璽上將、美國駐華大使柯克和美軍協防台灣司令梅爾遜中將，已於當天下午三時離台北飛回他的旗艦。參謀總長彭孟緝上將，曾代表中國政府于十九日中午，在台北圓山大飯店贈給史楚恩少將寶鼎勳章一座，酬謝他從一九六一年六月任職美國海軍第七十二機動艦隊司令以來，執行台灣海峽巡邏任務，對增強台灣海峽的防禦，遏阻中共侵畧，維護亞洲地區安全，加強中美聯合作戰力量，促進中美兩國間友誼和合作，有卓越貢獻。又台北十九日電：現任美國海軍台灣海峽巡邏部隊司令史楚恩少將，已被任命為美國海軍助理參謀長，主管艦隊作戰業務，他將於廿九日在琉球，把他的職務移交給新任司令麥克佛遜少將，前往華盛頓履新。

駐墨西哥古巴使館 繼蘇使館被擲炸彈後 昨又發現未爆炸彈

【墨西哥城十九日合眾國際社電】此間古巴大使館內星期日下午發現五枚未爆炸之炸彈後，大批警察已於今早守護該大使館。此項發現係在蘇聯大使館發生爆炸之後，蘇大使館現亦受守護。消防人員已將古巴大使館內之炸彈移去。古巴外交人員稱：「所有五枚炸彈均係美國中央情報局所製造及使用之類型。」消防人員過去該五枚炸彈後謂，該等炸彈不像專家所製者，將予以檢查，以斷定其不爆炸之原因。一名蘇聯官方稱：星期六晚蘇聯大使館之受襲，係發生於下午十一時後不久，此時大使館職員正舉行雞尾酒會。一架疾駛之汽車曾在蘇使館前駛過，突然投擲數枚「莫洛托夫雞尾酒」炸彈，有三枚自使館窗口擲入。蘇聯外交人員拒絕准許消防人員入內滅火，後來蘇使館人員以滅火器將火撲滅。

約但駐華大使 馬赫將軍 赴台履新

【安曼十九日中央社電】約但新任駐華大使馬赫將軍，將于本月廿二日自安曼啟程飛赴台北履任。馬赫大使在中華民國駐約大使保君健夫婦為他舉行的餞別酒會中說：他奉命使華，深感榮幸。這個酒會到有約但政府高級文武官員及外交團等百餘人。

獲釋印尼華僑 仍在城市軟禁

尚有二人未獲釋放

【台北十九日中央社電】今年八月印尼雅加運動會期間，被印尼政府無理拘捕的華僑十八人，目前還有林香甫和吳宏道兩人沒有獲釋。據來自印尼的消息說：除錫佑、王一釗、陳玉信、丘成紹、賴仔明、謝如雨和鄭頤榮七人，雖已出獄，但仍在「城市軟禁」中，不能離開雅加達；還有一位被逮捕的華僑，已於最近再度入獄中。

格魯佛命案 台方偵查工作 接近最後階段

【台北十九日中央社電】台北市警務處首長今晚宣佈：美軍人員格魯佛命案的偵查工作，已接近最後的階段。他說：聯合偵查專案小組，自從接辦這個案件以後，以及這些日子在各方面得到的特殊證據及有關資料，相信格魯佛命案，很快即可偵破。送到東京鑑定的美國陸軍中校格魯佛命案的指紋和資料，已於十九日下午四時全部由東京寄到台北，並由警務處轉交聯合偵查專案小組研判中。

我國青年科學家 田長霖博士獲得 加大最優教授獎

田年廿六歲畢業台大後留美

【加利福尼亞州柏克萊十二日中央社航訊】我國青年科學家田長霖博士，本年榮獲加州大學最優教授獎，和他同時得獎的，尚有美籍教授四人。田博士年廿六歲，是得獎者中最年輕的一位，他是在上海完成中學課程後，畢業于台灣大學機械工程學系，來美後在路易士維爾大學獲得碩士學位，以後轉入普林斯頓大學研究院，獲得博士學位，即應聘為加州大學教授，主講「熱力學」等課程，並在拜耳電話公司擔任技術顧問。這位傑出的青年學者，曾於台大畢業後，應留美考試，獲得第一名。

國民黨「革新運動」第一砲

四名黨工人員涉嫌貪污被扣留訊辦 「民國政黨史」編者吳某被開除黨籍

—本報駐台記者：齊銘—

【本報台北通訊】在執政黨—國民黨正展開革新運動聲中，該黨台灣省黨部一位現任重要職務的總幹事和其他現任或前任縣市級黨務人員三人，近因以涉嫌地方選舉貪污，被司法機關扣押偵訊。這一事件發生後，各方都認為這是國民黨推行革新運動的第一砲，亦是該黨所標榜「紀律從本身做起」的實際表現。這一「自我改革」的精神，以此間輿論界日來均予以好評。

被扣押偵訊的黨務人員，為前任嘉義縣黨部主任委員、現任台灣省黨部第五組總幹事金遜詢和現任苗栗縣黨部第三組長李守忠等，和僞目前縣民黨省籍的紅員，他們的涉嫌貪污，是由嘉義縣所屬縣轄市長蘇玉衡貪污瀆職案所牽涉引起的。蘇案的發生，到現在已有幾個月。這一個民選的縣轄市市長，因為涉嫌濫用公款、貪污瀆職的嫌疑多端，為數萬元，因謀人證確鑿，被司法機關扣押偵訊，在偵查期間，發現案情複雜，牽涉甚廣，涉嫌貪污者達數十人之多，其中包括現任嘉義縣及和縣市民意代表、地方機關人員和少數新聞記者，後來其涉出了上述的四名黨工人員，其案涉之嚴和包含品流之複雜，為歷來發生貪污案所少見。

雖經各方下取予支，關說人情，以致上任一二年期間，即斷送公帑百餘萬。據他的自供，他之所以當選市長後，經濟拮据，一方面是為了彌補競選時的虧欠，另一方面是為要應付某些人的需索（因為他的取得市長名位是來自不正當的手段，因此他不得不應付和他同等黨派的民意代表、地方新聞界人物，和他的上司）。這樣，既可以鞏固他的名位，也可以便於活動。

由於執政黨對於這四名黨工人員涉嫌貪污的決心而表示「改革」，以及這些黨工人員採取行動的態度，都是「自我改革」的具體表現。這事件是可說是執政黨本身作好「紀律」的一件比較重大的事件，此間輿論界對這件事件的批評：「台灣實行地方自治已有十幾年的歷史，有地方選舉，就有地方自治，有選舉，就有選舉的糾紛」，這是一件事實。

世界什景

日著名大學男生 戀愛對象測驗 多盼妻子是處女

【東京十八日合眾國際社電】東京著名的大學男學生，大多數想與愛情而結婚，要求不吸煙不飲酒的女子，此家庭要比自己準備錢多一點。差不多四份三的男學生，相信與女子當時約會，應該由女方支付費用。這是金錢方式的實驗計劃，在東京大學舉行的實驗結果，英國的哈佛，日本的東京大學，其學生是女子追求的對象。百分之六十調查，不計較女子當時是否處女；百分之三十說：他們要求對方是處女。

日人自謂 最先發現 美洲大陸

【美西亞城十八日美聯社電】現年七十三歲的日人井澤，今天抵此時說：美洲大陸最先發現者是日本人，而非西班牙或葡萄牙等國人之功。井澤在東京從事拉丁美洲研究學會主席。他說：在他研究多年來的外交過程中，曾發現了許多古籍與文獻，該等書籍記述及西、葡兩國的冒險者們，多數僱用日本人為嚮導，以從事開拓工作。

古巴落入共黨手 美應負絕大責任

美前駐古巴大使指出 國務院削減舊政府軍援 致使加斯特羅奪得政權

【佛羅里達邁阿密十八日美聯社電】美國前駐古巴大使史密斯稱：「只要吾人有加斯特羅為對手」，則目前之古巴危機，將無法解決。但史氏稱：美已不再如在一九六〇年一樣，致成遊說古巴。因為美國政府之政策，受到束縛。史密斯係在巴蒂斯塔政府於一九五九年隕落時，任美國駐古巴大使，渠稱：「美國國務院決策人士之缺乏判斷力，對報紙報導之信任，以及削減運交巴蒂斯塔政府之軍火，係加斯特羅奪得政權之重要原因。」史氏於星期日晚間在電視節目中出現時稱：吾不相信已故國務卿杜勒斯「充份地瞭解古巴情況」，而國務院拉丁美洲決策人士之想法，誠屬「天真」。

在古巴受重大挫折後 俄共又窺伺土伊

土耳其軍事力量較大，士氣亦旺盛，但伊朗則因進行社會改革，國內情勢動盪，蘇俄對伊更垂涎欲滴。

·英燊·

最近數天的兩宗事件，面對蘇俄加緊佈置在裏海的兩棲部隊，迄今為止，祇是處於防守性質，已使土耳其的土防守性質。第一件事，是美國總統甘迺迪撤退其在土耳其的飛彈基地，來換取蘇俄撤除古巴的飛彈基地。第二件事是伊朗王巴勒維訪問安卡拉，顯示中東「北層」國家團結一致。

安卡拉人士，包括土耳其的官員和外國外交人員，都認為蘇俄的行動，顯示北大西洋公約組織並不認為它是個別會員國的安全，若是在盟國家之間有事，是可以孤注來收效的。伊朗國王這次是在各項威脅增加的時候，正式訪問安卡拉，以促和土耳其總統古塞爾將軍舉行會談。伊朗王是中東最受人尊敬的領袖，而古塞爾則是那個地區最強大國家的總統。一般認為兩個國家可能與對方的共同支持，是對於未來的一種良好兆頭。伊朗是兩個國家中較弱的一個，因此比較容易受到蘇俄的威脅。

俄國在北方的地區，其兵力為：在北大西洋公約組織面積中，伊朗則為中東公約組織的一個會員國（美國是觀察員），土耳其和伊朗人們，都認為中東公約組織，比北約組織的一些盟國所採的全面政策，更加需要西方的支持。

柏林危險局勢的背景

柏林問題的發生，已有十七年的歷史，自從一九四五年蘇俄與美、英、法四國共同佔領柏林以來，柏林就成為東西方對立的焦點。一九四八年六月，蘇俄封鎖柏林，使西方與柏林的交通斷絕，為時近一年之久，美國以空運維持柏林的補給，至一九四九年五月，蘇俄解除封鎖。一九五八年十一月廿七日，克魯雪夫要求西方國家撤出西柏林，把西柏林改為一個非軍事化的自由城市，並向西方提出最後通牒，但西方予以拒絕。一九五九年五月，美英法蘇外長在日內瓦開會，但未達協議。一九六一年八月，東德築起柏林圍牆，東西柏林間的交通被截斷，局勢更趨緊張。

十萬共軍威迫下 印度納加族叛亂未平

印度總理尼赫魯，拒絕「在給予納加土族獨立」的條件下，與東北印度的反叛的納加族達成解決方案。在最近的談話中，他告訴國會：這個問題的解決，不能用「軍事的手段」，而須用政治的和友好的方法，使納加族成為印度聯邦的一個平等的成員。

納加族聚居於阿薩密省和布拉馬浦特拉山谷與上緬甸間的邊區。這地區，面積約等於比利時的一半，在這裏住着三十萬個納加土族，共約四十五萬人。他們曾經對新德里的中央當局實行武裝叛抗，但這叛抗已變成了零碎的衝突。

納加族的起源，已是史無可稽的。有一件事顯然是一定的：他們的種族是屬於蒙古族，他們的鄉村組織雖然建立在一個戰爭酋長上，但他們的鄉村都是各自為政的。

然而，還有其他的納加風俗是具有濃厚的民主力量的，例如，那些有權納加人以社會的利益放在個人利益之上的。

英國統治在印度建立後，納加土族與其他的印度人，一起受到西方的影響。

前日舉行普選的 奧地利面臨新難題

在貿易上它必須參加歐洲共同市場，但市場的未來發展又會影響其中立政策。

·麗江·

歐洲中立國奧地利普選，已于本月十八日舉行，各政黨雖相當活躍，但是被稱為「藝術之都」的維也納，還是一片寧靜，僅偶然出現若干標語傳單，但較西歐國家的普選情形，顯不可同日而語。十多年來，奧地利係由國民及社會兩黨聯合政府，政局相當安定，然而最近兩黨對立日趨尖銳。奧國為「歐洲自由貿易聯盟」會員，自歐洲共同市場成立後，處于東西兩大陣營中的奧地利，已申請加入為準會員國。

由於普選期近，維也納通衢大道的商店窗櫥，貼滿競選標語，且多分佈在中央環路、繁盛中心的克倫多納大馬路、國立劇場等地。

奧地利普選係由九個政黨支部進行，所以千人的選舉運動完全絕跡。最近，奧地利物價紛紛上漲，國民黨及社會黨兩黨選舉標語，多係針對物價上漲而發出。奧國戰後經濟復興工作雖告一段落，然而通貨膨脹，物價年年上漲，日用品較前年上漲百分之五。目前，國民黨在國會佔八一議席，第二大政黨社會黨佔七六議席。

對外問題，最重要的是奧歐洲共同市場各國，奧貿易佔總共同市場各國，輸出百分之五〇（約六億美元），輸入百分之六〇強（約八億五千萬美元），均以歐洲共同市場為對象。因此，非繼續保持聯繫不可。所以今年七月，總理郭巴哈赴莫斯科訪問，向克魯雪夫說明，一如奧國脫離歐洲市場而孤立，將無法生存。當時，克魯會加威脅，「不容奧地利有類似放棄中立的行為」。另一方面，歐洲共同市場的政治上聯盟，一旦中立的奧國加入，自有影響。所以，歐洲共同市場對奧企圖加盟為準會員國，反應冷淡。同時，更正式提出「奧國是否放棄中立」的先決條件。奧地利在東西兩陣營夾縫中，左右為難。不過，國民、社會兩黨已決定促進為準會員國方針。目前，兩黨的中立立場，仍未有何變更，例如最近古巴危機之際，克萊斯基外長向全國人民演說，強調絕對保守中立。國民也希望長期維持中立政策。

預料今年選舉後，奧地利將談判加盟歐洲共同市場問題，今次普選後的新內閣，如何達成奧地利外交上的傳統手法，值得注目。

你知道：俄擬怎樣來作冷戰總解決？紅會檢查駛古船能否實現？

冷戰

㈠西方集團向蘇俄提出柏林交涉的建議，由那些國家組成？

㈡蘇俄擬與西方作怎樣的冷戰總解決？

㈢阿丹奈訪美，與甘迺迪對柏林問題發表如何聯合公報？

答案

㈠西方集團柏林交涉的建議，由美、英、法及西德四國組成。

㈡蘇俄擬與西方訂立互不侵犯條約，作冷戰總解決。

㈢甘迺迪與阿丹奈發表聯合公報，不惜使用任何方法，來維護柏林自由。

亞、非洲

㈠北越在寮的武裝部隊有若干？已否撤走？

㈡日本與中共已否簽訂何項協定？

㈢南越與寮國的關係如何？

㈣阿聯及葉門問題為了什麼要求？

答案

㈠北越在寮的武裝部隊共有萬人，祇撤走了四十人。

㈡日本與中共已簽訂一項五年長期貿易協定。

㈢南越已與寮國斷絕外交關係。

㈣日本與英國於十三日在倫敦簽訂一項為期六年的通商航海條約。

美洲及美國

㈠有什麼跡象反映古巴對蘇俄不滿？

㈡美洲國家將成立一個什麼艦隊？其任務為何？

㈢在美洲組織會議中，拉丁美洲國家反對美國何項事？

㈣美國為何取消遊擊戰？

答案

㈠古巴對蘇俄撤走飛彈不滿。

㈡美洲國家將成立「封鎖艦隊」，協助美國封鎖古巴的船隻。

㈢在美洲國家組織會議中，拉丁美洲國家表示反對美國保證不進攻古巴。

㈣美國為了應付共黨游擊戰爭的主要形式，成立遊擊部隊。

歐洲及蘇俄

㈠蘇俄九以來有無飛入古巴境內？

㈡古巴需要美國何種計劃？

㈢國際紅十字會檢查駛往古巴船隻計劃，能否實現？

答案

㈠蘇俄九以來飛入古巴境內，古巴已不能抵禦。

㈡古巴需要美國同意這一計劃。

㈢國際紅十字會檢查駛往古巴船隻計劃，因古巴不同意，未能實現。

自由中國

㈠中華民國向日本表示對日本與中共關係何種意見？

㈡國民黨五中全會通過何項重要決議？

答案

㈠中華民國向日本表示反對日本與中共擴大貿易。

㈡國民黨五中全會通過「光復大陸指導綱領」。

竹幕以內

㈠中共又派出了什麼外交人員？

㈡中共現在提出了「...」的新口號？

答案

㈠中共又向澳洲、加拿大派出人員。

㈡中共現在提出了「節約」新口號。

香港

㈠港府與電燈公司合併經營計劃，有何新發展？

㈡美第七艦隊每年來港度假的船艦有多少？

㈢在港舉行的國際青年商會第十七屆大會，選出誰擔任會長？

㈣新界發生了什麼一件不幸事件？

㈤香港政府在新界的教育經費有多少？

㈥新界的政府工業區何時動工？

答案

㈠兩電燈公司合併經營計劃，中華電燈公司現表示接納港府的建議，而香港電燈公司仍在考慮中。

㈡美第七艦隊每年來港度假的船隻，至少在二百艘以上，共計消費八千萬元以上。

㈢在港舉行的國際青年商會第十七屆大會，選出新會長。

㈣十一月十一日，新界青山道十四咪半，一架軍用直升機墜毀，一死一傷。

㈤港府每年的教育經費，新界佔百分之若干。

㈥新界的政府工業區，將於一九六三年一月動工。

一週時事測驗

·李文德·

國際剪影

你知道：泰國的美軍是否繼續留駐？香港遺產稅將作如何修訂？

鬼仔福被謀殺案昨續審

鄧偉明否認講過 參與打死鬼仔福

藍剛曾答允他可得賞金及作証人

承認收過五萬元但已輸去

【本報訊】鬼仔福被謀殺案之被告鄧偉明，昨登証人台自辯，否認曾在車上說過「同伍地打死鬼仔福」，而鬼仔福的埋葬在石澳的地點，是由李滑告訴他的。

鄧偉明又供述在警務總部落案時的供詞，是當爲英師爺叫他照抄，事前高級探目藍剛並曾答允可獲賞格賞金，及可作証人。

在接受控方檢查盤問時，被告初說是李滑打死鬼仔福的，後來再問殺死鬼仔福，被告却說不知道。同時又說他和李滑到石澳選埋葬鬼仔福屍處兩次，第一次在晚飯後，前往尋覓水筆；第二次是看那裡有無不妥之處。其餘很多問題，被告供答「已不記得」，「或不清楚」。

下午續審時，鄧偉明已作供完畢。

控方檢察官里亞向被告盤問：在域多利羈留所中，藍剛對你說所謂大案，是甚麽案？此時辯方大律師曾起立反對，里亞很氣憤地拍椅坐下，法官即說：「請斯文點」。被告答：雖然藍剛這樣說，事實上沒有大案。

問：有人見到你和李滑一同坐車離家，是嗎？

答：沒有。

問：何以鬼仔福的妻子和鄧儀森都指那天在鄉間見到你？

答：是他和她及史格勒警司製造出來，他們想害死我。

去年十月十日午夜，我給一人毆打，另有兩人當時站在馬路另一邊，我曾高聲救命兩次，但我認爲這並不是很嚴重的事情，打我的人就是李滑。在這次事件之前，我曾收過款項五萬元，後來花光了，因此再向李滑討取，李滑初時沒有拒絕，祗帶我到那裡，謂在那裡取錢給我，但到那處時，其他兩人已先在，結果出乎意料之外，李滑將我毆打，並沒有給錢與我，後來我們給帶返深水埗警署。

問：你那五萬塊錢怎樣花消？

答：賭錢輸去。

問：鬼仔福有向你搖錢嗎？

答：沒有。

在抵達警署後，我即向當值帮辦林德強報告，我說李滑是野狼，我也係，並隨而供出一宗大案來。在警署報案室沒有和李滑爭吵，祗有李滑指我欠他錢。至於因何李滑要被關入警署犯人倉，這是林帮辦的主意。後來探目鄧儀叫我上二樓偵探部，曾和鄧儀說些話，鄧沒有提到賞格之事。藍剛到來，在詢問我前，我亦自動講出一番說話，當時曾提及野狼，其後藍剛叫鄧儀將我看管。

被告續供：在去完鷓鴣村道返警署，藍剛問我，你知黄顯求案否？我答不知。後問鬼仔福案，我說知道。何以藍剛會知道這案，相信是李滑告訴他。因爲我見他在詢問李滑那間房行出來，即向我詢問，當時有提及關於賞格之事，我心目中，以爲黄錫彬案、鬼仔福案全部包括在內。

關於落案時的供詞，是由於藍剛告訴我可能做証人和有賞格，故心目中以爲是在黄錫彬案和鬼仔福被謀殺案裡做証人。雖然警方落案控罪是指其謀殺鬼仔福，可是當時史格勒警司和通事曾幹英都沒有告訴他所謀殺的死者是誰，祗叫其照抄，不過，在抄寫時，藍剛却沒有在場，其實我並沒有殺死過任何人。在偕警探前往九龍城時，祗有關一宗黄錫彬案，車上沒有人提及鬼仔福或鄧天福之名，不過我心中已在猜想做証人了。至於何以想到黄錫彬與鬼仔福案有關連呢？因爲這是與李滑有關，是李滑打死鬼仔福。至於何時收取那筆款項五萬元，日期已記不清楚，何時花光，亦不記得。祗記得沒有錢了才向李滑討取。

從李滑口中知道 鬼仔福埋屍之地點

曾和李去過兩次

被認押域多利監獄時，差不多家姊每天都來探望。本年一月十八日，我叫她前往找藍剛，是想追問藍剛日前答允我做証人和賞格之事，但藍剛偕同一西人帮辦和曾師爺來，他說他本人不能做主，要問過上峯才得，那時我雖知道因被控謀殺而被扣押，但以爲做了証人就可以無事。

事實上，我對警方謂出「鬼仔福」的屍首埋葬在山頂處，但其他的有沒有提及，則已記不清楚。

問：你既知道「鬼仔福」給人打死，屍埋山頂，那末，你當然知道誰負責鬼仔福之死，你不是說過是李滑嗎？

答：我沒有說過。

問：在和警探前往鷓鴣村道，車中你不是說過：「伍地和我打死鬼仔福」？

被告答：我沒有講過，祗說出鬼仔福屍首埋在山頂。

問：那麽你怎樣會知道？

答：是李滑告訴我，那次他識下一枝墨水筆在那山頂，同我前往尋覓，我問他，他說這是埋葬鬼仔福處。

問：李滑沒有告訴你誰打死鬼仔福嗎？

答：沒有。

問：因何理由李滑要告訴你，並帶你到那地方去？

答：李滑當時和我兩人住在陳利臣山道，那第一次他和我到那裡，點着一堆新泥土，就在堤上找回那枝灰色金套的六一派克水筆。翌日我們再往那處，是他去看那處有無不妥當的地方。

法庭于昨日上午十時二十分開庭，因爲控方証人已供述完畢，鄧偉明即開始辯護，登証人台作供，由沙洛克大律師引導作供。鄧偉明說：在一九六一年十二月十日夜深水埗警署時，第一個與他說話的是帮辦林德強。

警署中認野狼 李滑指他穢線

他在警署時告訴那帮辦，說自己是野狼，但李滑指明他穢線，而且不是野狼，因爲他欠了李滑錢，所以李滑打他。他繼續說：那帮辦聽了李滑的話後，便打了李一拳心口，跟着叫一個警員將李帶入羈留所，但他則坐在一張長椅上。其後，帮辦又問他是否真是野狼，他表示自己已說了出來，帮辦不信。後來他被另一人帶到二樓，那人現在知道他是鄧儀。在二樓裡頭的一個房內，當時只有他和鄧儀兩人，曾說及野狼的事，又說了關于黄錫彬的事。鄧儀將他說的話寫在一個小簿內，寫了兩張紙，約半小時後，鄧儀着他在紙上簽名，稍後，藍剛進房間鄧儀，鄧說他是野狼，藍剛便命鄧儀將他看管，然後離去。其後藍剛回來，要他同去九龍城。同去九龍城的，有史格勒警司、藍剛、鄧儀和他本人。另外還有一輛車。那時大概是下午三時。從九龍城返警署後，藍剛先到看管李滑的房，然後來問他說：「你唔知黄顯求，你知黄錫彬嘛？你又知唔知鬼仔福呀？」

藍剛會表示 再講多一案 可轉做証人 同時有賞金

鄧偉明續供說：在未去九龍城之前，藍剛要他說出野狼事外，在未說及口供前，藍剛曾對他說：「細佬，唔使驚，將你所知嘅事講晒佢我聽，我會搵你做証人，而且有政府獎金添！」他明白藍剛意思是要他說出鬼仔福和黄錫彬的案，但藍剛當時沒說出鬼仔福的案。因此，他完全以爲自己是証人身份，有錢收。

鄧偉明說：他與藍剛說話，只有提及有關于去九龍城的途徑，呢間就係「亞野」嘅屋。

十二月十一日，他到達時，他對警方人員說，他曾帶史格勒警司到石澳，他指出一個地點，去後來掘出人骨。去的詳細情形，那時他曾對藍剛說過，他是証人和領獎金的話之後，因爲如果藍剛沒向他提議過條件，他是不會帶警方人員到石澳的。

至于他爲什麽會知道屍體埋在那地方，他說：那是李滑告訴他知的。住在陳理臣山道的一天下午約五時左右，李滑回來時，鞋上染滿了很多泥，他便問李滑：「滿身泥，去邊處嚟？」李滑答：「上山嚟。」其後李滑和他外出食飯，剛遇到一個朋友，那人留下地址給李滑，李滑這時想用筆，但發覺筆失了。便說：「死啦，跌咗係山添。」李滑向他借了一枝筆，將朋友地址記下。飯後，李滑駕車到埋屍地點，找回那枝「六一型」筆，但他不知那筆是否派克，只記得筆桿是灰色。

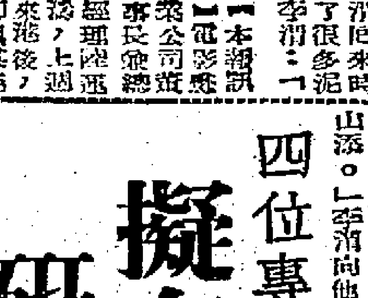
關于控罪表內的自供詞，是史格勒帶他進房後，他見到曾幹英也在房內，史格勒命令他說：「你照我師爺嘅寫下就得架喇。」但他却不知道是什麽意思，後來他將一張白紙上的字句抄了在呈堂的控罪表上。假如藍剛沒有答應過條件，他是不會寫下字句和簽名。在控罪表內「我有打鬼仔福的頭」那句話是不真實的，但曾說過「我有帶警司去掘到鬼仔福的屍」這話。

沙洛大律師繼續詢問：在陪審員退席期間，你姊姊曾出庭作証說本年一月，她有一天到深水埗警署見藍剛，你記得她的証供沒有？答：記得。

鄧偉明又繼續說：他曾着姊姊去見藍剛，要求藍剛來見他。因爲藍剛曾告訴他說：「你講明全部的事，轉做皇家証人及領取賞金的事。」所以目的是要見藍剛，追提藍剛答應過的事。在域多利監房見藍剛後，除了向藍剛追提，藍剛說：「除非你再講多一件大案我聽，我就會俾証人你做，同埋另外，時有錢收。」

陸運濤今天返星

電懋製片方針 決與各公司合作



陸運濤近照

【本報訊】電懋影業公司董事長兼總經理陸運濤，上週來港後，即與其屬下討論如何加強公司改組後之各項措施，其中最重要之決定，爲與秦劍主持之國藝公司，以及榮遊彩片公司，李湘之北平公司合作製片。

國泰機構之一貫方針，除電懋公司爲直屬之製片組織外，并與其他製片公司密切合作，其開明之政策，在與馬來亞之各獨立電影院商人合作上，已有極顯明之成就。在目前運用同樣的原則，而與各製片機構密切推誠合作，相信結果一定會獲致同樣之成功。

至於電懋公司之製片方針，亦已通過一長遠而強有力之計劃，不久即將陸續見諸事實。

陸氏刻因星洲要公待理，已定今日搭英國海外航空公司班機返星。

四位專家應邀由英抵港

擬在港設機構 研究肺病問題

使控制及撲滅計劃能順利推行

【本報訊】四位英國專家應港府邀請，于昨晚抵港，從事考慮在本港設立一個獨立性質之肺病研究組織是否可行。

該顧問團由英國醫學研究協會肺病研究組之霍斯醫生率領。其餘三位專家爲夏特醫生、蘇特倫醫生及米志遜醫生。

該四位專家將在港逗留二週至三週。霍斯醫生曾與另一位肺病顧問希夫教授于今年初訪港，隨即建議委派一個小組，草擬較詳細之計劃，並檢討有關之種種。

該兩位顧問在報告中評斷香港之肺病爲一項有關公衆衛生之主要問題，並就診斷方式及對實際性質之研究提供意見，俾設立一個獨立性質之控制及撲滅肺病之長期計劃，得以順利推行。

兩位顧問並參照本港情況，就控制及處理肺病所需之醫院、診所、實驗室、X光設備及人手方面之經濟問題，提供建議。

希夫教授及霍斯醫生在其報告中所作主要建議之一，即爲需成立一個研究組織，彼等認爲政府在未對此等建議作充分評價之前，需由海外專家提供進一步之意見，作爲參考。當時彼等能指出，故港府現接受彼等之建議，邀請一個顧問團抵港就該項建議作詳細之檢討。

天氣與潮水

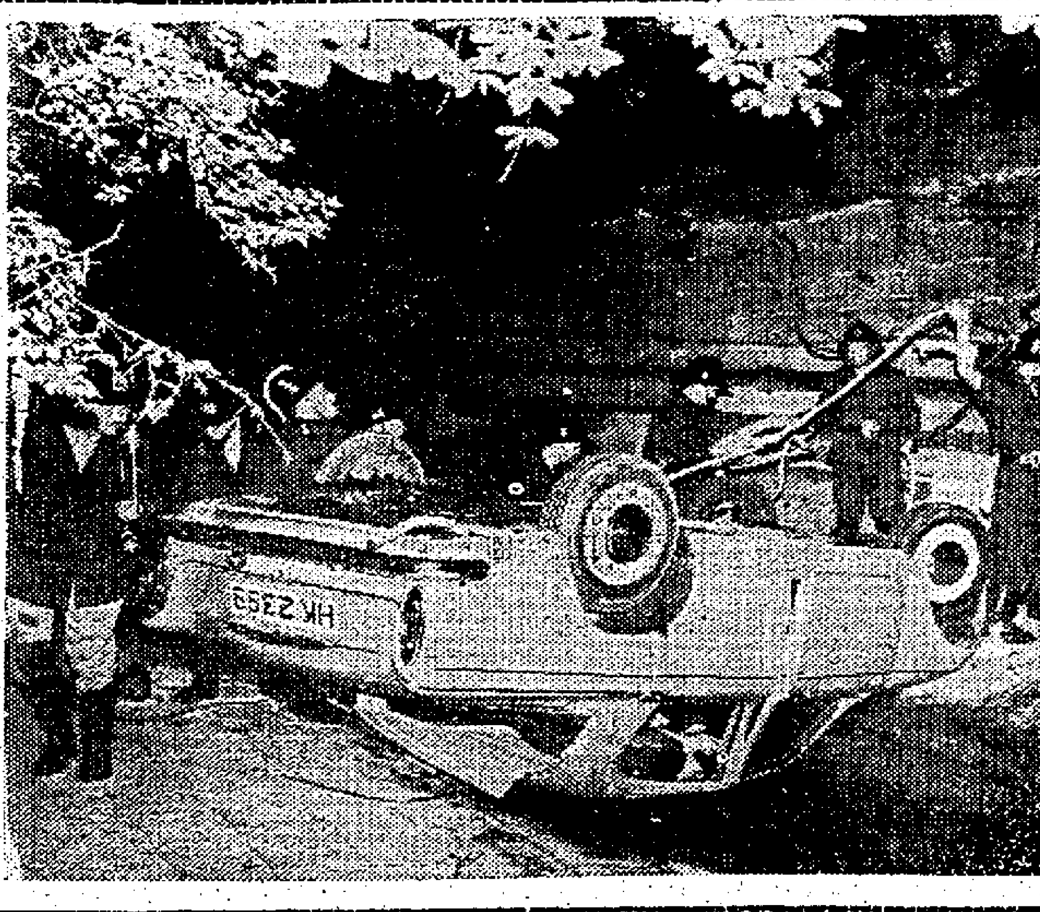
今日天氣預測：吹和緩東南風，初時密雲，下午轉爲有陽光及天氣溫暖。

昨日最高氣溫爲華氏表七五・六度，最低爲六八・七度。今晨二時室外氣溫爲華氏表七〇度。

高潮　上午一時五十四分　下午七時

低潮　上午十時三十九分　下午十時廿二分

汽車翻落兩丈深坑



一輛HK二三九九號門房車，昨晚九時許在花園道瑪麗兵房的停車場中翻入深約二丈的山坑中。一名外籍男子受輕傷。據說那架車當時是停泊在山坑附近的，可能是開車時失慎，因而墮入坑中。

移民局帮辦 黄兆偉被控

冒名簽署支票提欵 永隆銀行職員作供

【本報訊】移民局帮辦黄兆偉，涉嫌僞冒別人名字，簽支票向永隆銀行提款三千元，昨在中央裁判署提控，案訊未畢，今日續審，官准以三千元保釋。

被告黄兆偉，廿六歲，移民局帮辦，獨身漢，住灣仔日街，於八月十一日，爲反貪污部帮辦高田檢控。被告聘陳應鴻律師代辯。

黄兆偉被控三項罪：㈠五月十八日，在本港地區意圖瞞騙，僞造一支票，背署羅達材名字於支票上；㈡由蘇錫昌向永隆銀行提款三千元，而該款於名義上乃支付羅達材者；㈢同日行使假文件，此乃上述之支票，作爲羅達材背署羅名於支票上，被告明知其僞；㈢同日以僞支票由蘇錫昌向永隆銀行收去港幣三千元，該款於名義上乃支付給羅達材者，被告作爲羅達材背署名字於支票後，而被告乃明知其係僞假。

永隆銀行職員朱啓鏞作証稱：本年五月十八日，被告至銀行，將一張記名支票交出，由朱接過，發覺支票後之簽名爲姓羅者，乃對被告謂該姓羅之人須攜同本人身份証親至銀行，該支票始能兌現。斯時被告謂本人乃移民局帮辦，並出示証件，旋謂該姓羅之人已往新界羅湖，現代該人提款云。

天體會會長又有新聞

連伯氏控告妻子 兩月內毆打五次

其妻否認控罪法庭定下月審訊

【本報訊】天體會會長連伯氏，昨控訴其太太以毆打罪名。

其太太萊勒施・連伯，延聘布力加律師否認其丈夫所提出之五項控訴。

法庭訂期十二月三日轉解南九龍裁判署審訊。

五項罪名均指控被告人在本年十一月一日、十月三日、十月廿五日、十一月四日，及十一月五日非法毆打原告人。

十一歲女孩子 自謂心靈空虛 服食痱粉自殺

【本報訊】「心靈空虛不安，我要自殺了！」一個十一歲的女孩子，在吞食了一些痱子粉後，對警員說出上述兩句話。

這個吸染了自殺不良風氣的孩子姓何，住香筲箕灣太寧街十五號地下。

她爲什麽也要自殺呢？她本人既不肯說原因，警員爲了尋求個中原因，正在向她的家人調查中。

在共同市場談判中 香港處境將被考慮

財政司今飛比出席

【本報訊】香港在共同市場談判中之處境，將於未來十日間在布魯塞爾加以考慮。爲此，財政司郭伯偉定今日離港飛往布魯塞爾。

街坊會婦女會首長 宴賀鄭棟材惠柳新

【本報訊】首席副華民鄭棟材，今日轉任香港聯合書院校長，遺缺由市政局副主席惠柳新接任。港九廿八區街坊會首長吳多泰、謝雨川、黄伯芹、陳民輝、李運源、馬超常、黄秀山、周有、陳建邦、許既發、羅湧，及西區婦女會會長李何英瑗、主席王蘇慕輝、九龍婦女福利會會長李陳倩華、主席馮楊雪霞、東區婦女會會長張宴瑞珍、主席余盧妙共一百餘人，昨晚聯合設宴。

欲窮千里目 更上一層樓 若求百年壽 要服蜜泌精

註冊商標　馳名金牌

毋忘蜜泌精 瘦弱者福星 育幼與敬老 蜜泌精最好

「活腦素」贈送彩色大型日曆　並附數言：

年來「活腦素」的銷量增加極速，人所共知，不免受到別人注意，祗要我們稍爲留心告白，便發現不少奇怪事情，例如某種原來補血藥物，偏要說是補腦，某種成分是賀爾蒙藥物，又說活腦寧神，某種維他命或鈣質藥物，反而強調於療腦方面，好像對腦有效才有顧客似的，他們簡直忽畧了居民知識水準之高，結果自然適得其反，原因世間絕無萬能藥物，眞正用於治療腦病，必要絕對專門製品，故當服用「活腦素」之後，的確很快可於腦電波測驗儀器中觀察到治療的功能，其實到現在止還沒有腦質酵素分解物如「活腦素」的完全作用於腦機能並使腦細胞賦活的同類專門品質，顧客眼睛是雪亮的，效果與功能是現實的，藥物的銷量基本在於實效，可見這些宣傳與影射着實令人可笑，因此，畧談幾句算了。

現在，我們爲了一年一度酬謝衆多的用戶，特通知贈送日曆的辦法如次：

凡持有大庄或細庄的「活腦素」外盒一枚，可到下列地址換領日曆一份，盡量換贈，送完爲止。

（香港區）
皇冠大藥房　租庇利街十七號（街市對面）
民生大藥行　軒尼詩道三七〇號
永安大藥房　大道西四七七號
嘉寧大藥行　英皇道三四六號
國華大藥行　筲箕灣道二八六號

（九龍區）
天德大藥房　彌敦道五八〇號C
金華大藥房　彌敦道六八〇號
中正大藥房　大埔道五二號
冠華大藥行　青山道蘇屋村杜鵑樓一五〇號
永安大藥行　馬頭圍道三六八號
龍城大藥行　加連威老道二八號
金門大藥房　九龍城福佬村道七號

遠東區總代理　興亞貿易公司　德輔道中李寶椿大樓三二六—三二七室

始終最好！

孖寶香煙是正宗美國牌子
特別優良品質純正美國煙味
所以質味始終最好！

美國 孖寶 香煙

唯　售價適中的一流美國牌子

廿支庄每包七毫

總代理：陳漢深出入口商

旺角碼頭東便旺地
山東街廣東道轉角大單邊

地点旺…旺角區之中心
面積大…大單边960呎
廳房多…可間九大廳房
年期長…今起尚有87年
無需補地價

九五折特價优待訂購先到先得分期十八個月付款一次付欵特別优待

大昌建築有限公司
中建大厦1701室　電話…30165・30502
地盤辦事處…山東街14号地下電話…53665

黃案三野狼死刑 延緩兩天執行
倪秉堅自撰請願書洋洋數萬言 書中透露案中秘密內幕
梅綺獲准進入監房替三狼祈禱 李渭夜靜哭泣馬廣燦比較鎮靜

（本報特稿）原定今晨七時間吊的三名搶黃案死囚，因倪秉堅寫就有透露案中秘密內幕資料的請願書，在死亡邊緣獲港督批准延遲執行死刑四十八小時，如果其請願書經港督考慮後仍不獲赦免的話，則三狼將在星期四日清晨七時吊死。

港府新聞處昨日下午五時卅分發出消息稱：「被判死刑之李渭、倪秉堅及馬廣燦三人，昨已獲港督批准暫時緩刑，以便考慮他們正在進行之請願書。」

據本報所獲的準確消息：緩刑的原因，是由於倪秉堅在前晚花了一整夜時間，寫完一篇長達三個練習簿的冗長請願書，送呈港督考慮。

赤柱監獄的一位高級職員，昨晨絕早奉監房負責人之召，返回辦事處，整理倪秉堅的冗長請願書，再由監獄署長呈遞港督。

三名死囚中，只有倪秉堅呈遞要求緩期執行的請願書，在他的洋洋數萬言的請願書中，他指出是在一九五三年，首先與馬廣燦認識，再由馬從中介紹，和李渭交起朋友來。

請願書中秘密內幕之一，是透露他們在「搶黃案」中，只是計劃綁票，沒有殺人的企圖。

本報所獲的準確消息又指出：在面臨間吊的前夕，倪秉堅「整理心水」，提筆書寫請願書，三人中李渭心情最劣，晚上時有哭泣。至於馬廣燦，是最鎮靜的一個。

準備作爲三狼吊死後的三個墳穴，昨天赤柱監獄，特派出一隊囚犯，在赤柱聖士提反泳場附近的山邊，挖掘完成。

十八名囚犯在監獄官、獄警率隊下，於上午八時開始，直至十一時止，一共掘了三小時，才把三狼的未來墳穴掘妥。

由影星變爲傳教士的梅綺，因爲在從影時曾與馬廣燦有一面之緣。在三人被判死刑後，曾多次要求進入赤柱監獄與三狼會晤，代他們祈禱，但一直未獲批准。

昨天，由於三狼已面臨原定死刑前夕，監獄署長卒批准梅綺進入監獄三人囚房內跪下祈禱。

梅綺昨日一手執聖經，一手持一張長紙，上面寫着「永生平安之藥」。梅綺（原名江端儀），昨日身穿綠色旗袍、冷外套、黑皮鞋，短髮，樸實無華。由李渭女友梅姐、李啓、倪寒、馬裴，陪同進獄。

在赤柱監獄中，李渭的囚犯編號是一八三五，倪秉堅是一八三六，馬廣燦是一八三七。

馬廣燦住的是一號房，李渭住四號房，倪秉堅住六號房，每一個死囚房門距離頗遠，而且不能互相望見。

三狼膳食從前晚起是相當豐富，包括有雞及其他肉食。三狼都吃得十分高興，只是李渭不吃雞，要求以豬肉佐膳，監獄官照准所請。

據查在上星期五盛傳三狼曾集體絕食，這消息證實不確。雖則李渭、倪秉堅、馬廣燦三人，發生過一次拒絕進餐，不過，這次絕食並不是有計劃的行動，觸發的原因是三狼存放的書籍和報紙被搬走，使到三狼大發脾氣，絕食一次。

有些報紙更報導三狼在赤柱監獄，有大吵大鬧行動，這消息也不正確，因爲三狼的監房距離頗遠，雙方通話時，要高聲呼叫才能通話，由此，外間便傳三狼有大鬧監獄之舉。

根據通常過程，港督接獲死囚遞呈之請願書後，即會同行政局進行考慮。

倘在考慮後，決定不赦免，則由官方發佈消息，決定按照原判執行，到時死囚的最後命運確定，已無法改變。

已故本港名流馬叙朝之子馬維琨，於一九六一年因殺死其弟馬維炬而被判死刑。在進行絞首刑的前幾天，他獲得其姊張馬佩瑚親到督轅向港督請願，獲得兩度緩刑，但終難逃最後一死。

三狼最後一次解往高等法院受審，步出囚車情形。

澳門有人打賭三狼何時吊死

【本報澳門訊】謀殺黃應求的三死囚，臨死前也成了爲人賭博的對象。兩天來，茶樓中不時有人下注打賭他們的死期和是否同時執行。

刑期的打賭，有說昨天或今日，並有賭三狼一齊行刑，和個別間吊。這種賭博，實前所少見。

警艇追截蛇船命案 法庭研究死因
槍械一批呈堂作証 蛇客供述當日遇事經過

【本報訊】本港后海灣一艘蛇船，被控在本年八月三日拒絕水警登輪搜查，且企圖逃避前往搜查的警艇，致被開槍射擊，造成兩死一重傷疑案，昨開始研究死因。

本案在北九龍法庭由杜鐵傑法官聆訊，檢察官李嗣南代表警務處長出庭旁聽，兩男一女的陪審員亦列席聆供。

呈堂證物包括卡賓槍、輕機槍、手槍及發信號彈槍，另一幅關於現場之地理圖。

法醫官李麗蒂證詞稱：八月四日在九龍公眾殮房檢驗兩個死者，其一名劉笑松，七十三歲，老婦，右胸有子彈穿入，由背而出；另一女子姓陳，右胸中彈，兩人之死因，均爲鎗傷所致。

女子陳喜倩於作證時不停痛哭，供稱：上海人，本年二月在上海申請，獲得允許而於七月廿七日抵達澳門，當時希望能進入本港。

於七月三十或三十一日，有一名女子帶伊母女往一間「中僑行」，交出現款一百九十元。於八月三日該公司即派人接伊母女二人到一艘船上，當時船上已有許多人。不久，船隻開行，及天亮時，發現船已停航，伊即站在船之左邊。

是時，即聞有廣東話呼叫「罟好啲」之聲音，隨見有子彈射進，跟着二次槍響，伊跳進船艙，已見伊之母親受傷倒地，而該船亦已開動。

及後即發現有警員登船，並見有另一女子中彈身亡，又見一名年約八九歲之男童，後伊與母親被搬送汽艇上，轉送往醫院，但抵院後，其母不治殞命，屍體移送殮房。

九龍醫院女醫生作證稱：八月三日下午，伊檢驗十一歲男童梁金城，該男童共有四個傷口，兩處在右臂，兩處在左胸，均爲槍傷。傷者留醫至八月十四日出院。

軍械專家依云士作證稱：八月十三日下午，接到安道臣幫辦交來一支輕機槍，經檢驗證明該槍性能良好，另有兩彈夾，一只已空，另一夾內有子彈十一顆。八月七日，李陽生交來一子彈，彼驗出乃該槍所發射。八月四日，彼檢驗一艘漁船，該船在內地已有註冊，在港註冊爲M一九五×F，船上有三處彈痕，均爲自動武器所造成。

男子鍾××作證稱：本年五月中，接獲母親由廣東赴澳門之消息，七月底彼前赴澳門，與母親會面，住一天後，彼告知母親可能帶之來港。當時母親未做正式手續來港。八月四日，彼到九龍公眾殮房，認出母親之屍體。

「蛇客」男子張標供稱：七月卅一日由大陸抵澳門與人接頭，付款非法偷渡來港。八月三日凌晨三時，彼與其他男女數十人上一艘船上，當時船上已有人在，船不久即開行。十一時半，船在一處海灘停下，不久見一人指住一艘小船謂，此乃香港水警輪，着各人立即蹲下，或下船艙。當小艇接近時，彼發覺所坐之船亦移動，船本已下錨，後由兩人起之，小船由左方駛來，彼之船則作之字形行駛，聞槍聲時，船仍作之字形行駛，兩女人及一小童中槍受傷，一警員叫大車停船，大車不停，警員開槍，大車始停駛，斯時有一警員在船頭，另一警員在船尾，未幾，有一艘較大之小警輪駛至，將傷者搬上輪後，不久，彼等被警人帶船拖往維多利亞港。今年八月七日，彼在中央裁判署被判囚獄；八月三十一日，船上之其他人又在地方法院被判入獄。

水柱奇觀 「北角海堤前一條地底水管昨日下午五時破裂，噴出的「水柱」高達五丈，蔚爲奇觀。（本報記者周錦石攝）

垂頭喪氣之「公社」社員，在警員監視下等待各人集中後即乘原船返回華界。

在共幹率領嚴密監視下 大批寶安漁民到流浮山購物
警方隨派快艇遣回共區

【本報訊】記者梁進材報導：新界流浮山昨出現大批由大陸來港購物之漁民，分由三艘帆船登陸，警方獲悉偷渡入境者，由屏山警署派出大隊警員將之帶返訊問後，再派出快艇押出海面，遣返華界。

前來流浮山購糧食之漁民，乃寶安縣南頭鎮「西海採蠔公社」社員，其中三十二名婦女，六名小童，七名男子（兩名穿藍色列寧裝者爲生產隊共幹），他們分屬爲蛇口、西鄉、南頭三個生產隊。

五月大逃亡前，中共曾與本港之間有一項默契，准許採蠔社員每月來往新界購買糧食四次，但自大逃亡後，此項「默契」已不存在。由於部份「買物者」曾獲留港長居，而中共亦設法減少批准漁民入港。昨日的漁民，是隔半年之久幾經請求始獲得批准前來購買糧食。

彼等在來購物前，須訂出聯保辦法，互相監視，保證返回公社，並由公社派兩名幹部隨行監視，始行出發，同時規定每人祇准購買價值港幣五元之物，返華界時，須經蛇口中共海關檢查，如超額購物則屬違法，予以沒收。

來購糧食之社員，均身上不名一文（港幣），但他們有些人則將公社平日分得點的生鹽晒乾貯存，此次帶來換錢應用；另一些有親屬在流浮山之人，則逕向親屬借款購物。

該批社員昨日抵達流浮山小墟時，所購者多爲充飢之餅食，次爲油、糖、針、線及碗碟等物，亦有個別社員選購一些布鞋、毛巾、肥皂等日用品。（本文附圖兩幅記者李君鍾攝）

警方追捕蛇船 曾施放訊號槍手槍機關槍
水警供詞透露

水警員三六四四號作供稱：八月三日上午十一時半，在深灣海面巡邏，彼等所乘者係十九號噴射式快艇，船上有六人，包括一名駕駛人，兩名警目三四七六號及三五八四，兩名警員，包括彼及四九二二號，另一人爲大偈，彼等之任務係搜查非法入境之蛇船，彼等見一船停於沙灘對開海面，當時彼坐在船中，船上除駕駛人及大偈之外，其餘四人均携槍，彼等之快艇以高速度駛向蛇船，在距離三百碼之際，蛇船加速開行，向大陸方面駛去，彼等發出訊號，着蛇船停駛，但無效果，當追至接近十碼時，彼揮手，並以廣東話呼叫：「我係差人要搜查」，但蛇船不理，三四七六號警目高呼：若不停船，則將開火射擊。但蛇船仍不停，當時，三五八四號警目乃施放訊號槍，但蛇船仍不停，三五八四號警目乃取出短槍，放射兩響，及駛近時，蛇船向左轉，欲以船尾撞快艇，此際彼聞機關槍聲，知是三四七六號警目開火，三四七六號係坐在彼之後，開槍後，追近蛇船，在接近時，四九二二號警員跳上，當時浪大，兩船又分開，後來又復靠在一起，彼乃隨而登上蛇船，彼聞槍聲時，船頭下錨，船停後，見船上有男女老幼多人，乃助三四七六號警目將兩婦人及一男童送上快艇，彼然後返港。

本案證人供述仍未完畢，延期今晨續訊。

象棋公開賽 四隊獲晉級
遺材賽今晚舉行 李黎苦戰未分勝負

【本報訊】國茶會主辦全港公開團體象棋大比賽，昨（十九）晚在灣仔修頓球場舉行第三場與戰，並增加雄火併特別節目。由於雄碼精彩緊張，觀眾甚爲擁擠，棋戰高潮迭起。

李志海對黎子健之局，在東便大棋盤掛演，由棋會吳晚成理事長擔任棋証，棋迷已早知此場賽事具有險惡風雲，甚爲驚險，首局黎得先，用中炮進攻，李用門順炮局應戰。次局李得先，黎亦用門順炮局搏殺，至終局尚未完局。

陳恆安對王根之局，在西便大棋盤演，棋証羅美，倚天隊上場遭逆勁敵，以一局之差，敗於健群隊，今回陣前易將，陳寅汝初次出馬，力挫茶聯王根，展開西區大鬪爭，棋迷咸將惡戰難免，首得三兵，冲進三路，兵渡河，殘局陳以炮打心士，五子圍攻擒，大局陳得先亦勝。

另組倚天黃福對茶聯梁惠東，在側邊舉行，黎一勝一和，倚天勝。

太職區炳樂對阜上梁高濟，高二勝。另組太職戴根材對阜上阜，各勝一局，阜上阜勝。

柴莉林浩鴻對天和周根鴻，林一勝一和。另組柴莉甘鉅廷對天和岑兆燊，岑二勝，天和勝。

雅麗珊鄧新民對洋酒黎坤，黎一勝一和，雅麗珊勝。

是晚勝方：倚天、阜上阜、天和、文信（抽簽得過輪空），共有四隊晉級。負方：茶聯、柴莉、太職、洋酒四隊，尚有參加遺材賽最後之戰機會。遺材賽定於今晚另址補賽，再取勝方兩隊晉級，負方兩隊淘汰。

美新聞處 本週電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在其文化館電影室放映電影五場（星期二、四下午八時，星期三下午二時、三時及四時），歡迎各界人士入座，地點在香港都爹利街八號興發行一零三室。電影節目如下：

㈠「清教徒在美國」，英語，黑白，十五分。本片描述早期清教徒在美國的故事，及感恩節日之歷史背景。

㈡「波多黎各新近況」，英語，彩色，十八分。本片描述波多黎各在政府長期發展計劃下，其農業、教育、房屋建設等方面之進展情形。

㈢「童子軍的活動」，國語，彩色，廿七分。本片描述美國的幼年童子軍、男童子軍及「探險」童子軍的活動情形。

淺水碼頭村福利會 會慶及理監事就職

【本報訊】荃灣淺水碼頭村福利會，昨日舉行十二週年會慶紀念，暨第十三屆理監事就職典禮。荃灣街坊會理事長梁作楨主持監誓，會後備有遊藝節目助興及晚餐聯歡。茲將該會第十三屆名譽會長顧問暨全體理監事名單錄下：

永遠名譽會長張添、顧玉强；名譽顧問陳祥、黃耀、黃運、官錦亮、鍾理恩；理事長盧維貞；副理事長宋珍元、邱觀生；總務李錦良；財政曾詩宏、陳桂；文書李少鋆、蔡燦鄉、[illegible]全、區章、廖熾、毛倬明；建設陳祖有、郭水、吳熙；交際謝章、蔡燦林；婦女陳潔靜、馮容林、柯炳娣；調查劉澳文、唐金水、李東坤；衞生劉重、黃佛、黎明紀；電器薛官有、郭錦祺、賴譚；福利張炎超、熊收寧；治安伍志忠、黃文禮；康樂郭榮貴；稽核藥展玉、譚維基；監事長陳清；副監事長王萬德、廖雁賓。

坑口及靑衣兩鄉會 爲土地權益問題 彙集意見呈當局

【本報新界訊】坑口及靑衣島兩鄉事委員會，集合村民意見，向新界民政處提出四項意見，轉呈當局：㈠村民對土地使用權，應獲得自由，無需向政府申請。㈡村民在農地建屋，可以酌量加地稅，而不須補地價。㈢毋須當令村民轉換新地契，免使村民的業權變更。㈣當局計劃發展之地區，請求盡量避免損害民業，以維護民生。以上四項意見，是日前在村民大會中集成，希望當局予以考慮。

李卓敏教授赴倫敦 協助策劃中文大學

【加州．伯克來十九日合眾國際社電】加州大學之李卓敏教授，已於今天啓程前往倫敦，以協助香港一所新大學之誕生。李氏爲加州大學中國研究所主任，兼商業管理教授。

李氏稱：非共世界人士計劃中之大學，期待吸引東南亞之中國學生，否則，該等學生將前往中國大陸接受教育。新大學將爲英美教育混合之學府。李氏稱：香港之大學雖由香港政府加以支持，但將完全獨立自主。李氏爲五人委員會委員之一，亦爲唯一之中國人物。

左圖：購得兩簍食物之公社「社員」，被警員疑是偷渡入境者，將之帶返警署訊問。圖爲社員步出流浮山路口時攝。

搵食新鍋

養田鷄是生財大道
——本報記者秦武——

動物之中，田鷄是「入水能游，出水能跳」的時髦動物。腰肢細細，據說有補腰之功。所以一般人談多令進補，就往往會提到她。其實，撇開「補不補」的問題不談，以田鷄的鮮嫩可口，也的確是「泡製」幾味的上好材料。所以她的芳名，常常出現在酒樓菜館的「水牌」上，甚至在大牌檔裡，也可以看到她的芳蹤。

人們都知道，田鷄生長在水田裡，這種水田，新界就有很多。其實，新界所「照」得的田鷄，數量有限，並不夠供應本港食家所需，大部份田鷄的來源，一向都是靠大陸輸出。可是，近年來大陸進行什麼「大躍進」，所有靠大陸供應的東西，都顯得不正常，可能田鷄也去參加了「巡行」的行列，往往在應來的時候卻不見蹤跡。因此，想「搵食」的人們，便想出了在新界養殖的「路數」，細查之下，這卻原來是一條本少利大的生財大道。

首先找一塊有水草的低濕之地，開成一個淺淺的池塘，池塘水邊的四周圍，都裝上圓圓的瓦塊，即是鄉下人建屋蓋頂的瓦，把兩個半拱形瓦對合而成一個圓筒，平排的裝在池邊水裏，這就是田鷄的「香閨」。之後，在池上加裝一層細鐵網，以防止田鷄「私奔」。如此這般，養田鷄所費無幾的「生財道具」即告完成。

每年春季，田鷄在水田邊產卵，抵變成小蝌蚪時，就該把那些小蝌蚪裝回來，放在你所佈置的池裏飼養。別看輕這些「搖頭擺尾」的小東西，當然，在裝取蝌蚪時，要有鑑別力，否則便會養田鷄變了養蟾蜍。因爲田鷄和蟾蜍在年幼時很相像，鑑別的方法，據說小蝌蚪中，黑得「可愛」的便是蟾蜍，黑中帶麻黃色的才是田鷄。

小蝌蚪在未變成蛙形以前，不需要吃什麼東西，只吸取些泥漿爲生。在變成似手指頭般的小蛙時，才開始要食物，它們的食物很簡單，只是一些「魚仔蝦毛」和蚯蚓，間中加些爛菜葉而已。這是不要什麼本錢的。

這種只需要下些工夫而無需太多本錢的生意，到了秋冬二季，便是收穫的時節。普通合時應市的田鷄在三両左右，每斤價錢經常比鷄還要貴。而且養田鷄比養鷄要省事而利厚得多，因爲養鷄要地方多，設備足，更要花錢買飼料。如果倒運起來，一場「鷄瘟」，會弄到血本無歸。但養田鷄卻不必担心這些，利錢又厚。難怪目前新界大埔、上水等地，養田鷄的愈來愈多。使它成了大衆化的食品。記得有一次看到酒家的菜牌上有「玉腿如林」菜式一度，許多人受這「名堂」的誘惑，點了來嘗試，卻原來是一碟「田鷄髀」呢。

圖片說明：消防處試驗「火星衣」禦火表演。左圖「火星人」穿衣情形。

消防人員昨試驗 火星衣可抵禦高度熱力
結果滿意衣服款式待改善

【本報訊】香港消防處屬下一個專爲「火星衣」的消防員，昨天在幾百度的熱力前表演，試驗「火星衣」能否抵擋高度熱力的效能。

九龍消防分處高級區長經過半小時試驗之後，對記者說：試驗經過是相當滿意的。不過，衣服款式上要有點改變，如何改法，是要會商之後才能夠確定。消防處長表示：「火星衣」現在是試驗性質，衣的前款像一件白色長褂，但後邊沒有掩蓋着身體，這樣，是否能夠防止火燄波及會否損害消防員？當否把後一幅增加，甚至全身都不致受火燄侵襲？現在還在考慮中。

「火星衣」試驗，昨天上午十時半在消防處進行，消防處長西摩、總區長胡克華、區長林樂添都參加，還有三輛滅火車駛到廣場。

試驗時，廣場中央置有一堆大木箱，淋佈電油火水，燃起來火燄高達一丈，相當厲害，熱力總有幾百度，由一消防員穿着「火星衣」迫近火燄約四、五尺，彷若無其事，這可見「火星衣」確能抵擋高度熱力。

在該表演消防員接近火燄時，處長偕士曾立於其身後，亦感到熱力迫人。

在表演完畢之後，該消防員表示：「火星衣」確能防熱，但面具接頸項處不夠適密，熱力從頸部透入，其餘身部、手部均受衣的保護，不怕火熱，火燄吹到身旁亦能抵禦。

「火星衣」係鋁質製成的，重約十磅，作銀白色。

左圖：「火星人」在火燄四尺旁邊試驗熱力

非禮女童案 被告不認罪

【新華社】一中年商店夥伴，被控非禮十四歲女童罪，昨在中央裁判署受審，主控幫辦羅拔士向法庭陳述案情後，被告否認控罪。康斯法官表示不信被告此行動屬非禮者，但被告既否認，乃當作被告不認罪，定期十二月十一日續訊。被告男子黃振球，卅二歲，商店夥伴，被控本月十七日在第三街近國光戲院處非禮十四歲女童鄧某，違反保障婦孺條例。

灣仔共區 兩人被槍決
另一名判長期監禁

【澳門十九日港新社電】據旅澳人士今天透露稱：「灣仔人民法庭」在灣仔一村批舉行公審大會之後，兩人已於昨天遭受槍決，另有一人被判長期監禁。受審者被指爲涉嫌發生炸彈爆炸事件之份子，於十九日被捕。

獅子山淋鏹水案 昨開始初級偵訊

【本報訊】一宗淋鏹水案，昨在北九龍裁判署開始依照刑事程序作初級偵訊，涉嫌與案有關之兩名女子被帶上法庭，由史密夫法官聆取證供。昨由傷者供述，約於九月廿二日與被告同遊獅子山後，被淋鏹水，稱彼與被告在任何時候，均無發生超友誼關係。此案押候今午續訊。

本港新聞

為解決上下班時間交通 新界的士願意專載工友往返 盼當局能修改牌照限制

【本報訊】新界的士商會理事長黃永添，表示支持中華廠商聯合會向當局建議解決工人從時上班之辦法。

黃氏稱：該會屬下之九百位新界的士約有六百部，每日可能調動部份的士，在限制規定時間內，專運工人往返工廠，倘當局能修改新界的士牌照使用區制，本會當能保證每日派出整有特別標誌之新界的士接送工人往返工廠。關於收費方面，即可由政府適當規定。

官地九幅昨拍賣 最高價逾百萬元

其中兩幅成交價約多過底價一倍，亞皆老街住宅地一萬三千呎，以一百一十八萬元售出。

【本報訊】政府官產署昨在大會堂拍賣官地九幅，其中兩幅約多過底價一倍，餘皆以稍超底價售出。

下列為投出的九幅官地：㈠九龍內地段第八二八四號（座落九龍亞皆老街），面積約一萬三千五百六十方尺，限作私家住宅用，底價九十五萬元，以一百一十八萬元落槌，買主為恒隆及榮氏置業有限公司。㈡官塘內地段第三六三號（座落官塘牛頭角道），面積約一萬八百一十三方尺，限作住宅或商業用，底價六十萬元，以一百一十二萬五千元落槌，買主為興發置業有限公司。㈢官塘內地段第二二一號（座落官塘月華街），面積約一萬二千四百六十方尺，限作私家住宅用，底價三十七萬五千元，以五十三萬五千元落槌，買主為科活開發有限公司。㈣官塘內地段第二二二號（座落官塘築來里）面積約一萬一千八百二十方尺，限作私家住宅用，底價三十六萬元，以四十二萬元落槌，買主為科活開發有限公司。㈤官塘內地段第三〇二號（座落官塘海濱道），面積約一萬二千九百七十方尺，限作工業或貨倉用，底價三十九萬，以八十三萬五千元落槌，買主為金寶有限公司。㈥官塘內地段第三〇七號，（座落官塘偉業街），面積約一萬三千七百四十方尺，限作工業或貨倉用，底價四十二萬元，以五十三萬元落槌，買主為建德興有限公司。㈦官塘內地段第三一五號，（座落官塘偉業街）面積約六千四百二十方尺，限作工業或露天堆棧用，底價二十萬元，以二十四萬一千元落槌，買主為T．W．胡有限公司。㈧官塘內地段第三一六號，（座落官塘偉業街），面積約六千三百三十七方尺，限作工業或露天堆棧用，底價二十萬元，以二十四萬一千元落槌，買主為香港木器裝飾有限公司。㈨官塘內地段第三一七號（座落官塘偉業街）面積約六千二百五十七方尺，限作工業或露天堆棧用，底價十九萬元，以二十四萬一千元落槌，買主為華香有限公司。

林思敬牙醫博士 患急病魂歸天國

留美牙醫博士林思敬，前日凌晨一時許心臟病猝發，家人急延醫急救罔效，延至凌晨二時許魂歸天國，遺下一女。

林博士現年卅四歲，係香港浸會學院院長林子豐博士之第六公子。留美八年，於貝勒大學攻讀牙科，一九六〇年獲得牙科博士，在美結婚後，攜同夫人及女公子返港，設於本港亞力山大行開設診療所。林君體質素弱，心臟不健全，本月十七晚，就寢前已覺不適。

林思敬博士安息禮拜，於昨下午三時在士他令道九龍城浸信會堂舉行，儀式簡單隆重，由吳南浸信會港澳區主席白嚴士牧師主持，到有親屬教友千餘人，禮成即安葬薄扶林道墳場。

左圖：牙醫博士林思敬遺像。

渣打經理返英度假

【本報訊】渣打銀行經理包寶士今日乘日本航空公司客機返英度假。包氏將順道前往日本與美國遊歷，預期將於明年五月返港。包氏度假期內，其經理職務，將由渣打銀行副經理艾爾哈姆代理。

肉妒生恨 刀片毀容

男子判入獄三年半 原告人粉頰留永久疤痕

【本報訊】一名無業男子，昨以惡意傷人罪名被判入獄三年半。

被告在承認控罪之後，表示本案係由一種嫉妒所引起，要求法庭輕判。被告說：原告係彼之女人，彼因事被判入獄，而原告竟乘此機會與其他男子來往，彼在忍無可忍之情況下，找伊理論，誰料竟又被奚落，彼一時衝動，以致弄出此禍。

結果法官認定被告係屬一種蓄意行為，而且原告受傷之處，已成永久之疤痕，倘從輕判處，則此類事件將無法控制，遂判令如上。

本案被告吳庆興，廿八歲，無業，居無定所。被控於本年十月廿二日，在九龍地區，惡意傷害女子余麗霞。

控方透露案情稱：本案被告與原告係屬一對露水夫妻，本年四月間，被告因犯有毆打罪名被判入獄，在服刑中，被告聞說原告經常與其他男子來往，認為對其不住。

迨至本年十月廿二日，被告出獄之後，即找原告理論，原告有，予以反辯，被告突以刀片向原告面部劃去，事後逃逝。

結果警方於本月六日將被告拘獲，原告被割後，右邊面部三處受傷，迄今雖已痊愈，但傷處已成永久疤痕。

華籍軍曹周達 升任一級准尉

成為香港華人任此職之第一人

【本報訊】一位華人，將於今日奉命為英陸軍一級准尉。

彼為英陸軍曹周達（譯音），卅九歲，在深水埗之皇家陸兵軍火補給服務。

周軍曹定今日在深水埗軍營，一項特別儀式中，正式接受香港九龍衛戍司令羅渣斯將軍頒發軍職帶。

周軍曹已任職英陸軍十三年零六個月，彼曾在皇家陸軍服務十年，後轉調皇家陸兵軍火服務隊，最近彼曾赴英國西布萊特之皇家陸兵總司令部受訓。彼之升任命令由十一月一日起生效，並將轉調香港軍火服務隊，駐於鯉魚門。

三院籌善款 明晚公演粵劇「風雨泣萍姬」

【本報訊】東華三院明晚在大會堂公演粵劇「風雨泣萍姬」籌款，屆時由行政、立法兩局議員關祖堯主持頒發紀念獎品，並與紅伶何非凡、余麗珍、靚次伯、梁醒波、梁素琴、黃千歲。

大會門劵分五百元、一百元、五十元、三十元、十元等五種，各界人士捐款踴躍，極為踴躍，門劵暢銷。如欲參觀者，請即向香港普仁街東華三院總辦事處定座。

三院主席鍾錦泉，首總理何世柱、林紹振，總理葉文山、陳仕森、孫秉樞、謝鎮奎、謝柱祥、盧子樂、文洪濤、吳祥川、余錦麟、施圖照、潘達生、方漢華、林木淦、孫紹光、劉若文等，除認捐六萬四千五百元外，並親自奔走，廣為病大衆請命，各界人士，嚮應熱烈，樂捐善款，購銷門劵。計有行政局議員關祖堯先生一百元，馮秉芬議員一百元，三院永遠顧問鄧肇堅爵士一百元，張主席錦演一千元，吳秀庭五百元，張保鑫五百元，黃樂齋五百元，胡理方二百元，余紹祥二百元，阮秀山一百元，何美儀一百元，游光一百元，伍奇信一百元，朱滿一百元。

學校音樂會明後晚舉行

【本報訊】香港學校音樂會定於明後兩日為會員舉行音樂演奏會。香港區于下午六時假大會堂舉行，由澳洲民歌演唱家桃樂絲・比爾施女士擔任演奏，並由梅雅麗女士伴奏。

九龍區會員之同樂音樂會，則定廿二日下午六時半在九龍伊利沙伯中學舉行。

比女士收集有極豐富之各國民歌，演唱時且穿着各該地之服裝，曾在倫敦、紐約、澳洲、紐西蘭及北美等地演出。今年二月間曾到港為香港學校音樂會及電視演唱。

考察徙置計劃後 澳洲議員博奇 昨離港返雪梨

【本報訊】曾在港考察徙置屋宇計劃的澳洲工黨議員博奇，昨返雪梨。他預定回到澳洲後，將考察所得與其他議員着手研究。

尼日利亞商展會 觀衆對港貨甚歡迎 港商已接詢問千多宗

【本報訊】港製品在尼日利亞拉高斯展出的陳設，已替本港取得讚譽，並在尼日利亞人的心目中，造成認識香港工業潛力的印象。

本港已接獲尼日利亞商人之商業詢問一千二百宗，彼等欲與香港做生意，特別對於鞋類、衣物、家具、電筒、玩具及文具感興趣。

據本港昨晚接獲來自拉高斯之電報稱：參觀者對於香港輕工業製品的花式及品質，具有印象。首次在非洲展出之港製品範圍，由衣物以迄衣架、熱水壺及毛毯。

在這個展覽會中，香港攤位被一致讚揚為最實際、最理想及最搶眼的陳設。香港攤位吸引尼日利亞的報界、電台及電視台與社會人士。一百萬觀衆，大部份人都會經過香港攤位。

荃灣仁祥別墅 集議整理會務

荃灣仁祥別墅，原為廣東同道熱心研究道學之所，現為整理道場，恢復道務起見，經邵德、蘇尼、龍珮興、郭錯、施月榮、冀人等發起，於上週末下午二時半，在香港大會堂九樓開會，並請摩拉利士打大律師派員協助，依法召集開會，討論整理會務事宜。

邵德、陳師陶、陳子修、蘇民、吳燕同、冀人、陳文格、趙亨利、黃進榮、黃錦安、古頭風及鍾汝柱十二人為臨時主席團，邵德為臨時主席，並即席推選趙亨利為總理，蘇民、李海天、龍珮興、陳文格及郭錯五人為協助。提議追查蘇××任內經營賬目款項，及負責道務、整理道場及有關道友福利事宜。

古兆强千金出閣

本港中西報館業界巨子，華强廣告公司總經理，及現任香港時報廣告主任古兆强先生之次女玉珍小姐，於本月十七日與李鑑元君在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，新娘畢業於聖心書院，現任香港渣甸洋行船務部為速記員，新郎畢業於英皇書院，現任職本港政府機關為高級文員，男才女貌，珠聯璧合。乾宅於十七日在金城酒家宴客。圖為新婚夫婦儷影。

助產士考試揭曉

【本報訊】香港助產士局昨日宣佈參加該局上月舉行考試之應考者姓名如下：

政府醫院：鄺仁愛、周儒林、鍾志文、孫綺娜、馮淑媚、甘月珍、林幼蘭、溫嫻美、張露明、張佩珍、方織雲、馮玉頤、勞秀明、余娟儀、阮梓蘭、孫婉絹、鄧婉文、唐詰如、尹芷英、吳慧如。

那打素醫院：關小演。

養和醫院：車潔蓮。

兩整容院為大衆服務

據本港國際容貌矯治所主事人發表稱：本港整形技術，今自東洋傳入，過去東南亞及港澳的有錢仕女，要遠赴東洋去整容。近年來本港整形技術日多，且倒目亦甚為普遍化，本港現在規模較大者，是九龍金馬倫道十五號七樓國際容貌矯治所及香港首德大厦A座十六

西灣河街頭 一人笑死

【本報訊】一個身世不明的中年男子，昨狂笑之後，仆倒西灣河街頭，呼吸窒息斃命。

該男子年約三十歲，穿恤衫西長褲，他在昨日下午三時倒斃於西灣河街四十五號門前。

死者屍體已移送西環殮房，候屍親認領。

市政署墳場總管 梁漢泉即將退休

【本報訊】市政事務署墳場及火葬場總管梁漢泉，在港府服務幾達三十一年之後，不久將榮休。

市政事務署長張舜，定本星期四在市政局會議室舉行之一項儀式中，代表各同人及友好致送紀念品與梁氏。

醫務當局明起聯歡會 招待小兒麻痺症兒童

【本報訊】醫務衛生處屬下物理治療部人員，現正籌備為三百名患小兒麻痺之兒童舉行一項聖誕聯歡會。

聯歡會定本星期三在灣仔診所舉行。小童醫學會會員將擔任一項木偶戲節目，其餘節目由華仁書院學生負責。

工展會辦徵文賽 分專題普通及學生三組 下月八日收件廿日截止

【本報訊】第二十屆香港工展會開幕在即，為促進香港工業推出口貿易，及介紹工展情況，吸引各界人士對本港工業興趣，進而樂用香港工業出品起見，本屆工展會主辦徵文比賽。

凡居留港九新界各界人士，及在校就業之學生，不分性別，均可按下列組別分別參加徵文。題目：㈠專題組：英國參加共同市場對香港工業影響之我見。㈡普通組：香港工業與居民關係。㈢學生組：遊二十屆香港工展會後記。

應徵論文，不拘文言或語體，每篇字數以不超過二千字為限，文稿須用原稿紙以鋼筆或毛筆清楚謄寫，不得一紙書兩面，並請在文末列明參加者之姓名、通訊處、領獎時所用暗碼或圖章等，在信封上註明「××組徵文」，郵寄或逕送工展會宣傳部收（文末所書姓名等項，由宣傳部收到後，加以密封送評）。

論文由會方敦聘文化界名流為評判員，評定各應徵文稿次第，每組選取最優選三篇，分為冠、亞、季軍，如佳作特多時，得酌將優良者若干名入選，除由會方致送紀念品外，並酌贈獎品。

收稿日期，由一九六二年十二月八日起，至十二月二十日下午五時截止，郵寄以郵戳所載日期為準，並定一九六三年一月二日揭曉，四日在工展會場內公開頒獎。

週末及週日獅子山上 匪徒刼旅行學童 警方起出賍物訪尋事主

【本報訊】據警務處消息稱：上週末郊遊之市民務請小心及注意，上週末獅子山曾發生刼案。

星期六下午及星期日，有多名學童在獅子山被六名男子刼去現金及其他財物。

事後警方捕獲六名男子及起回部份財物。

星期六及星期日曾在獅子山附近損失財物之人士，或任何認識失主者，請與九龍城警署分區探長主任接觸，電話八〇〇三三一，內綫五四五號，或向任何警署報告亦可。

霍逸樵先生來函

工商總編輯先生大鑒：此次荷蒙邀請機會，參加世親主辦之教育座談會，與各界高明共同研究本港教育問題，引以為榮，至深感謝。惟今（十九）日貴報所刊登之譚湘先生來函，內引述「香港官校和津貼補助學校教員的待遇比英美大學教授還低」一語，查本人所說，在此時當日并非本人所講，而本人亦無談及此問題，有本人之講詞可考。可能是譚先生把別位所言誤作本人所說，特函請代為更正，以免有掠美之嫌為感。此請大安。同濟中學校長霍逸樵

存水統計

【本報訊】本港各水塘之存水量，至昨日上午九時止，共為八十八億六千二百萬加侖。

拆卸輪船發生火警

【本報訊】長沙灣海面，一艘正在拆卸中之輪船，昨日下午五時許發生火警，消防局派出救火輪馳往救熄。發火之輪船為一艘五千噸之貨輪，船名「羅文」，刻正在拆卸中，發火後幸未傷人。

增加精力・促進健康！

請飲 阿華田

唯一含有天然最佳營養食物…

麥精・牛奶・鷄蛋

及特別加有多種維他命的滋養飲品

阿華田

美味飲品・增強體魄

一杯充滿精力要素的阿華田

總代理：怡和有限公司

本港新聞

尖沙嘴街坊會將另設部門 促使區內各商店對遊客忠誠服務
吳多泰蟬聯理事長就職時透露

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，昨在半島酒店舉行第七屆理監事就職典禮，由華民政務司麥道軻親蒞監誓。

該會理事長吳多泰致開會詞稱：本會成立迄今，已有十二年歷史，現已擁有港政組織有限公司，今後會務展望，尤以籌建新校及會所計劃之推進，希政府有關當局予更大方便，且該區已成為旅遊中心，對促進區內商店忠誠服務工作，視爲當務之急，將另設部門負責推行，同時極須商大會求會員工作，及加強友會關係，共同推動各項福利事業。

華民政務司麥道軻在頒發理監事選任證書後致詞，盛讚該會之卓越成就，對於該會發動與警方及各政府部門三方面之合作，提高尖沙咀區——遊客聖地——各商號之服務精神，尤爲讚許，對該會在此次理監事選舉中，反映出區內各界人士之和衷共濟，踴躍參加街坊運動，尤表欣慰。

隨後麥道軻夫人頒發該會主辦之會計班畢業證書，並頒發各項運動比賽之優勝者。繼由麥利先生致詞勉，對該會諸理監事，備加讚揚。該會副理事長致謝詞後禮成，隨即舉行聚餐。

尖沙咀街坊福利會，昨舉行第七屆理監事就職典禮，華民政務司麥道軻頒發選任證書與該會副理事長陳漢榮。

總統大酒店明秋可揭幕

據「總統大酒店」發言人稱：該酒店位於九龍尖沙咀彌敦道，建築工程現正加緊進行中，預期能在明年秋季落成揭幕，迎接嘉賓。

「總統大酒店」建築，內外設計，匠心獨運，落成之後，將爲本港建築最宏偉、裝飾最雅致之大酒店。該酒店所特有之斜坡車路，車輛可逕駛上二樓，至樂前該酒店之接待室，斜坡車路長凡三百呎，是在港獨一無有。

「總統大酒店」爲求成爲遊客最高尚之旅客集散中心起見，特自海外延聘著名裝飾與管理專家，主持其事。例如紐約之傑出裝飾專家巴爾曼，負責「總統大酒店」之內部裝飾；巴氏過去曾担任紐約、邁阿密等地之各大酒店裝飾工程。在香港經營內部裝飾工程之精特，則協助巴氏。「總統大酒店」之管理，由瑞士聘來之傑出人材。偉氏曾在世界各地經營旅館事業，經驗宏富，瑞士人素以管理旅館事業馳譽見稱，「總統大酒店」之將來管理工作，定卜週到完善，使旅客稱心滿意。美國旅館事業鉅子摩爾，則担任「總統大酒店」之顧問，以其個人從事旅館事業四十年之經驗，將使「總統大酒店」之一切，臻於十全十美境域。

麥氏現任美國旅業協會主席，曾任國際旅館業協會副主席，及曾在九龍國賓大酒店任職之經營，最近亦已聘爲「總統大酒店」董事會之顧問。至於「總統大酒店」內部未來之設備，應有盡有，例如土耳其與芬蘭浴，將爲本港獨有。地下設有酒吧與燒烤餐廳，第二層之接待廳，面積達一萬七千平方呎，附設晝夜不停服務之咖啡室，三樓之大宴廳，可容二千嘉賓，且有兩個露天花園。

大光學校禮堂落成 釋迦玉佛崇陞開光

【本報訊】新界大埔滘石鼓壟村大光園大光學校建築禮堂，工程已告落成，堂內供奉釋迦玉佛一尊，法相莊嚴，該校同人等擇於本月廿五號（星期日）即農曆十月廿九日上午十時半，恭請佛教聯合會常務委員筏可大和尚主持開光典禮，儀式由上午十時半開始，四衆齊集，十一時舉行開光上供，十一時半開設山齋，款接佛教及各界人士，屆時敬迎蒞臨拈香禮佛，同結勝緣。尖沙咀火車開出時間：（上午）六時廿分，七時四十四分，九時九分，十時卅七分，十一時卅九分；（下午）十二時四十二分，二時十五分，四時十三分，五時卅分，六時四十八分。乘搭巴士由佐敦道碼頭十五號巴士到大埔墟下車，從火車橋底直上鶴山路，直達學校。

「義大利週」將閉幕
白嘉勒抵港主持儀式

【本報訊】義國佛林市民營組織經理白嘉勒昨由羅馬抵港，主持此間「義大利」週之閉幕儀式。屆時白氏將穿着義國中古裝束以增加熱鬧。

由十四日至廿一日舉行之「義大利」週，由本港各大百貨公司舉辦，以促進義貨在港之銷路。

有關：來港係用「義國週」之古裝「蒲地亞」，其本人現任佛林市民營組織經理，但姓名爲白嘉勒。

尋芳客買笑後結伴重來 涉嫌暴力行劫被拘控
受害人供述遇劫經過
被告謂曾遭警方毆打高院今晨續訊

【本報訊】一名男子于付出代價找「大姑娘」後，命她帶領另一男子再度光臨將「大姑娘」與「恩客」的現款及金飾劫掠，所得價值約代價十餘倍，但爲警方拘獲，將兩人控以暴力行劫罪，解高院審理。油蔴地警署人員于接獲本案消息後的三分鐘內，即抵達現場拘得嫌疑人物，並搜回全部贓物。參加是項行動人員，是由油蔴地警署高級探目鄧國、陳建鴻，警目一〇〇五、警員六一二二及六一七號等人負責。

而被告男子：㈠譚溪，廿二歲；㈡孫炳林，廿二歲。同被控於本年八月廿四日在油蔴地果欄街一零X號，劫去女子李杏現款二百廿一元，又劫去女童李某手錶及戒指各一枚。兩人不認罪，亦無律師代表辯護。

案由高級副按察司李比主審。控方由[illegible]檢察官負責，傳召三女四男的證人。

婦人李杏作供說：她本年八月廿四日住于果欄街一零X號二樓，她受僱于一個女子，她的僱主是做「大姑娘」的。當晚有一男子曾到屋內兩次，後一次遲留至凌晨三時，離去後不久，那男子又再回來說「有單搭」。但當她開門後，發覺另有一男子在後隨着進來，跟着她便被那後來的推倒地上，用繩將手腳綁着，而且用布將口也綁了，而且將她袋裡的錢拿去。她認得那兩個男子就是兩名被告人，她曾經在倒地時昏了過去。

女童李某在證人台供說：事發時，她在房內，突然見第一被告人進來，她認得那人是誰，他曾來過她那裡的，她在一把小刀指嚇下，被推倒床上，首被告用繩將她綁縛，又命她交出儲錢箱，又用手巾將她的口綁着，更將她手上的手錶和戒指搶去。她曾高聲呼叫，其後她聽得門鈴響，首被告和後來進房的人，將小刀和繩布等物放進櫃底地上，然後離開房間到外面，她聽到兩人向屋後走去的聲音後，她即逃出屋外。

高級探目陳建鴻供說：他接到報告到現場時，見後面有一間屋在看着，他走進去，見有兩個男子站在屋後一幅約十呎高的牆上，他命兩人下來，但兩人不睬。他取得高梯來後，見警目一〇〇五號與兩名警員到達現場，他便走上高梯，在一半高梯上時，見兩男子由牆上跳到地上，他便跟着跳下，拘得次被告，其後他將次被告交給警目一〇〇五號，他即走到果欄街一〇X號二樓，見一個婦人坐在地上哭泣，在房內有血跡。他走進房內搜索，在櫃底地上拾得一把小刀，一條繩及一塊布，又在近門處拾得一個女裝錢包，其後又在屋後拾得另一把小刀。

警目一〇〇五號供說：他接到報告到達現場後，他們拘得兩個男子，後由六一二二號警員在首被告身上搜得手表戒指各一，另有二百廿一元現款。返警署後，他向首被告警誡，被告人供說…

飛來福補血劑 功效大售價廉

由西德出品之「飛來福」補血劑，行銷以來，深受各界人士歡迎，特別推薦係專治男女衰弱，血氣不足，老年人機能衰退，孕婦及產後，在授乳期內及經期之後，或先天不足，後天失調，發育障礙，貧血及各期貧血，及惡性貧血等症。該品售價廉宜，功效顯著，與普通補劑不同，誠爲大衆化之補血劑。本港總代理爲[illegible]行，各大藥房均有代售。

鐘表商陳海章由台考察返港

【本報訊】九龍表業商會副理事長、石利洛洋行鐘表經理陳海章，昨自台考察返港。該會理事長劉錦發、副理事長朱國材、顧問倫天錫、謝柱祥、及陳氏親友約三十人到機場迎接時合影。

「離鄉情淚」今天八院聯映

數光影業公司攝製，黃卓漢爲紀念發行第一百部影片，特自編之現實題材，倫理片「離鄉情淚」，經試映後，頗得文化界及影友們一致讚好。茲由太平、環球、國泰、多利、北河、油蔴地、龍城、灣景及金星八大戲院擇期於今天優先聯映一天。

出版消息

良友畫報

良友畫報週刊第九十四期，內容包括封面的丁紅小姐彩像，粵語片之彩色版有「一飛天」、「新風情」、「百合之花」等，…

七彩娛樂

香港七彩娛樂日報，唯一之彩色大型日刊，由于大型紙張可以印刊大量彩色圖片，以大多數篇幅…

人生雜誌

人生雜誌第二八九期經已出版。本期…

十月份港產蔬菜 售價降低 銷量倍增

【本報訊】上月份天氣良好，保鮮白菜、西洋菜、芥蘭、番茄及菠菜等多季菜蔬之生長。據蔬菜統營處負責人溫炳麟稱：前時曾被海水所淹之大埔區西洋菜田，均已重植，並且生長，令人滿意。上月份本地蔬菜市價下降。蔬菜批發市場所賣之菜蔬，每擔平均價格爲二十八元六角，比九月低了二元七角二分。批發之蔬菜數量由六萬一千零七十六擔，增加到十一萬一千六百三十擔。與去年同月份之數字比較，計蔬菜增加百分之十八，批發平均售價則降低百分之十二。

遠東書院 九週年校慶 廿四日舉行

【本報訊】遠東書院、遠東書院附屬中學、遠東小學、遠東幼稚園，定二十四日下午三時在梁潔道慈幼會禮堂聯合舉行創校九週年紀念大會，同時補行開學典禮。再悉：該院校同學校友，定是日下午六時半在告羅士打酒家舉行盛大叙餐，未接到通知之校友，可向校領取餐券。

交通版

太古公司藍烟囱貨輪 利亞特士運貨來
明日可抵港落貨廿二日開日本 雪蘭廿二日到埠翌日同航美國

【本報訊】太古輪船公司藍烟囱貨輪利亞特士號（LAERTES）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，照預定航期，如無其他，當可於明（廿一）日經新加坡航抵香港。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（廿二）日離港，續程前往日本。

另雙烟貨輪雪蘭號（SYDLAND）則由美國開來香港，計擬將於本月廿二日可能到達本埠，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿三）日離港，航返美國。

英國印度輪胎公司 烈特來港考察業務

英國印度輪胎總公司新出品之「凱地」牌輪胎，爲推行該處業務，特派烈特前來遠東考察業務，到港後，即會同該公司香港總代理慶豐洋行經理陳策，並與該公司出品香港總經銷商等，…

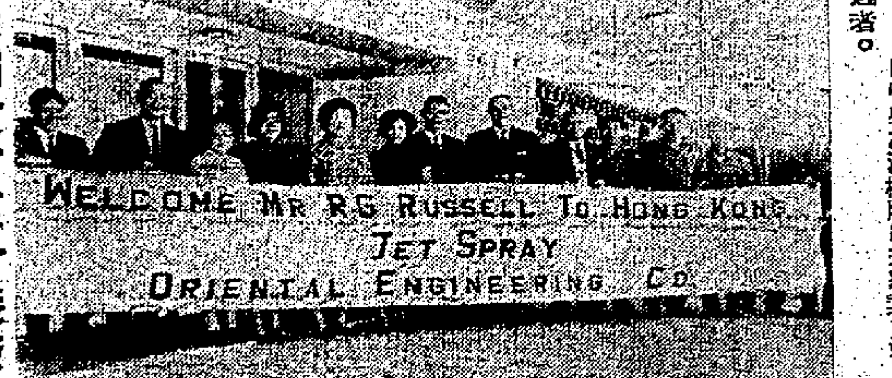
圖：左起爲鐵尾行經理胡鵬照、洛士利洋行經理任基路保利、該地牌輪胎代表烈特、洛士利洋行輪胎部主任陳錦森、遠東保險公司汽車部國王生。

台灣信會主管牧師 莫理士返美

北美台灣信會主管牧師莫理士，日前由台抵港，有夫人及女公子同行，在港逗留三天後，乘泛美民航超級客機返美渡假。…

美國噴射凍汁機廠 經理羅素到港考察

美國發明新噴射凍汁機廠經理羅素抵港，該廠本港總代理東方工程公司同人往機場迎接，並遊覽本港各處風景。…



圖：左第八人即爲到港考察之美國噴射凍汁機廠經理羅素及歡迎者。

港澳輪

大來	下午三時正開
德星	下午二時半開
	午夜十二時開
佛山	下午二時半開
	午夜十二時開

大陸澳門截信時間

中國大陸：信件下午一時；平郵：信件下午一時。澳門：信件下午一時；包裹正午。星期日：信件下午一時。

截信時間

今（二十日）（星期二）空郵

錫蘭、伊朗、埃及、敘利亞：信件上午八時。泰國、越南：… 馬來亞、北婆羅洲：… 印尼：信件上午九時。加拿大：信件上午十一時；包裹上午十一時。法國、義大利：信件上午十一時；包裹上午十一時。菲律賓：信件上午十一時。中東、非洲、尼日利亞：信件上午十一時；包裹上午十一時。歐洲、英國：信件正午；包裹上午十一時。東南亞、緬甸、印度：信件正午；包裹上午十一時。巴基斯坦、瑞士：信件正午；包裹上午十一時。美國、中南北美洲：信件正午；包裹上午十一時。夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時。澳洲、紐西蘭、英屬新幾內亞：信件下午六時；包裹下午五時。

明（廿一日）（星期三）空郵

台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時。加拿大：信件正午；包裹上午十一時。關島：包裹下午一時。北婆羅洲：信件下午一時；包裹下午二時。日本：信件下午二時；包裹下午二時。印度、巴基斯坦、中東、埃及、英國：信件正午；包裹…。非洲、義大利、瑞士：信件下午一時。菲律賓：信件下午二時；包裹下午一時。荷蘭、新幾內亞：信件下午二時。德國：信件下午二時。美國、中南北美洲：信件下午二時；包裹下午一時。夏威夷：信件下午二時。加拿大、馬來亞、北婆羅洲：信件下午三時；包裹下午三時。緬甸：信件下午五時；包裹下午五時。越南：信件下午六時；包裹下午五時。

台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時。泰國、印度、巴基斯坦：信件下午五時；包裹下午五時。英國：包裹下午五時。印尼：包裹下午五時。平郵：馬來亞、北婆羅洲：信件下午一時；包裹下午五時。西澳洲、英屬新幾內亞：包裹正午。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	廿一	捷成
花光丸	貨船	KAKO MARU	馬尼剌	廿一	香港東方
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿一	美輪
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	廿一	鐵行
哈士丁	貨船	HASTINGS	[illegible]	廿一	福來
基羅那芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿一	怡和
利亞特士	貨船	LAERTES	歐洲	廿一	太古
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿一	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	廿一	天祥
大之家	貨船	TJIUCA	[illegible]	廿一	多利順
亞特拉士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	廿二	香港東方
菲律賓熊	貨船	PHILPPINE BEAR	馬尼剌	廿二	美輪
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	廿二	巴拉多
瑞斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿二	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	天祥
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	廿二	和捷
羅丹士登	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿二	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿二	美輪
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿二	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿二	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	廿三	太平
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	廿三	鐵行
范華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	廿三	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿三	怡和
芬點	貨船	FERNPOINT	美國	廿三	多利順
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	廿三	捷成
基羅那高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿三	怡和
賓那力	貨船	BENLARIG	高雄	廿三	鐵行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	廿三	東來
鳳寧	貨船	FENGNING	日本	廿三	太古
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	廿三	捷成
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿四	多利順
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	廿四	渣華
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	廿四	巴拉多
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	美國	廿四	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿四	[illegible]來
希里	貨船	HELIOS	斗湖	廿五	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
花光丸	貨船	KAKO MARU	日本	廿一	香港東方
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲庇能	廿一	巴拉多
芝清聯加	客船	TJITJALENGKA	馬尼剌日本	廿一	渣華
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿一	鐵行
賓尼維斯	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿一	鐵行
范高倫	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	廿一	渣華
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	廿一	怡和
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿一	美輪
芝班捷	貨船	TJIBANTJET	日本	廿一	渣華
大之家	貨船	TJIUCA	美國	廿二	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿二	美輪
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿二	捷成
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	廿二	鐵行
哈士丁	貨船	HASTINGS	美國	廿二	福來
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	廿二	巴拉多
利亞特士	貨船	LAERTES	日本	廿二	太古
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	廿二	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	廿二	天祥
亞特拉士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	南美洲	廿三	太平
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	曼谷	廿三	太平
海興	貨船	HAIHING	日本	廿三	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲西歐	廿三	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	廿三	和捷
羅丹士登	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	廿三	美輪
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿三	太古
基羅那芝	貨船	GLENORCHY	馬尼剌	廿三	怡和
芬點	貨船	FERNPOINT	美國	廿四	多利順
瑞斯	客船	RUYS	南非南美	廿四	渣華
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本台灣菲律賓	廿四	鐵行
賓那力	貨船	BENLARIG	歐洲	廿四	鐵行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	美國	廿四	東來
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	廿四	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿四	捷成
海華	貨船	HALLVARD	星洲印度	廿五	多利順
范華域	貨船	VAN WAERWYCK	非洲	廿六	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲印度	廿六	怡和

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星馬泰	下午四時五分
國泰	東京台北	上午十時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
國泰	印度曼谷金邊	下午八時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
德航	東京	下午二時卅五分
法航	印度曼谷	下午三時三刻
民航	曼谷	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時五十分
日航	倫敦印度曼谷	上午七時十分
日航	東京	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
泰航	東京台北	下午一時五分
泰航	星馬泰	下午八時
寮航	永珍	下午二時
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午二時
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	東京	下午七時廿分
民航	台北	下午一時卅分
民航	台北東京漢城	下午五時卅五分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	東京	下午四時三刻
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午九時卅分
日航	峇里印尼	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
印航	曼谷印度	下午四時五十分
馬航	星洲印尼	上午九時卅分
泰航	曼谷仰光印度	下午一時五十分
泰航	馬尼剌	下午八時三刻
印尼	耶加達	下午二時四十分

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時四十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度	下午四時十分
國泰	印尼星洲	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時三刻
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時四十分
日航	東京沖繩	下午一時廿五分
日航	新加坡曼谷	下午二時十分
法航	東京	下午一時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午一時五十五分
[illegible]	東京	下午三時五十分
印航	印度曼谷	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
印尼	耶加達	中午十二時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度巴黎	下午十一時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	曼谷馬來星洲	中午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	寮泰緬印	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午八時卅五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時三刻
日航	東京	下午三時十分
德航	東京	下午二時四十分
[illegible]	曼谷非洲歐馬	下午四時四十分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
印尼	東京	下午一時廿分

今日進出口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
邦山丸（貨）	HOZAN MARU	日本	太平	A十六	晚
克利夫蘭總統（貨）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
東方銀河（貨）	EASTERN GALAXY	馬尼剌	美邦	A十一	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
東方銀河（貨）	EASTERN GALAXY	日本美洲	美邦	A十一	晚
湯馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	A	[illegible]
美路士（貨）	MILOS	日本	天祥	B十九	夜
米林甫士（貨）	MELAMPUS	馬尼剌	太古	[illegible]碼頭	上午
伊斯特本城（貨）	C. EASTBOURNE	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午十時
埼玉丸（貨）	SAITAMA MARU	美國	洛士利	A十三	晚
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAN	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
[illegible]（貨）	K. LUMPER	澳洲	太古	九龍倉碼頭	下午三時
重慶（貨）	CHUNGKING	日本	太古	B十二	下午五時
朱伯拉（貨）	CHUPRA	非洲	鐵行	A	夜
赤海丸（貨）	AKAMI MARU	中南美洲	洛士利	A二十	下午七時

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.

顯生 直放山打根 十一月廿二日落貨開行
東雄 往曼谷、石叻、吧生、吉隆坡、檳城、大山腳 十一月廿四日收貨開行
東星 往比利、本蘭、暹羅 十一月廿五日收貨開行
曉生 直放斗湖 十一月廿六日收貨開行
東韻 往石叻、仰光、吉打、庇能 十二月七日收貨 八日開行

電話：香港31458 九龍810230-4
總經理 怡和有限公司啓

恒信快輪
S/S JUNO 準十一月廿一日落貨即日開行 直往婆羅乃
接貨處：七二六室 澳洲船務有限公司 電話：44279 40757 43248-9

日本郵船公司
天祥洋行代理
三鷹丸 "MITAKA MARU" 十一月廿二日開往神戶、大阪、橫濱
滋賀丸 "SHIGA MARU" 十一月廿三日開往星加坡
若狹丸 "WAKASA MARU" 十一月廿八日開往西貢、曼谷
貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一
代理處 合記公司啓

聯賽今日特別場
東方已轉好 南華不易勝

【本報訊】改爲兄弟班後門志旺盛的東方，今天在香港會球場，迎戰南華，開賽時間是下午三時半，雙方預備組，于下午一時三刻先行交鋒。

依照兩隊實力來比較，今天的一場聯賽，可說是強弱分明之爭，南華是應該輕取勝利的一隊。

南華先後與元朗、東華及愉園賽和共失三分，位居積分表第三席。從聯賽開始至現在，南華已比賽過六場，但沒有一場的演出使人感到滿意。在劣勢下以三比二勝九巴固然顯得險，就是對抗實力平平的「星馬」東昇，亦贏得十分吃力。

去週末，南華出戰愉園的演出，尤使人失望。完場前三分鐘，幸梁金鏘一記遠射，才以二比二逼和愉園，僥倖挽回一分。

缺乏擅于助攻的鋒衛，已使南華的進攻力減弱，而列陳流在南華鋒綫中，與其餘各人格格不相入，影響鋒綫推進時的傳送與走位，亦間接大受影響。後防由于郭錦洪近況差，和陸達熙因應後的退化，因此我們可以看到南華從本屆開始的演出，絕對比不上以前般可靠。鋒綫固然失却過去凌厲無比，推枯拉朽的面目，後防的守力也較前脆弱而大爲不穩，造成南華目前就算是遭遇到實力與他們大有距離的對手，仍陷沒有必勝把握的現象。

東方在聯賽首次出師，即以〇比八大敗于東華，士氣大受挫折，其後又以二比七被光華打敗，降班威脅大大加重。再加上軍心成問題，乃形成內憂外患，處境極危，幸而在此際能及時改組兄弟班，一方面致馮俊德加盟，軍心大爲振奮，故能以一比一逼和鉅利班傑志，去週末更擊東昇，淨勝三比〇，步得五分，降班威脅由是頓減，而此的惡劣形勢，已告扭轉。

得到馮俊德效力，憑着「英雄德」的個人聲譽與射門腳頭，東方的前鋒確添強不少威脅，後防各將雖非一流人物，但多屬死纏爛打之輩，成問題的，便是把關的劉如照並不十分穩健。

東方今天出門南華在戰東昇一役左腳股筋受傷的李炳照，原擬依然出動，但彼終不能使各弟兄的促請，已決定登場，只是位置上將與李定標對調。一則還就其受傷的左腳，另一方面他乃南華莫振華的剋星，利用其監視莫振華，故東方將以去週勝利的人腳，與南華週旋。

就全隊實力與及個人技術來分析，東方都遜一籌的，敗於南華是意中事，不過他們知有很好的近況，不論對手如何強勁，都具有高昂的戰意，只要他們能沉着應戰，用緊密抗拒南華進攻，並伺機採取突擊，當然可以避免招致大敗於南華。同時就算受挫，也可能使南華贏得十分吃力。

對瑞典隊第二仗 因號召力弱 決減低票價

【本報訊】迎戰行將犯港的瑞典足球的三個陣容，早已選出，但第二場比賽（下月二日）的港選陣容，昨日足總已決定減低此場票價。計開：十元票減爲六元，八元減爲四元七角，六元減爲三元五角，三元五角減爲二元四角，二元四角球員票減爲一元二角。

港選對瑞典隊的賽期，爲十二月二日下午三時半，當日前足總選港選陣容時，爲使新秀有機會與外隊較量，及爭取大場波經驗，乃純以廿五歲以下的新血成軍，代表港選隊迎戰瑞典隊。但陣容選出後，因中人對足總此項措施多認爲並不適當，同時叫座力甚差，有此影響，足總遂決定將此場票價減低。並錄港選陣容如后：

成：馮紀良、陳振國、陸文渭、張耀國、何永滔、李德雄、黎桂生、周志雄、陳鴻平、李國強。

預選：劉如煦、李嘉光、梁建中、馮紀魂、陳強、楊偉傑、伊士。

單打乒乓賽 今有六仗

公開乒乓單打錦標賽，今晚在灣仔修頓場，排有七場上演。好手雲集，定有劇烈爭持。秩序如下：

七時（女單打勝方）李玉珍對蔡雲。七時半（女單打勝方）劉惠蓮對吳玉珍。八時（男單打勝方）劉長春對鄧榮賢。八時半（男單打勝方）趙善謙對鄧鴻斌。九時（男單打勝方）陳華對戴國榮。九時半（男單打勝方）鄭國榮對李炳煌。

元朗會長鍾逸傑 質問班主鄧炳全 何故對光華輸波
元朗足球部明日開會研究

【本報訊】元朗會足球部，在元朗早期日以〇比三敗於光華，明日開會討論在對光華一仗，是否其球員有打假波？這討論會的起源，是那天元朗理民官鍾逸傑，和新界民政署長歐萊樂，聯袂到大球場看元光比賽，鍾逸傑是元朗區體育會會長，歐萊樂是元朗區體育會贊助人，元朗隊出師，爲元朗鄉老之光，故到捧場。

豈知元朗演出，全不理想，歐萊樂看得更不對眼，向鍾逸傑詢問，何故元朗隊會演出如此？何故會輸波？這一問題不由鍾逸傑不查究。

同時外間傳說元朗有人打假波，鍾逸傑遂於昨日以會長資格，去函足球部主任鄧炳全，質問何故打成如此？何故會輸波？限期當面答覆。更問及鄧炳全何故不親臨督師？

鄧主任接函後，頗感詫異，他對人表示，一切並不知情，他不前往督師，由於患有心臟病，此場太過刺激之比賽，他確不敢前往，以免引起心臟病。

鄧炳全接鍾會長函後，認爲事態嚴重，立即發函足球部十位副主任，定本星期三日下午四時，在會內舉行足球部緊急會議，叫隊長劉志霖教練鄧文治出席報告。會議後變成彈劾，呈當事局轉呈鍾會長。

傑志明晚戰東華 左翼人選仍未定
東華將以對光華人腳應戰

【本報訊】因聯賽形勢緊，東華明晚在政府球場與傑志之戰，勝負可能影響頗大。各種預售券，今明兩日每天上午十時至下午六時，在政府大球場舉行公開預售。

傑志昨日在跑馬地球場加緊操練，今晨綱紀良將，個戰至爲積極。班主梁德謙，更不斷向旗下球員打氣，認爲明晚個有良好演出，不論勝負或賽和，本星期日與南華遭遇時，即憑個人戰鬥情緒，不難有優越之表現。

關于明晚上陣人腳，梁德謙謂鄭洪佑問題，發揚振師已不成問題。惟左翼人選，尚未確定，將以預備組的陳炎新或黎子綱其中一人担任。

至於東華方面，前鋒主將何祥友腳傷仍未十足痊癒，屆時依然難以上陣，東華將以日前對抗光華的人腳應戰。

專上學院體育協會主辦 六人排球賽 昨示範表演

【本報訊】香港專上學院體育協會爲提倡國際六人式排球運動，昨日在九龍青年會舉行示範賽，由青年會對珠海書院。

示範賽由青年會總幹事鍾志強主持，並由新近從日本考察排球回港的體育家吳華英講解六人排球的球例。

到場參觀的人很多，約有五六百之衆，多數是各校體育教師和學生，本港部份排球好手，也作座上客。

賽前鍾志強作個短致詞，他說九人制排球，已逐漸淘汰，世界杯排球賽均是六人制的。本港如不急起直追，便會落後。青年會是有責任提倡體育活動，故今晚第一次舉辦六人排球示範賽，藉以推動該項運動的發展。

鍾志強指出六人排球比九人排球有四點好處：第一，所需場地不大；第二，只需要六個人，組隊容易；第三，每個球員打不同位置，技術平均發展，不像九人排球，只專長發打某一位置；第四，網比九人制高出半呎（男子八呎），故技術上要求較高。

球例要點

接着，吳華英解釋球例，主要歸納有下列各點：

㈠比賽分兩隊進行，每隊六人，分前後兩排站立，每排三人，各隊的任務就是用手把球越過球網，攔向對方場上，使對方隊員不能照回。

㈡在比賽中，球必須始終在空中，球在自己場上落地的隊，就算輸一分，或失掉發球權。

㈢比賽爲五局三勝或三局兩勝，每局十五分，如果雙方打成十四比十四時，以後比賽須繼續到某方多得兩分爲止。

㈣每局比賽，每隊可請求暫停兩次，每次一分鐘，只能在比賽成死球時，才能請求暫停。

㈤在局比賽，每隊可以換人六次，每次不得超過卅秒，否則算一次暫停。

㈥發球時規定在發球區內，然後用一手將球拋起，球擊過網頂，落到對方場區內（包括四周界綫），如發球出界或觸網，即輪到對方發球。

㈦發球的一方失去發球權即由對方發球，對方發球時，每位隊員先按順時針方向輪轉一下，每球員得輪流發球，至裁判員宣佈失誤爲止，發球權便轉爲對方。

㈧本來隊發球時，如果對方違犯下面規定，即算得一分；假如本隊違犯下面規定，由對方發球，但對方並不算得一分。

一、發球，但對方並不算。一、發球三次，也不過網。二、球落在地上。三、球出界外。四、不在規定的發球區，或沒有依照次序發球。五、六、連擊（即一人連續擊球兩次，包括在持球（即手中有停留現象）。七、在網中（即觸網）。八、身體任何部份接觸球網（但球過網則不算）。九、持球時手過網。十、攻擊線後，後排隊員上前越過中綫。十一、發球後在攻擊綫之內跳起扣球。十二、將球越過網下。十三、球在網外越過入對方。

示範

解釋球例後，即由青年會對珠海書院作六人排球示範比賽，第一局珠海隊先發球，以十二比五佔上風，青年會力爭，最後追到十五比八，珠海隊拔頭籌。休息兩分鐘，繼續第二局比賽，青年會以十五比十二扳回一局，最後一局，雙方打得較精采，珠海隊以十五比九再取一局，青年會遂以二比一輸給珠海。

這場示範賽，雙方打得不夠好，技術不高，陣綫大多數接得很散，打得不夠好，而用球水平也多，很難有技術發揮。下手發球的未見運用的，球員過後未能打出，也很多。他們的示範，都感到新奇，對排球熱烈歡迎，常聯絡雙方隊員，以的陣容如下：

（青年會）羅作中、鄧國雄、馮少霞、梁坤榮、劉國富、梁元、陳森、李天任、李照偉；（珠海隊）譚樹、安陳榮、李鋒江、陳國碧、陳紹輝、吳榮錫、江紹顧。

港澳學生網球賽 下月舉行
港隊陣容已選出

港澳學生網球賽，澳門網球總會已決定邀請香港青年網球員，於十二月一日和二日，在澳門舉行。今次比賽，限在十八歲以下的選手，才能參加。

香港已選出了七個好手前往應戰，包括有學生冠軍許子石，及張君新等，實力強勁，此次赴澳，定可望得冠軍而回。

比賽分兩日舉行，十二月一日先作三場比賽，第二日爲六場單打，打完後由澳督頒獎，獎品名爲「羅保盃」。

香港隊由何家鎏担任領隊，定星期五晚啟程前往。香港隊名單如下：

聖約瑟書院許子石（十七歲）、新法書院張君新（十七歲）、蔡煜平（十七歲）、新法書院林文（十八歲）、聖約瑟書院蔡煜南（十五歲）、聖保羅書院徐錦祥（十三歲）、拔萃書院（十三歲）。

非週日舉行聯賽 足總擬借用香港會球場

【本報訊】足球總會聯賽管理委員會，今午召開會議。據悉今天的會議，是研究花墟場和香港會球場之使用問題。

因爲飲經花墟球場，原先足總作聯賽之用，但最近花墟場非週日均未能借出，所以梁兆錦和麥錦坤，經已與香港會球場，商洽非週日用作聯賽之用。

東南遭遇 今日陣容

（東方）
劉如煦
李定標 李炳照
劉建中 鄧錦洪 羅桂生
孔繁熙 鍾景申 馮德泰 王俊德 麥淦

（南華）
劉希
梁榮師 方志才
陳志剛 陸達熙 梁金鏘
黃志祥 何祥友 郭有 劉煥濤 莫振華

我建宏大體育館 明年可完成
設計新穎圓式建築 可容觀衆一萬五千

據台北消息：預計以二千萬元台幣的經費，並定明年十月國慶以前，在中正路敦化路口台北市立體育場舊址預定地興建完成的新穎的圓式近代型的體育館，將以容納一萬五千以上的觀衆爲原則，佔地共一三、七八五平方公尺。建館及設備經費，將商請有關機構低利貸款，於落成收入中儘先償還，體育館最後的產權，則屬台北市政府所有。

體育館的地皮，早於兩年以前，由前台北市長黃啟瑞破土，因此，體育館建設管理委員會于十一月十二日成立以後，將着手館的設計和招標，負責籌建這座體育館的建設管理委員會，於十二日國父誕辰紀念日成立，以積極推動體育館的建工作。

這一委員會，推定教育部長黃季陸爲主任委員，中華民國籃球委員會主任委員是中央銀行總裁徐柏園、台北市代市長周百鍊，和中央第五組主任張寶樹。

建設管理委員會成立後，將暫在教育部內開始辦公。

會委員是：主任委員黃季陸，副主任委員：徐柏園、周百鍊、張寶樹，常務委員：吳兆棠、郝更生、劉先雲、唐閩、林鴻坦、郭振甫、陳勉修、孫鍵、郭德權、楊森、梁永章、高魁元、潘敦義、張祥傳、陳志先、謝國城、世光、彭、李煥、常、名登、黃彭華、彭德、吳思珩、易國瑞。

乙組籃球賽 廿五開鑼

香港籃球聯會主辦之公開籃球聯賽乙組比賽，廿五日首先揭幕，秩序如下：

十一月廿五日：下午一時，（A組）少林對華聯；二時，電車對愉園；三時，健城對警察；四時，軍警對台南。（B組）一時，獄吏對作力；二時，毅克對業餘；三時，公民對春秋；四時，群英對中健。（C組）南國對新友。

瑞典國家足球隊 訪馬第一仗 因天雨中止

【吉隆坡航訊】瑞典國家足球隊，訪馬第一仗對戰馬來亞選手隊，於十八晚八時在默迪卡球場舉行，因雨暫停，本月廿二日晚八時，仍在默迪卡球場舉行重賽。最高元首、副總理敦阿都拉薩都到場參觀，賽前並由元首接見雙方健兒。

球賽開始後，雙方激戰甚烈，但可惜雨水越下越大，直至廿分鐘後，雙方各無所得，馬足總當局經雙方的同意，只好停賽，並宣佈完場，馬、瑞兩隊改在廿二日晚舉行，當局宣佈持有的門票，在廿二日晚球賽仍可通用。

客隊定於十九日分兩批飛往檳城，以應廿日在檳城對馬足球隊之戰。

客隊在本邦完成賽程後，即飛往新加坡作兩場比賽，然後再飛往香港與日本各作三場比賽，然後班師返國。

各國訓練青年隊 目前西德最成功
注重全面性而非明星制

談到訓練青年足球隊，首推西德成功。因爲多數西德球會，擁有「二十一」隊少年隊，而這二百隊名未成熟之少年兵，即由當然職業或業餘教練主持訓練工作。球員多，當然能輕易找出可造之材。

不久以前訪問本港之英打烈球會，即有兩支職業隊伍，另有二十四隊後備兵，這些球員由八歲至二十歲皆有，每隊每週訓練二次，所有之費用均由該會負担。

每一名球員之狀態及成績皆有詳細之記錄，以資比較。彼等一過十五歲時，即須升高一級。因爲經常訓練，成績自然猛進，因此，對於西德足球員的造到顛峰狀態及技術之巧妙，同時對球員的踢任何位置，不會令人驚奇的。因爲在訓練時，每一球員應學踢任何一個位置，包括守門與前鋒，在這種訓練下，每一球員便可稱爲完善之材。

由於西德對球員的栽培，是全面性的而非只着眼於造就少數之天才球星或採放任態度，因此該國之球員便源源產生，不會短缺。

西德足球隊在一九五四年榮獲世界冠軍，球員皆爲廿餘歲之青年，其勝利是爆冷門式者，但也可看出該國的球會注重訓練後起之秀，這點是值得港各球會所効法者之一。

博彩會支持經費

在一九五八及六二年之世界杯賽中，西德在瑞典和智利舉行決賽會入半決賽，今年在智利則被淘汰。目前則是歐洲最優秀球隊之一。

在西德全國，共有十三個具有一流設備之場所作訓練用，完全現代化。每個學校皆有兩名合格之教練，彼等經常辦各項運動之訓練班，經濟來源則由西德足球博彩會給予資助，故辦得有聲有色。

在西德，全國約有一千四百個職業餘球會，業餘教練有六千五百名，職業教練也近五百名，其足球水平的普遍提高。

欲成爲一個甲級教練的過程是不易的，首先，他必須在科隆的體育大學專修一年，同時也須具有參加德國足球總會主持之教練講座班六次以上，然後始算備足資格。

至於球員有半職業化外，尚須進修解剖學與生理學兩科。

西德足總認爲教練之工作不只是教導而已，而且須「因人施教」。這方面便須先具有相當高深之體育知識始能勝任。

西德之全國賽，分五區舉行，即北、西、西南及柏林。每區之盟主，將在西德足總指定之地點作賽，然後由其中最佳之一代表西德參加歐洲杯賽。

西德球員有半職業性及業餘性之分，因此在訓練上便不免會有困難，但在適當之安排下，球員皆能獲得充份的時間去訓練。

最重要者是球員皆自愛，故能專心及收安効。在球季未開始前，每週大約有四次訓練，足球季內則只有兩次而已。

工商日報．吉百利朱古力廠．聯合主辦

最佳球星選舉

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠，聯合舉辦「選舉最佳球星」三屆，深獲讀者歡迎。現一九六二年至一九六三年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球星選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者，均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），選者可傳過去一週中技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫于選票中，所投票數多少，并無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票每星期統計一次，由本報及吉百利廠派員點票，每球員所得票數，係遞加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選票將于一九六三年一月中結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選爲最佳球星，將獲得吉百利盃兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永久紀念。第二第三名，亦將獲贈紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年前隆重舉行。

㈥每週投票最多熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將贈紀念品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

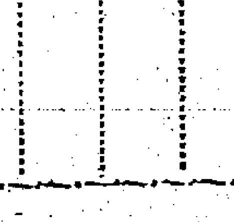
被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

寫好選票：剪此印花：

貼在信封寄來本報：



港廠解救未來危機 急需拓展遠洋市場

星馬泰均積極發展當地工業 馬來亞且決定闢七個工業區

【本報訊】本港對外貿易，近年以工業產品輸出頗爲發達，除遠洋地區外，東南亞方面，年中銷流本港的工業產品，爲數亦大，尤以星、馬、泰三大市場最爲主要。但以上各地政府，爲節省外滙，減少輸入，以穩定其國內經濟，均積極扶助當地工業發展，且以種種優待辦法，歡迎外商投資設廠，這無疑是本港工業界當前最可慮的問題。

據工業界意見，近數年來東南亞若干國家，因政局不安及節制輸入外滙的影響，使港貨失銷，爲數不少，今後如各地繼續發展工業，更于本港工業不利，故本港對於外銷方面，另闢新市場，實爲急不容緩之舉。加以英國將實行加入歐洲共同市場及若干國家限制香港棉織品輸入種種問題，港工業界更應提高警惕，一面不斷改良出品，改輕成本，一面則拓展遠洋市場，如此，則不但可應付東南亞若干國家逐步限制輸入的危機，即在遠洋各地市場，也可與各外貨爭一日之短長也。

馬來亞闢新工業區 現有新廠八十二家

據馬來亞方面報告：馬來聯合邦新興工業法令（PIONEER INDUSTRIES ORDINANCE），於一九五八年開始實施，截至今年十月的最新統計，設廠單位已達八十二家，註冊資本額卅九億二千二百六十萬元，其中實繳資本額爲六千八百七十萬元，生產範圍包括卅二種不同之製造工業，出產一百卅一種不同種類的工業品。據工業發展局長英仄朱迺稱：由於四年來實行新興工業計劃，馬來工業獲得長足的進展，工業發展局據到馬來許多州的政府提出申請，在各州設立工業區，該局經過初步考慮後，已決定在全馬七個地方，開闢工業區：㈠馬六甲州——在馬六甲市區。㈡彭亨州——在關丹。㈢森美蘭州——在芙蓉區。㈣吡叻州——在太平，怡保打巴工業區之工廠正在興建中。㈤威省——在北海。㈥柔佛州——在新山。㈦雪蘭莪州——未定。英仄朱迺氏指出：上述之統計數字，並不包括馬來亞烟草公司，洛夫曼烟草公司，以及所有不是根據新興工業法令而設立的工業在內，在八十二家領有新興工業證書的工業單位中，以個別單位而言，最大單位之註冊資本額爲五千萬元，實繳資本最高額爲一千二百萬元，迄今爲止，已有六十四家正式投入生產。

據工業發展局的統計，在六千八百七十萬元的實繳資本中，馬來資本所佔的比例，將近一半，其餘大半乃外國資本，這些外資來自十三個國家，英國、美國、澳洲、加拿大、丹麥、法國、台灣、西德、荷蘭、日本、香港、瑞典、泰國。所投資的八十二個生產單位中，有廿家是獨資經營的，其他六十二家是由本地資本與外資聯合經營的，英仄朱迺解釋說，一般上，聯營的資本額，是五一比四九，如果是由外資主動發起的企業，那麼其聯營的資本額之比率，恰好相反，是本地資本佔四九，外資佔五一。從所有的聯營的工業單位算來，本地資本佔五一的，爲佔多數。與本地資本聯合經營之企業，雖然外資所佔的資本額四九之比，但是若爲外國之大企業資本，故該集中，本地資本乃是五一之比，卻分散得零落無法集中，關於外資在馬來投資者，所獲的利潤，他們可自由地移出，不受任何限制。

爲了防止外資將其固有的機器帶進馬來，英仄朱迺指出政府將特別規定，凡領有新興工業證書者，其工廠設備，不論是機器還是其他器材，都必須是現代化的新出品，以免本邦的利益受損害。

有關外資到馬來投資，各國已投進之資本額，或者個別工廠之資本額，個別工廠的生產業等問題，英仄朱迺認爲，這些都是各個企業的秘密，免得他們提出抗議，還是不願使透露爲好。

根據一九五八年新興工業法令，依此法設立的工業，不僅可免納所得稅，原料入口稅和關稅保障的優待，凡資本額在十萬元以下者，可獲兩年免納所得稅，資本額在十萬元至廿五萬元之間的，可獲三年免繳所得稅，超過廿五萬元者，可獲五年之優待。

泰扶助國內工業 同種外貨將增稅

據曼谷方面報導：泰國「修訂稅法俾扶助本地工業委員會」，將於本月底舉行會議，研究扶助本國工業，發展本國工業品之除稅出問題。消息稱：該委會主席財長乃順通將向會議提出下列諸建議。

第一，扶助本製工業品輸出，應豁免不屬於「促進實業投資條例」所扶助的工業製品，理由是，凡屬於「促進實業投資條例」所扶助的工業，目前都已獲得各項稅務上之優待，例如在一定期限內豁免受扶助者的所得稅等是。

第二，關於採用保護關稅的辦法（即提高國內已能自製的同種舶來品之入口稅），財長將向會議提出意見，認應提高國內能自製的同種舶來品之入口稅，以保護國內工業品之銷售，是較佳的辦法，比較提高舶來品者之其他稅所更爲有效。

第三，凡國爲有需豁免或減低某種本國工業品之營業稅時，可以依據不同時期的情況，起草法令，明文規定豁免或減低各種本國製出口工業品之營業稅，此項法令之起草，可依據國稅法所賦予之權力。

消息續稱：在是次「修訂稅法俾扶助本地工業委員會」會議上，還將討論是否有需起草一份防止外貨傾銷條例，藉維護本國工業品的銷路。（日）

工商界

香港單位投資	賣	買
第一期	○·九二	○·九七
第二期	○·六七	○·七一

太平洋 鄭天順 証券公司 今遷新址辦公

太平洋證券公司，專營日本股票，爲日本大阪屋證券株式會社香港總代理。（按：日本大阪屋證券株式會社，在日本有八十多年歷史，係日本股票界之巨擘者。）該公司茲爲適應工作計，由今日起遷往中建大廈五樓四一六室辦公，電話二三一八六，三四三七三。又鄭天順香港證券公司，亦同時遷入上址辦公。

外滙行情 局部改低

【本報訊】本港有關牌價，昨（十九）日外滙銀行之外滙買賣，又將倫敦美滙買予以調整，計調整之滙率比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙電滙買出價由二·八〇〇八美元改爲二·八〇一四美元；賣入價亦由二·八〇一七美元改爲二·八〇二〇美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇六美元。（金）

獲利回吐轉多 日股票轉同跌 昨下瀉十一點多

【本報訊】日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司，昨（十九）日接東京電稱：星期一東京股票市場，因日證金貸出額從嚴緊縮，一般投資家買意減弱，平均指數，瀉十一點三六，成交九千萬股。

上午開市時趁普遍易穩，各開散股類之揀選買盤活躍，及後買家對日證金貸款之壓力多具戒心，市況轉淡。日本哥倫比亞、日本碍子、三越百貨店、明治製藥等股類，均報升。上午收市指數扳升零點零五，成交五千萬股。

下午市況向往下瀉，獲利吐售之增加，使市勢欠力，森永牛奶、清水建設、東洋電器，及若干非安全交易股跌幅巨，食品、陶瓷器、電器類股亦軟，錦纖、運輸機械、萬有製藥、在原製作等股類則一四一一點，全日收市指數一四一六點八八，成交九千萬股。

第二市場走勢安穩，新上牌股爲主力揀選買盤在沽盤外，其餘股類亦隨第一市場勢軟弱。全日收市指數三〇七點二一，跌零點八三，成交七百十萬股。

東京股市行情

（十一月十九日）道瓊斯指數一四一六點八八，跌十一點三六。成交數九千萬股。

股名	價
東京海上保險	一二四
日本郵船	三七
新三菱重工	七〇
日清紡織	一六七
味之素	三六八
三越百貨店	二五六
三菱地所	一七七
平和不動產	三〇三
日本水產	六八
大成建設	三八八
麒麟啤酒	三五〇
東洋人絹	一四四
武田藥品	二四九
八幡製鐵	四七
日立	七六
東芝	七九
日本電器	三一八

日股一週

東京股市去週走勢不錯，經過兩個多月初滑後，首次獲回被至一四〇〇點的水平，惟其後勁不錯，而呈反覆走勢。道瓊斯指數於週一創出高值一四二九點六五，然翌週二因之對市道可無大衝力，本週市勢保持平穩之可能性亦大。

預測本週走勢，亦將則同，週末則再扳升至一四二八點二四，比週二以上，預測本週走勢並無大異。日銀貼現率屆時將降低，支持市道因素，另一方面投資人士亦細心注意日證金貸款之壓減，貼現率之減低，倘成爲事實，在股價方面雖預先有反映，然股市環境較以前明朗不少，故屆時不至有一段躍動可望的。日證金貸款之壓縮較預料好，亦支持市道不少，故此對股市之變化，來不大，以環境而論，映亦大，與去週十月份以後股市之回升，可言。在近月底，接近股價，而市亦呈頹勢，由於市場惡化與前，年底前市場旺盛，就是投機股方面出現，目前期證券界採取一致步驟，避免有過於投機股熱中之勢，而預防股價再瀉，因之對市道可無大衝力，本週市勢保持平穩之可能性亦大。

美電市況呆定 金鈔市牛皮

K金尾盤成二五〇·五 鈔尾盤五·七一三七五

【本報訊】昨天K金市仍訂去息，始於前週四（十五日）與被訂去息之際，本文即作預測，謂金市息價，又重提在金商手上，僅不確也。但是，由於遊行及散家，仍屬於古巴時局之行將惡化（？），心理對金市看好（手少，不敢輕淡），故雖在金商安排「捱吃」中，場內仍有不少買家，此金價得以穩在二五〇·五，比週六市況遲佳之故。鈔市未能翻同五·七一四三七五（前週六收市價）之利，市隨，雖有加息，美電仍順，未能同互相配合耳。

孟買金價報六七·二式，此係十一月六日見過六六·八九後的新低價，金市好友，輒以爲：戰爭爆發，而且，甚或可以導致爆發世界大戰的戰爭，金價便該回升，於印度此次金價之不升反跌，好友以爲大戰爲做好金價鋪路，乃站不住腳，擺非洲金價稍微較升，又當別論耳。

昨市外國行情，乙式：大盤金價三五·一〇八——三五·一〇。乙式二·七九二五，美電五·七一三七五。

K金早市頭盤二五〇·五，最低二五〇·三七五，午市尾盤二五〇·五，去息二一·二五，易水乙式，波幅二角，上牌現貨交收卅一元五角，如今天以後再被訂去息，價便係牛皮待上牌價，仍被訂加息八角七仙（每千比索計），美元兌三·八一五〇元外（港幣一比五〇元），美西岸報價一美元兌三·八一五〇，美鈔加息（港幣）一四五，宋紙按一·四五，宋電按一·四五，加單報五·二九，通天單報五·七二，大鈔加水五元，電鈔差價〇·〇一六。

美電成五·七一二八七五——五·七一三七五，最高五·七一三七五，午市尾盤五·七一四三七五，加息四角，上牌無現貨交收，昨市亦應有波幅，美電進〇〇一式五，現不了，鈔價在加息中卅二元五角軟至卅二元二角，碼頭交收祇挪卅一元八角，十八元，似仍是起不了多少的。（恒）

本港金融行情表

民國五十一年十一月十九日

九四五K金		
開市	市	二五〇·五〇〇
收市	市	二五〇·五〇〇
最高	高	二五〇·五〇〇
最低	低	二五〇·三七五

美鈔期貨		
開市	市	五·七一二五
收市	市	五·七一三七五
最高	高	五·七一三七五
最低	低	五·七一二五

宋紙		
開市	市	一·四五
收市	市	一·四五
最高	高	一·四五
最低	低	一·四五

美電		
最高	高	五·七三
最低	低	五·七二八七五

通天單		
最高	高	五·七二
最低	低	五·七二

雜幣	
加拿大紙（大）	五·三〇
加拿大紙（細）	五·二九
大披紙	一·八六八
細披紙	一·八六三
新券啤（百計）	八三·〇〇
葡幣	·九七九
"人民幣"（大）	·七七
"人民幣"（細）	·六二
正鎊	一五·九六
雜鎊	一二·六八
東非鎊	一五·二〇
西非鎊	一四·七〇
四合紙（百計）	六〇·〇〇
印尼幣（千計）	六·五〇
法郎（萬計）	一一五·五〇
瑞士（百計）	一三二·〇〇
日本紙（萬計）	一四五·〇〇
台幣（千計）	一一八·〇〇
台滙	一二二·五〇
越幣（千計）	三五·〇〇
泰國紙（百計）	三六·九〇
西貢紙（千計）	六一·五〇

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司報導（日期十一月十二日）美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & CO. OF CALIFORNIA, INC. 349 SUTTER STREET, SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五·四四先令	二五·四五
阿根廷	不定價比索	八二·三〇
比利時	五〇·〇〇	四九·八五
波利維亞	一一·八八保來諾	一七六四·七〇
巴西	一九·〇〇告沙利奧	二七七·七八
緬甸	四·七六寄琵	九·八〇
錫蘭	四·七六盧比	八·七〇
丹麥	六·九一	六·七四
厄瓜多爾	一五司蒞	二一·〇五
芬蘭	三二〇馬克	三三·三二
台灣	四〇元	四三·八〇
法國	四·九三七法郎	四·九二
西德	四·〇〇馬克	三·九八
東德	二·二二東士馬克	一五·三八
洪都拉斯	二·〇〇倫派	二·〇八
香港	五·七一元	五·七一
希臘	三〇·〇〇杜力瑪	二九·九〇
匈牙利	九〇寄福遜	三三·二五
伊朗	七六·五〇列柯爾	八二·〇〇
印度	四·七六盧比	六·六〇
印尼	四五盾	六八〇
義大利	六二四·八五里拉	六一六
日本	三六〇円	三八〇
南韓	一三〇圜	[illegible]
黎巴嫩	不定價鎊	三·五〇
馬來	三·〇三坡紙	三·〇〇
盧森堡	五〇法郎	[illegible]
墨西哥	不定價比索	[illegible]
荷蘭	三·六二盾	三·六一
尼加拉瓜	不定價哥巴	八·三三
挪威	七·一四哥郎	七·〇〇
巴基斯坦	四·七六盧比	七·〇二
巴拉圭	不定價瓜里	[illegible]
菲律賓	二比索	三·八〇
葡國	二八·八〇伊士高杜	三八·七〇
西班牙	六〇比錫他	[illegible]
瑞典	五·一八哥郎	[illegible]
瑞士	四·三〇	四·三一
泰國	二〇·〇〇銖	二〇·八〇
土耳其	九·〇〇里拉	[illegible]
南斯拉夫	七五〇甸拿	[illegible]
澳洲鎊	二·二四美元	[illegible]
埃及鎊	二·八〇美元	[illegible]
英鎊	二·八〇美元	二·八一
愛爾蘭鎊	二·八〇美元	二·八一
紐西蘭鎊	二·七八	二·六五
南非鎊	·七一四三蘭特	二·七三
以色列	·三三三鎊	·三二

（恒）

股市奇靜 僅成八十餘萬元 行情普遍續下跌

【本報訊】承前市頹勢，昨日股票市況，依然冷落，成交總值僅得八十三萬元，行情普遍下跌。行情除中巴及屈臣氏同昇五角外，其餘價跌者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫一角，黃埔船塢挫五角，太古船塢挫五角，大酒店挫二角半，置地挫五角，信託挫七分半，九倉挫一角，港燈挫四角，電話挫二角半，煤氣挫二角，太平挫五分，英坭挫五角，牛奶挫三角，鋼業挫二仙。茲將昨日成交數誌列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二二·〇〇	三二四·〇〇	三二二·〇〇	一四〇
（英倫登記）	二八八·〇〇	二八八·〇〇	二八八·〇〇	一〇〇
會德豐	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·〇〇	四、〇〇〇
大酒店	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	五〇〇
置地公司	六〇·〇〇	六〇·五〇	六〇·〇〇	八四六
信託公司	一·六五	一·七〇	一·六五	四一、〇〇〇
九龍巴士	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	一、二八〇
九龍倉	二二·九〇	二二·九〇	二二·八〇	二、四〇〇
香港燈	二五·八〇	二六·〇〇	二五·八〇	四、二〇〇
電話公司	三一·二五	三一·五〇	三一·二五	一、九〇〇
煤氣公司	一五·〇〇	一五·二〇	一五·〇〇	一、四〇〇
太平企業	二·八五	二·八五	二·八五	四、〇〇〇
怡和公司	二一·八〇	二一·八〇	二一·六〇	一、三〇〇
城市酒店	四二·〇〇	四二·〇〇	四二·〇〇	九
堪富利士	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·九〇	五〇〇
屈臣氏	五一·〇〇	五一·〇〇	五〇·〇〇	二、五〇〇
鋼業（新股）	〇·一〇九	〇·一〇九	〇·一〇九	三、一〇〇
黃埔船塢	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	二〇〇
太古船塢	五五·五〇	五五·五〇	五五·五〇	三〇〇
中華巴士	六〇·五〇	六〇·五〇	六〇·五〇	二〇〇
青州英坭	六三·五〇	六四·〇〇	六三·五〇	一、九〇〇
牛奶公司	二九·〇〇	二九·二〇	二八·九〇	三〇〇
萬國企業	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	三〇〇
樂古	三六·二五	三六·二五	三六·二五	一〇〇
電車	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	五〇〇
油蔴地小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	二〇〇
南豐紡織	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇〇
流華平廠	〇·三五	〇·三五	〇·三五	二、五四六

（註：上表列出者，均係投市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

在產米區競爭下 港米價微跌

昨日大盤成交近一萬包 泰將攷慮減低出口貼價 同時決定明年輸出計劃

【本報訊】在各產米區競爭下，米價下跌，實爲必然的趨勢。昨天因逢週一，港市交投較多，整天大盤成出近一萬包，但所成的價格，不但未因市暢而起，反爲疲軟，所有大白米和米碎，每担都降低二角至四角。茲將是日的成繳價詳錄如下：

青飛藩大米每担成六十一元，暹羅大米五十九元一，烏B大米五十三元三，新牡丹大米六十元八，留蝦大米六十一元，紅美人大米六十元半，青鹽大米五十六元，青實大米五十八元，三江大米六十元八，青紅大米六十九元，三六實炎大米六十元，米碎五十九元，新花大米五十八元，青飛宜賓仔米五十三，元八，雙飛絲米五十五元八，經飛輪米。

米碎四十一元八，暹羅甜米碎卅七元半，紅白磯米碎卅九元六，雙糙米碎卅元六，半，雪三角米碎四十三元半，黃A米碎四十二元半，壁塔米碎四十一元，三實米碎四十一元半，三元，金鹽米碎四十二元半，青鑽米碎四十一元半，I喉米碎卅八元，青鑽米碎四十一元，大黃米四十元零三，金邊米四十二元三，仰光粘米四十一元·三四，長粘四十一元三·四，十六元八，大陸齊眉五十五元七，絲苗五十八元九，五十八元四。

另據各方面傳來消息：據泰國經濟部高級官員說：經濟部一向重視此項問題，對於明年度的泰米出口計劃，經濟部已擬訂完成，此項計劃包括開拓國外市場，穩定泰米在國外的港市場以及關於官方米盤及商民米盤之出口等問題。

據所知，明年度商局將派遣一個貿易代表團到中東地區去，任務是考察中東地區之市場，瞭解上述地區在貿易上之需求，並研究泰國可能向上述地區輸出那些貨品，同時，將順便與上述地區國家的官方與商家交換促進彼此貿易之意見。

關於新穀大量登場後，經濟部是否考慮減低泰米出口貼價率問題。

據說：不論在任何時期，倘國內市場米糧存量經常是保持的話，經濟部會調整米糧出口貼價，惟此種調整並不一定是減低米糧出口貼價。當然，假如在下月份新穀大量登場時，當局將會研究此一問題。（日）

海產市普呈秀色 鱆魚多到市軟順

【本報訊】海產市，由於貨源缺乏，大部份上乘貨品因稀供而顯著秀色，目前市道通爽，惟鱆魚一種因貨多到，價錢下游外，其他一般市道亦多佳態。

日本鮑魚市況仍然偏好，尤以大隻鮑貨更見搶手，昔十六頭吉品每担扳成至三千八百五十元，十八頭亦成至三千七百元，二十頭成三千六百廿元，廿二頭成三千四百元，廿四頭成三千二百元，卅頭成二千七百卅元，四十頭（？）……鱆家對市道調節得宜，日本宗谷元貝，因而價格相當穩好。又新界蠔仔每担成二百八十元。

鱆魚因貨源衆多，市況呈現供過於求，港產成價續告沽淡，大陸鱆魚每担成四百四十元或四百卅元，大陸出產之中鱆每担成三百廿元，大鱆且低至一百九十元。

蝦膠有街客落貨，蝦膠市亦穩，每担扳成九百元，蝦膠片成一千一百元。（金）

較早訂入台糖 陸續運抵港市

【本報訊】砂糖市，經過去週間由於外銷轉動後，當時之時勢會普遍扳好，台糖公司迄至昨日仍未恢復開出新盤，惟本港糖商在較早所訂入之台糖，現已紛紛運到充塢，此間買家對廿四號台灣特砂仍有吸進，不過，價位則稍見回順，貨客現貨每担由元九角，紙包四角，B嘜猫砂卅四元九角，C嘜赤砂廿九元，……砂同鑽卅一元九角，四星藏包莊幼砂卅四元，M廿一號赤砂廿六元。（金）

東歐砂糖存底現貨，雖經港市沽淡，此間糖商採取觀望而未作實質落手，當時多有吸入外，大手貨存之部份舊貨，因多驅花包或潮濕者，除用家鮮有成談。東德及波蘭砂糖商者均同折卅元至五角，其比較太古砂糖舖情似較

樹膠市堅挺 昨普漲一仙

【本報訊】星洲膠市復趨堅秀，喜置銷商皆有補缺需求，各號膠價均同擊報起。昨日之行情，一號星膠由七角九仙扳上八角一仙（去週尾市爲七角七仙），二號星膠由七角八仙漲至七角九仙（漲一仙），三號星膠由七角七仙升上七角八仙（漲一仙）。

在過去一週，星洲樹膠市場於週初開始時，其漲勢頗呈通暢，週之末，市場上雖生若干低價的拋售，但消費市場上則抗拒任何價格跌落，致市勢趨呈疲弱，由於海外市場未穩，求售，至週末呈一個停止狀態。一週中，遠期貨交易量趨縮減，十二月份，一月份及二月份貨差價，四月份貨縮至零價，與六月份貨盤差額頗大，與計，使要到理論上的一須古占，一九六三年數字的恢復。

上半年各期貨交易活動，促成閒市況活躍形振作。美級膠求售在較足以補足需求，旋呈減少之勢，稍後新扣現貨，尤其是買家的求增加，某些較膠自過去若干時日來能有按價，現已有確定的價格。國際樹膠研究團對一九六二年的最新估計。

美國商業部報告：九月份新膠消費量爲一一三六、一一七噸（八月份爲一四八二噸），其中天然膠計三五、九四九噸，合二六點四巴仙。八月份合二六點五巴仙。十月底存量爲一〇八〇一噸。（金）

巴紗訂價報漲 銷港已難化算

【本報訊】棉紗行市，仍然同淡，但巴基斯坦棉紗訂價依然報漲，現在新訂價二十支上廠牌子每包報價五十四磅及五十五磅，新訂價來港後難化算，故此紗商選得忍手。

本港紗商消息：本月底運到的巴紗新貨，預算在市場沽出，不易的，以廿支太子牌爲例，早幾天售出每包八八五元，將來現貨極其量不過八九〇元而已。至於台灣十支爲八二〇元，港市售出亦不相上下。

港紗現時有三家紗廠產品仍暢銷，即緊的紅玫瑰、飛魚、金山的三種。其他供應則告緩和。花球七四〇元，財神九四〇元，金杯九二〇元，綠飛魚九〇〇元，金蜂九〇元，彩花球八七〇元，財神八六〇元，卅二支紅玫瑰一、〇二〇元，金杯一、一〇〇元，彌陀佛一、〇七〇元，牛精綠紅玫瑰一、二三〇元，四十支彌陀佛一、三三〇元，牛精綠紅玫瑰一、三三〇元，全精彌陀佛一、二二〇元，紅玫瑰一、四八〇元，金杯一、四六〇元。

布匹行市，價呢成交，日本一二〇〇三號紅布一元〇四分，白細布一元〇二分，一元四二角，日本紗細貨匹一四〇〇，白紡布每碼一元二分，美人魚白紡一元二分，白紡一元〇三分，大陸白紡綠牡丹一元〇一分，凸現九角七仙，四君子九角（紡）

汎美噴射貨運

每日至歐洲

密繁期班 善妥最服務

衣着 Wearing Apparel | 牲口 Livestock | 織造品 Textile Products | 行李 Personal Effects

抽紗 Needlework and Lace | 首飾 Jewellery | 鐘錶 Watches | 膠塑品 Plastic Products

貨運至歐洲或美國… 隨時皆有艙位

汎美貨運經驗豐富妥善可靠任何貨物如首飾或衣着等均可由汎美載運並可節省時間及全盤運費較前更低廉！

每日噴射航班前往歐洲及美國每週另有全部貨物DC7-F貨機航班自香港經關島前往夏威夷及三藩市可隨時預定每次貨位或一季之總額…節省存倉租。詳情請詢各貨運代理或汎美世界航空公司貨運部：

香港於仁大廈·電話：三七〇三一

九龍半島酒店·電話：六四〇七五

汎美噴射機貨運

全球最快捷·服務最妥善

大阪屋證券

香港總代理

太平洋証券公司

經營日本股票 歡迎來電諮詢

備中英文資料 函索免費寄贈

地址：中建大厦四一六室 電話：二三一八六·三四三七三

本週股票介紹：

股票名稱	資本額
旭玻璃	144 億
久保田	209.25 億
日立造船	142.2 億
松屋橡樑	7 億
淸水建設	60 億

「北歐間諜戰」片中，威廉荷頓扮演國際間諜大王，被納粹軍警追捕的一個緊張鏡頭。

北歐間諜戰縱橫談

一九四二年的時候，正是納粹德國的全盛時代，差不多席捲歐洲大陸，北歐的丹麥和挪威，都由德軍佔領。當時有一位歸化瑞典的美國人，表面上與納粹德國合作，受到親友唾罵，暗地裏也下常求去，暗中是一位國際間諜大王，搜集納粹煉油廠的情報，通知英國派機轟炸，斷絕納粹空軍燃料來源，穩定後來盟軍反攻勝利的基礎。戰後在戰後才告揭露，立刻轟動整個世界，大文豪亞力山大奇逊把這件真人真事，用生花妙筆寫成小說，出版後風行全球，判爲洛陽紙貴，派拉蒙公司重金購得版權，禮聘「辭林苗的世界」男主角威廉荷頓，「千方百計誤佳期」艷星李莉蘭瑪和「賓虛」金像巨星鴨葛萊夫三大明星領銜主演，全部在西柏林、漢堡、哥本哈根和斯德哥爾摩等處拍攝，實地用特藝彩色攝製，不惜工本傾家蕩產，搞被才告拍竣，結果造成一部極一片殷緊張火辣，在一場而驚心動魄，由頭到尾富有刺激性，充滿娛樂性的影片。最近在歐美各地獻映，到處打破收入記錄，與論一致推崇，觀衆大排長龍，有後口碑載道。

托成等處受過轟炸的災區，來拍片中空襲鏡頭，可是西柏林在戰後十五年來，復原十分迅速，災區大部份經已重建，成爲現代化的住宅、商店、大廈、學校和教堂，幾經辛苦才找到一座仍在廢墟中的四層樓宇，可是這個廢墟已經收拾潔淨，而且樓上長出野草，屋頂又長出大樹，因此祇好叫道具人員前來，替這個廢墟「化裝」，加上新的碎石，破布，廢和冒壞的殘餘等等，又把大樹和草移去，晚上拍攝片中空襲鏡頭，拍完之後又立刻拆除「化裝」，第二天早晨，完全恢復原來面目。

爲了增強戲劇效果，本片特別禮聘曾經獲得五大金像獎的阿路佛烈紐曼擔任配樂，當本片的監製威廉譚馬和導演佐治禧頓在富士公司旗下工作的時候，所拍的影片，都是由紐曼配樂，其中「眾女之求」，使他獲得一個金像獎。紐曼在數年前，和霍士續訂新合約，獲得可以替別家公司配樂的權利，本片就是他第一部替別家公司配樂的作品。本片在西柏林實地拍攝外景的時候，爲避開耐煩，吸引一個

鬼俠

㊀明末清初，粵贛交界大庾山斷魂谷，地僻人稀，形勢險要，爲強梁出沒之所。有一白衣素服女俠盜（羅艷卿飾），戴白帽，持鐵傘，打扮儼如白無常，武藝高強，神出鬼沒，專劫不義之財，使武林敗類聞風喪膽，而身份神秘，撲朔迷離，人民稱之爲「鬼俠」。一日，有鏢師黃運率衆押鏢銀一批經斷魂谷，鬼俠現身擊敗衆鏢師，將鏢銀劫去。

㊁斷魂谷附近，有霍、仇兩莊，霍家莊莊主霍翊（半日安飾），仇家莊莊主仇平（少新權飾），均爲武林大豪，仇平兒子好賭，當眾洗劫牛莊，霍遠耿直霍發，却因身份另有秘密，表面與仇平同流合污，互訂將斷魂谷劫掠所分爲聘禮日。霍翊有子詩傳（任劍輝飾），文武雙全，外號「玉面書生」，嫉惡如仇，不知父親另有苦衷，含怨諫父不可爲非作歹。

㊂仇平因鏢銀被劫事，誤會霍翊所行，與怨家霍遠，勢均力敵，無功而返，暗遣英和尚田雄（張醒非飾），笑箭人李積恩（黃立祥飾），鐵算子劉良佐（張生飾），夜探霍家莊，卻身遇敵，白衣白帽之鬼俠突然出現，發現夜行人蹤跡，揮動鐵傘，助霍詩傳殺退三雄，飄然而去。（未完）

喜事重重

㊀潘老先生（楊志卿飾）是一家工廠的高級職員，他和太太（張英英飾）膝下有五個女兒，大小姐麗芬（李香君飾），二小姐麗芳（丁寧飾），三小姐麗英（石燕飾），四小姐麗華（沈殿霞飾），五小姐麗萍（王愛明飾）。一家人過着愉快的生活。

㊁五女兒中，麗芳是個性情固執的洋行會計員，這天她所任職的洋行來了一位新總經理馬浩森（張沖飾）上任，來了以後潘太太特別要麗芳穿新衣返工。麗芳回到公司裏，老闆周大榮（關山飾）即介紹馬浩森與她認識。不料馬浩森態度高傲，引起麗芳反感，憤而辭職。（未完）

今日播音節目

香港電台……上午七時開始，「黎明即起」時代曲。四十五分天氣報告及漁民天氣預告。五十分音樂。五十六分市場消息。八時粵語新聞，特別報告。[illegible]

[illegible]

皇后 麗聲 今天仍映

史德靈 希頓 主演

響網重重

CRIME WAVE

血淋淋 鮮血有冒！ 硬打硬 兇神惡煞！

動作多 於一切

皇后・都皇・麗聲 下期獻映！

威廉荷頓 領銜主演 電影皇帝 全部七彩特藝

北歐間諜戰

縱橫國際 間諜大王 英雄事蹟

THE COUNTERFEIT TRAITOR TECHNICOLOR

荔園

九龍荔枝角

第一劇場（西片）學府春色

第二劇場（粵劇）荔雲粵劇團 桂枝告狀

第三劇場（潮劇）金粉霓裳

第四劇場（粵語片）夜歸人 化身兄弟

第五劇場（歌唱話劇）音樂歌唱 舞蹈歌劇 父恩報難

動物園 珍禽異獸 免費參觀

太平 環球 北河 利城 油麻地 龍城 華多 樂 今天 聯映

離鄉情淚

雖人鄉中無親朋，離鄉滋味苦還甘？ 千萬人切身感受，千萬人渴望先睹！

丁瑩 張儀 羅蘭 李克 朱江 李月清 陳惠瑜 李鵬飛 徐小明 金雷 陳鴻影 主演

國泰 金陵 新華 明星 國際 台聯 箕 長樂

明天隆重獻映 火速定座

千有功魂

曹達華 林鳳 胡楓 鄭碧影

倫敦 高陞 大世界 好世界 國際 香港 長樂

明天隆重獻映

任劍輝 羅艷卿 半日安 任冰兒 少新權

鬼俠

神出鬼沒！撲朔迷離！

請聽播音 港台上午十時半，商台晚上十時半，起播本片精彩劇情。

SHAW SCOPE

邵氏出品

喜事重重

又將推出：連破紀錄 花田錯 楊貴妃 紅樓夢 白蛇傳 旅館鴛鴦

敬請切意留注映期地點

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

新世界 香港 光華 明星 皇宮 英京 龍城

火海勝字旗

火海勝字旗縱橫江湖所向無敵 麥炳榮 十年來第一次大耍「勝」字旗工架，演出八面威風！

東樂 今天五場選映

裸體美人魚

新光 今天祇映五場

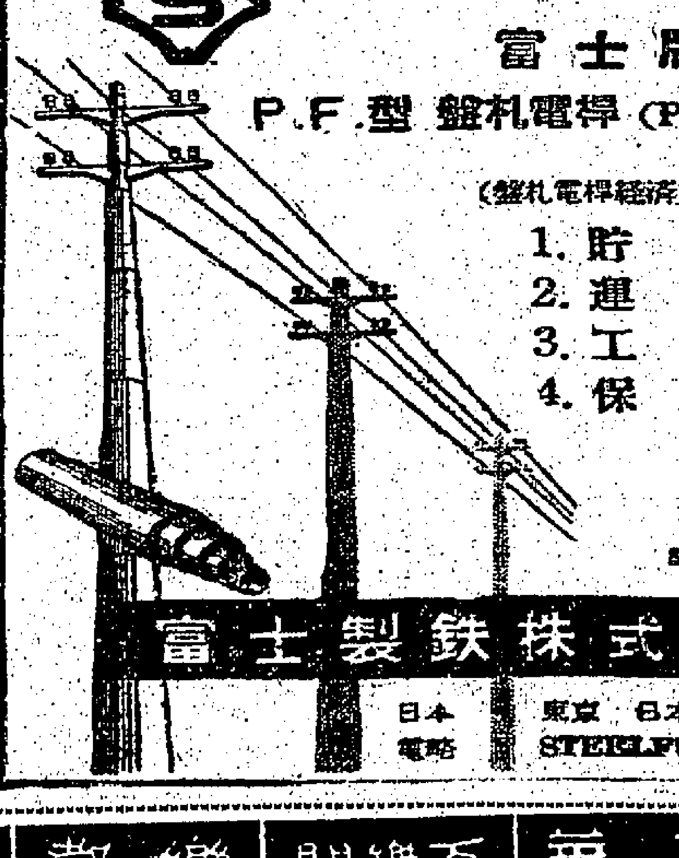
新夜光杯

富士製鉄株式会社最新產品

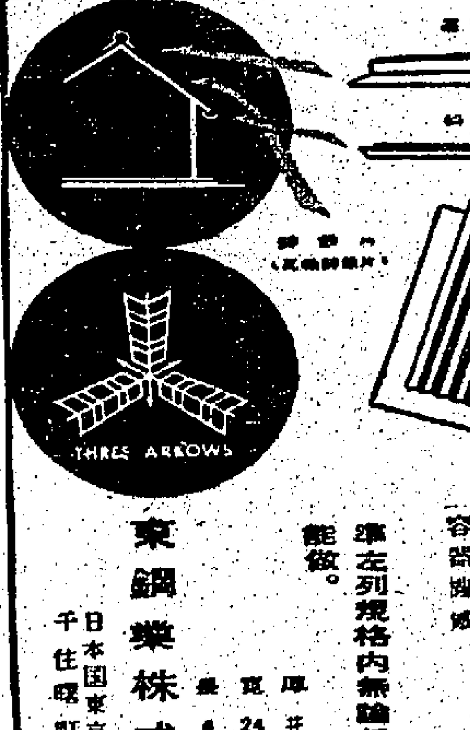
富士牌 P.F.型 盤札電桿 (PANZERMASTS)

（盤札電桿經濟実用具有四大特点）

1. 貯蔵方便
2. 運送軽便
3. 工作簡易
4. 保養容易



富士製鉄株式会社 日本東京 日本橋 江戸橋 STEELFUJI TOKYO



THREE ARROWS

"東"公司可能解決下列問題

亜鉛鍍於各金属鈑及金属条 錫鍍於金属鈑製造波型鉄鈑 機器製造鉄桶或其他容器機械

準左列規格内無論任何種様都能做。

東鋼業株式会社 日本国東京都足立区千住曙町九番地

如刊本報廣告者請電二二一六零

金聲 今天四場映 赤城俠傳

英京 一曲鳳求凰 鐵馬金槍

東方 一樹梨花壓海棠

麗斯 降龍劍 棺材精

都樂 今天獻映 貂蟬

百樂門 御林虎將

京華 旅館鴛鴦

京華 旅館鴛鴦

愛·情·心·理·學

心理學家最近發現了一種愛情的秘密是：要使你在新婚時燃起了愛情的火花，辦法很簡單——首先要從心理上做起：假設你還是在愛河中——從新的和你的丈夫（或太太）開始戀愛！

婚姻的現實辦法是要按受磨折的，當然，你們會遭遇到許多不如意的事。然而，如果你把婚後那段日子，回復到戀愛時的一段日子，這是多麼值得留戀的一刻？也是多麼甜蜜的一刻？

或者，有說這是不可能的，但事實上，祇要你在心理上下了大決心，這是絕對可能的！一位很著名的心理學家曾這樣指出：「這是挽救婚姻生活最有效的辦法！同時也是最有詩意的辦法！在這些甜蜜的日子中你可以更深刻，更進一步的去理解自己的伴侶。——不妨假設你們是在愛河中，回味一下過去的甜蜜生活吧！」

怎樣去開始呢？最主要的是：你要忘記自己是結了婚的，（無論你是男是女都一樣）也好。如果你是丈夫，你不妨假設對方並不是你的太太，而是你的情人。如果你是太太，情形也一樣。在起初的日子裏，這祇心理上的轉變可能有點困難，但不久就會習慣的。

四十三歲的已婚婦人茨娜·凱里是個好例子。她和她的丈夫結婚至今凡二十年，但他們之間，永遠是在熱戀時一樣的甜蜜。她說：「我們永遠不會忘記：我們是在一次舞會裏認識的。後來，我們一同到郊外去野餐，在月色朦朧之下漫步，攜手在下雨的時候也如此。我們常常的假設是在戀愛中，這種想法是很有趣味的吧？但這確是非常有趣的。」「一切都有羅曼蒂克的往事，是不妨再重溫的。在行動上，在言談上，也不妨帶點羅曼蒂克的氣氛，這是增加愛情的妙藥！」

英國的婚姻研究所，曾公開承認這是挽救破裂婚姻的良方，祇要雙方合作，一定進行順利。（品芳）

吳梅村詩哀小宛

山川人物

珍珠無價玉無瑕，小字貪看問妾家；尋到白堤呼出見，月明殘雪映梅花。

·顯齋·

董小宛，名白，一字青蓮，秦淮樂籍中奇女也。七八歲時母陳氏教以書翰，年十一二，神姿艷發，[illegible]，曲理，食譜茶經，少長，顧影自憐。○性好靜，若夫男女雜坐，喧笑並作，輒心厭之。時有冒辟疆者，名襄，如皋人也，父祖皆世顯，人姿天出，神清徹朗，凡女子見之，莫不願為夫子妾，而冒自顧高自標置，每遇狹斜，擲心賣眼，皆土苴視之。崇禎十一年，己卯，冒闢門謝客，迫于八月，小宛亦[illegible]來秦淮，友儕向冒盛稱小宛名。而小宛名流寓吳閶，亦孤聞人說冒子負才而又風流者也，則胸次許之，未晤而早已心心相印矣。既而冒聲名鵲動，時小宛厭秦淮囂，徙之金閶。比下第，過吳訪之，門者阻，拒訪之，小宛方醉睡，聞冒在門，其母扶出相見於曲欄花下，四目交投，紅絲已緊，由此一叙，冒旋自浦，回渡後，當一至吳門，則小宛遊黃山白嶽間者，將三年矣。此三年中，冒在吳門又與某姬訂盟，然以宦遊兩地，不果所願。崇禎十四年，辛巳，孫獻忠破襄樊，特調冒父兵備使者，冒痛父身陷兵火，上書萬言，披瀝陳詞，得調宣令，[illegible]踐約，至則已為竇霍豪家，萬金劫去。失意之餘，偶月夜泛舟，至桐橋，見小樓如畫，閒立水涯，則宛在焉。[illegible]姬不以身先，則願以身後，[illegible]保全實多。」世傳[illegible]，非無因也。冒[illegible]百計，中間[illegible]凡九年，小宛年僅廿七，以勞瘁病卒。冒[illegible]哭之，作影梅庵憶語，一時哀詞甚多，名流如吳梅村十絕可傳小宛也。其四首云：「珍珠無價玉無瑕，小字貪看問妾家；尋到白堤呼出見，月明殘雪映梅花。」「念家山破定風波，郎按新詞妾按歌；恨殺南朝阮司馬，累儂夫婿病愁多。」「亂梳雲髻下妝樓，盡室倉皇過渡頭；鈿合金釵渾拋卻，高家兵馬在揚州。」「江城細雨碧桃村，寒食東風杜宇魂；欲弔薛濤憐夢斷，墓門深更阻侯門。」

天民文壇詩獎勉

賦此以報

尹陶

羅湘風清浦霧明。
排年綺語淚潸潸。
探囊尋得中郎與，
何意當年遇紫真。
攻錯不知山有石，
琢詩非我細如瓊。
生平放愛君家曲，
欲把瓣香許漢成。

愉快的假期

社會學家和心理學家根據最近的研究，發現許多人在度過了周末假期後，他們不會因此而獲得舒暢，反而增加了上的緊張。

美國的心理學權威馬田博士說：「我們大多數人已喪失我們享受餘暇的能力。」他的見解，許多心理學家們也認為確切。馬田博士又指出：人們不能在周末輕快一下身心，便會無形地蒙受一些痛苦，如果情緒惡化，是會隨時發生精神病、高血壓甚至自殺的傾向。

波士頓大學教授占士·威里博士評論說：[illegible]問過五百個家庭關於假期後的情緒，結果有百分之六十是並不滿意，不覺得愉快的。

其理由在甚麼？據研究指出有下列四個主要來源：

一、過份活動。許多人在度假時，不是向個別而純粹的享受，而是做到合乎給予他們祇顧做些排場。例如在海上活動，有些人們根本不喜歡，但卻購買了遊艇，理由是以為這樣能使他們能現出愉快的心情、青年活潑與及夠排場。

二、工作所羈。許多人如果無所事事，會覺得有些空虛。這是破壞周末度假情緒的因素。一位心理學家說：「周末的日子是比工作日子更難度過，理由是他們要決定做些甚麼。」馬田博士更指出：人們的內心是有一種犯罪感，認定閒暇和不工作的行為是一種要不得的，這種心理對周末度假的愉快影響最大。

三、結交朋友。在度周末時，許多人犯上廣結新朋友的毛病。他們把這輕鬆的時間作為社交活動、參加派對等，弄至腳部痠痛，又忙於週旋於人際之間，覺得更為緊張。總之，他們的周末活動，如參加派對、致賞寶物會、旅行、玩球、野餐、跳舞等、雞尾酒會，每逢比平日的工作更為緊張。

四、與家人太多在一起。在家庭中，夫婦間也有不同之處，丈夫每天都與人應酬，忙個不了，妻子卻在家中而與朋友來往少。由於這一矛盾，如果夫婦在周末太多在一起，任何一方也不會覺得愉快。同時，有些人認為與家人度周末是一種責任，這是不利的。歌頓博士認為：「周末在一起」這見解應改為一點，要有一些普通常識以處理，丈夫、妻子和孩子在一起是感到享受的，但不可整日地不離。馬田博士認為在周末假期，你該先問問自己「為什麼」，才計劃進行某種活動，你將要自問：你……

LOLITA

納保高夫原著

沈醉海棠紅

南汀譯

但你不容翻陪我，但我已經向上天許了一個心願。我親愛的，我的心願現在朝著成功之路前進呢！告訴你，我自從第一次見你而開始，我就愛上你了。我是一個孤寂的婦人，我孤寂的心，是需要接受愛的溫暖的，而你，正是我生命的甘露呀！

現在，我至愛的，至愛的抗拒德先生，你還要此，你應該明白我的心意了。假如你不接納我真摯的愛，就請你即刻離開我，否則，我晚上回來，仍見到你的話，這就是無異說明你已經接受我的愛了。

當然，我不會下逐客令，而你也不會逃然離我而去的。我早已體會到，你對我已發生好感了，連這座古老房子也發生好感了，唯一使我懷疑的，可能，你對羅麗妲也發生了更大的「好感」呢！

現在，你應該是到了決定的時候了，當我回來的時候，假如你仍是我的「房客」，這就是表示我們之間，是有「同居」的必要，你需要著我，我需要著你，我們將是一雙同證白首、愛情永固的夫妻。同時，你將是我女兒羅麗妲的父親了。◎

也許，你在未讀完這信時，就把它撕成碎片的，但，我最親愛的，請聽我，無論如何，你已是我終身的偶像了。我明知，我這種英國女郎的坦率作風，會使到一個保守的英國紳士大感驚訝的，但在過去的歲月，我已經飽受多次失意的痛苦了。我的前夫也是比我年紀大二十歲的，現在，我將鼓起勇氣，準備再度接受一次考驗，再度加深我的認識。請你不要為一個痴心的婦人而付出憐憫的同情，你是可以「我行我素」的。假如你真的忍心離開此地，不，離開我的話，請你不要忘記把門匙放到我睡房的書桌上面，並請留下你的新地址，我將把你剩餘的租金十二元寄還你的。親愛的，最親愛的，再見！請為我祝福！也為你自己祝福。你的在旅途上

×月×日

×　×　×

當我讀完羅夏士夫人的信時，我呆滯了。

我怎辦呢？她顯然是誠懇的把愛情交付我的，把生命交付我的！就這樣接受她嗎？我和羅麗妲的關係，終於變成父與女嗎？我怎辦呢？

然而我知道，最後勝利將是屬於她的，我將成為在羅網的情網了。◎◎

閒話集　南蠻

表功

有功者，必表而出之，人情之常，未可厚非。問題是那些表功者，表其所謂功，而非我們之所認為功者。表人之功，下焉者表己之功，乃至以假為功，甚至以己之功以為天功，以為別人之功，中焉者表己之功，更下焉者，丑表功。丑而表功，其功可知。

尤甚者，一面表其所謂功，而掩其我們之所認為是之謂「丑表功」。

丑而表功，乃為了要獻醜。醜者，為了要表現自己，為了要往上爬，為了要向上爬。但丑也者，根本就沒有什麼本領，祇懂得一些小把戲，用之在他們，有之有何？於是假造，於是捏造，也祇是懂得看報，也就是他們的故事。把戲，而丑還以此得意、自鳴得意，反之，非丑而不表功者，卻被埋沒，近頭類故事尤多，聽好話，也就是丑的足以做出這一類丑表功之事。新官場何嘗沒有這一類的是為，為官也不必說，寫下了某種狀態，例如有等人領了一個委狀，一筆經費，向上級底下保狀，完成他們某種任務，表面上一筆經費，可是十日一到，幹了些什麼？下許細計劃！但是，他們卻有一套，三日一個小報告，一個大報告，每一個報告，都原原本本，有憑有據，十分充實。但不由你不信，他們會被認為忠實同志，傳令嘉獎，考績名列前茅。既發財，又升官，得其所哉！

還有一等，正如魯迅所說：「食野不做，打獵野。」食而不做是他們忽然想要做起來。（食者食公款也，做者做工作也），反正他們是一個大飯桶，怕的不要緊。要做起來呢？第一怕給別人爭去，所以胡亂地幹一番，搞了結果就是破壞，不做比做還好。為什麼他們以為功呢？因為怕給別人爭去，可想而知，一定弄得荒謬百出，得到的是破壞的結果，所以伸出手來搗亂的反效果。因為眼紅別人做得到，自己做不到，後者是直接的破壞，諸人，是他們的唯一本領。不過，這祇可以瞞瞞領導的上司，不可以蒙蔽群眾的耳目。而這等人，根本就脫離了群眾，為群眾所睡棄。與他們為伍者，祇有他們幾個小丑嘍囉，他們就想幾個小丑嘍囉來做「群眾」，來日夕吹捧。

政治上造成群眾的厭惡，引起群眾的懷疑，而由於這種「丑表功」之所為，祇知表功而不務實際的所謂幹部之類，小丑之一類，有了這等小丑，往往屬於上級的親信心腹，祇有破壞反效果。而這小丑之類，又往往說來太可怕了！

上焉隱己之功者，中焉者表人之功，下焉者表己之功，以為天功，以為別人之功，更下焉者，丑表功。

琵琶絃

譚博著

形枯骨立

徐氏接聽着，轉達這項命令。此時，婉娘的方氏，終於探索夜來的事故了，婉娘轉地問：

「大人，昨夜，發生了什麼事？」嚴武低唱着，搖搖頭；夜來的事，是不能說的啊。而且，他也不自知發生了什麼事。

「大人，有沒人進來了？」方氏再問。

「唉——」他瞟眼，合上了眼皮。不久，他又進入了昏睡了。這是年初一，窗地上，映着陽光。

三天之後的早晨，杜甫從浣花溪來到節度使署請謁見。在年節期間，以病的節度使杜門謝客。杜甫，例外地被留下——那是嚴武事先吩咐下的。

我老的詩人在內客室等待了一個時辰，才被引入一間暖熱的房間。嚴武斜臥在一張榻上，幾天不見，這位節度使大人已經形枯骨立。杜甫於相見之時，有說無比的驚愕，他依例拜年，請安。

嚴武謂他坐在榻前的錦墩上。相見的一剎，彼此相對無言。稍後，嚴武遣走室內的侍女，以及一名侍妾。這擧措，自然是表示有私話要談。杜甫緊張了——他在仕途雖然不曾得意過，可是，他混在官場中，已有十多年，目前的情形之下，對他，是極為不利的，倘若在里獨相處之時，嚴武死去，自己會莫名其妙地捲上干係。但是，在現況之下，他又無法避免。「子美——」嚴武黯淡地喚道：「你來到正好，可能，我會不久於人世……」他說着，顯然很吃力。

「大人——」杜甫心悸着，訥訥地低喚。

「我……」他喘息着，合上了眼皮，再隔了些時，又說：「子美，你替我通知芸娘的家人，芸娘死亡的，我將她的名放在第一……」他又喘息，艱難地接下去：「你代我承問她的家人，給予她家卹金——我猜測她好了。」

「大人，我做到——」杜甫呆了一呆，再問：「除夕的事，發生了什麼事呢？」

「一言難盡，」嚴武低唱着：「如果我還能多活些時，再告訴你吧；芸娘是個好女人，我很遺憾。」他說，慢慢地舉起手，按住額頭。

於是，杜甫看到他的手在顫着，顯然是受了傷的。這使杜甫詫異。他想：以節度使之尊，怎會受傷呢？

「一言難盡，子美，這是一個好女人，我無福消受。」嚴武的聲音越來越沉澱了。◎

蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

第七回：一彈飛霞片言中大義，無雙國士絕代佳人

溥傑到了瀋陽，不久就向溥儀到了長春，唐女士也出走天津，去對信給溥傑，限他即時回關內，否則脫離夫婦關係。

溥傑接到信大為着忙，就去見溥儀，說明經過，要回天津。溥儀到很同情他，覺得自己已經昇得這樣不上不下的局面，也不願弟弟再陷入漩渦，當時也答應讓他回去。不料這件事情經平津報紙登載出來，被關東軍曉得了就出頭禁止溥傑進關。

關東軍的一批首腦，對溥傑一開始就沒有好感，而且覺得他還不夠聽話。溥傑到瀋陽後，首先被他們看中了，本莊同板垣商量，預備把溥傑送去日本受教育，先要成親日的心理，能忠誠和日本合作。溥傑身體既弱，又沒有兒子，將來皇位繼承，一定要落在溥傑頭上，他們就安心要把溥傑變成「滿洲國」二世皇帝。

就在這時，突然傳出溥傑婚變的消息，板垣靈機一動，跑去找本莊商量，要乘機替溥傑娶一個日本妻室，實現日滿一體的初步計劃。

本莊也頗為贊成，又把駒井找來商量。駒井笑道：「這件事情經過，鄭垂說得比較清楚，他們的婚事並不一定有變，祇要溥傑回去，一切誤會就冰釋了，他們可能一道逃去南京，通電脫離溥儀，事情就更加麻煩了。」

「目前最好的辦法，是禁止溥傑進關，再設法通信，不出三月時間，唐女士一定會登報同他脫離夫婦關係。到那時再進行第二步，替他在日本物色一個女孩子，正如梨本宮親王的女兒嫁朝鮮李王一樣，最後就變成一家了。」

板垣說道：「這件事要不要事先徵求溥儀的同意，萬一將來他翻了臉，說我們破壞了他的家庭又怎麼辦？」

本莊笑道：「這一點你大可以放心，溥儀的個性我特別清楚，在事情未發生之前，他可能會反對，及至造成既成事實，他知道反對無效，就默認了。」

板垣說道：「話儘管如此說，但是我們也不能操之太急，據我看法，目前要是就攝議溥傑與我國女子結婚，溥儀一定要死反對，這個問題最好過幾年再說。」

三人商議定了之後，就加派人員監視，凡是溥傑的信件，一律要檢查後才放行，這樣一來，唐女士在天津寄出的信就石沉大海了。

唐女士在天津一連幾個月得不到溥傑的消息，去信也沒有回音。唐女士以為溥傑變了心，又過了兩個月，再也不能忍耐，就在平津各報刊登啓事，要和溥傑脫離夫婦關係。消息傳到長春，溥傑大為震動，溥傑更哭得死去活來，但是無法挽救了。

過了幾日，唐女士又來一封信，說明自己寧作中國的平民，不為傀儡的親貴。溥傑接到這封信，才曉得受了日本人的欺弄，但是也不敢再追問。過了年，關東軍司令部就把溥傑送去東京讀士官學校，這時她的丹青造詣已臻上乘，也曾在南京上海開過幾次畫展，到處萬人擠動，爭覩唐女士丰采，正是鷄鳴風雨吐芬芳。㊂㊉

半封書帶

丹尼

中國一座物業公開招投，但說明不一定以價高者得，而物主有絕對取捨之權。

×　×　×

「物輕情意重」，新物主不無「故劍情深」之感耳。

×　×　×

主持房宇建築會的總建築師稱：「凡人所住的房屋，對其習慣和品格上都有莫大的影響。」此大概過、大酸越、大聚婚之所以住在華麗住宅內破壞？

×　×　×

日本一作家，指出美國歷史上一大錯誤，就是發現美洲的其實是日本人。他把許多民間傳說及神話支持他的論據。

×　×　×

根據民間傳說及神話，最先登陸月球的應該是中國人了。

×　×　×

日本大學生，多數希望要有錢的女子為妻，又主張男女在約會中，應由女方付鈔。

「笑貧不笑娼」的風氣，可能係日本大學生做成。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處，請附足郵票退件信封。

[illegible]寫道：「斜倚在樹下，把雙手後托於腦後，回想一下往事，然後微笑：……」這也許是周末最愉快的一種享受了。（羅玲）

「一時間、工作、閒暇」一書的作者莎巴丁·格利斯雅教授：你有什麼好處？或者對被迫而為呢？想要幹的嗎？或者是愛嗎？那些事你做的的事，目的使你享

伍覺能 李懿波 醫專 哮喘 （根斷速永·証保留立）
哮喘，俗名痰鳴扯氣，又稱氣管炎，天時變幻或遇風寒必發，發時多先作咳，白痰泡沫，喉內痰鳴作響，氣喘欲絕，冷汗淋漓，叫喊俯伏，坐臥不寧是也。本醫正宗專門根治哮喘頑症，不論新久輕重甚至胸背變形，屢醫罔效，及遍服各種成藥不應者，未為絕望，願病人保証斷尾，免除痛苦，永遠除根斷根！
醫案期期不同 事實勝於雄辯
指導：待歡迎問症免費 貧病工友特別優待
何淑貞：九歲患哮喘四年在本所治愈住深水埗。林錦泉：患哮喘症光街二十三號三樓。年在本所治愈住西灣河成街十五號。林女好：患哮喘十年在本所治愈住上海街六十一號。七年在本所治愈住西環四九十號四樓。李清道：年在本所治愈住油麻地下。鄭世傑：患哮喘在本所治愈住新界。許五：患哮喘一十二號二樓。醫院街一號地下。古賀初：十二歲年在本所治愈住九龍城。細泉：患哮喘十二年在本所治愈住大角咀。住大角咀道二號二樓。四十二年在本所治愈住紅磡。號宮灣：患哮喘廿年在本所治愈住大坑道。大仙：住鑽石山。數年在本所治愈住筲箕灣。余仙：住元朗。楊子飛：患哮喘症。
診所：灣仔莊士敦道一六〇號二樓英京酒家對面。九龍彌敦道五九六號上海銀行樓上。
診症時間：上午十時至一時，下午二時至七時。星期例假照常應診。

分類廣告

腦　謝健初　專門學壹學醫病閒問　科診兼多數挽沉危的　精神

喉　吳景雲　喉痧 喉癬 喉痛 喉症 雙單喉蛾 專科中醫

孔鳳禧 婦科 剪報到診二元

櫻井整容分院　東京總院院長櫻井醫學博士　隆鼻·豐頰·高鼻·斜形·疤痕·狐臭·暗瘡·雀斑

新式巨型 X光照肺 十元

葉芳友 專理 婦科 剪報檢驗即有奇效 到診即免費

耳聾機 掛耳型·眼鏡型

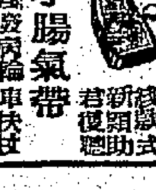
小腸氣帶

朱仁生 改龍 外皮 男性 專科新法

小便 包醫

寶血 檢驗所 剪報檢驗二元

許彬 外科專門 外皮 尿病

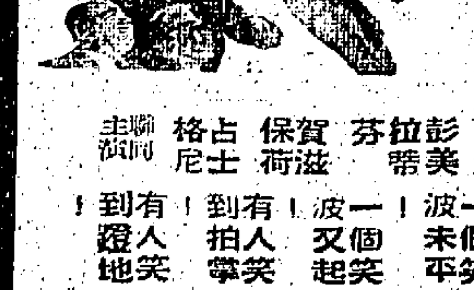


皇后·皇都·麗聲 · 利舞台·樂宮 · 新華·豪華 · 快樂·百老滙·麗都 · 大華·樂聲 · 普慶

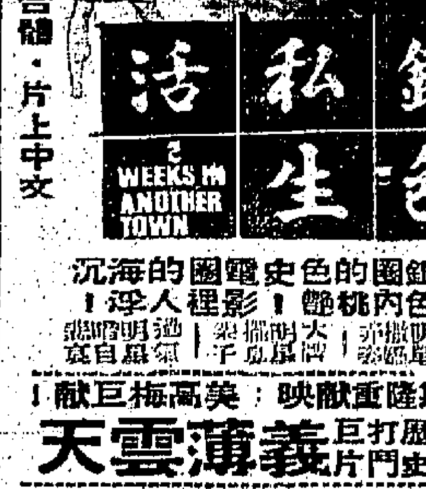
皇后 今仍映 皇都 大家 獨映
美高梅不朽名片 塊肉餘生 "DAVID COPPERFIELD"
優待學界 超等一元七 特等二元四
新印本片中文字幕
文豪狄更斯世界名著

皇后 麗聲 今天仍映
雄納槍戰巨片 "Crime Wave" 警網重重
史德寧·海頓 菲莉絲·嘉倫 合演
動作多於一切 片上中文字幕 警匪各顯乾坤 警匪龍虎門 互演絕招
下期 北歐間諜戰

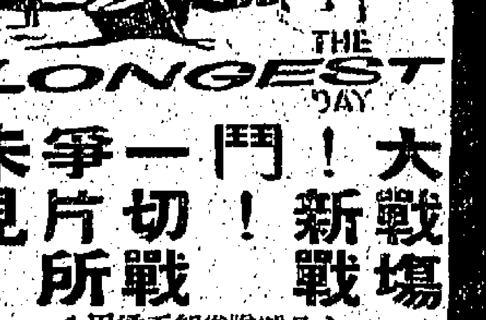
笑聲震撼兩院
今天四場·預售明後天票
聯美公司 一九六二年 超藝透視體·片上中文字幕
比利維德 最新傑作
玉女風流 "ONE, TWO, THREE"
主演 彭美拉芬 賀荷保 占士格尼
一波未平 一波又起 有人拍掌 有人跌地
利舞台 今晚二十點半一家春



今天繼續獻映
美高梅豪華熱鬧香艷緊張巨片
四大紅星 卻德·格拉斯 愛華·魯遜 施瑞麗 佐治·咸美頓
揭開荷李活的秘密底層 衆生相大洋洋觀！
彩色新藝綜合體·片上中文
銀色私生活 "2 WEEKS IN ANOTHER TOWN"
銀色圈的肉色桃艷！銀色圈的史鏡海沉 影裡人浮！
下期隆重獻映：美高梅巨獻 古歷史巨片 義薄雲天
新華 豪華

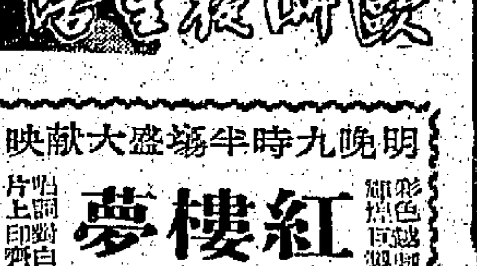


百老滙 麗都 快樂
又滿
六壯士 "CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE"
新藝綜合體 特藝七彩 片上中文
今天 麗都 百老滙 快樂



狂滿 第十二天
霍士公司耗資二千萬美元鉅製
英法美德四國國防部協助攝製。
四十二位紅星主演
新藝綜合體電影·片上中文字幕
碧血長天 "THE LONGEST DAY"
大戰場！新戰場！一切戰所未見！
一門一爭一片！
（是期贈券不適用）
樂聲 熱情如火 大華 風塵三俠

今天四場繼續映
百代公司 自由行路 菲姬·嘉頓 伊士曼七彩 片上中文
夜生活影片到處萬人獻！鼻祖空映巷！


歐洲夜生活
明晚九時半場盛大獻映 紅樓夢 上海越劇團全體演員演出
普慶 出嫁從夫

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

泰警方自南部追踪至曼谷
緝捕三共黨首要
祇捕獲一泰籍華人另二人被漏網
被捕者供認曾赴汕頭受中共訓練

【本報曼谷航訊】泰國警方人員自泰南部追踪三名馬共首要分子，結果在曼谷捕獲其中一名徐明仁者。徐明仁係泰籍華人，曾由泰赴汕頭接受中共的長期訓練，五年前再經香港以非法手段偷渡潛回泰國，在泰馬邊境參加馬共活動。除徐被捕外，另二人尚漏網，警方已在加緊通緝中。

據泰國警察廳發言人稱：公安局據泰南警官乃騰猜警中校及乃素森警少校，於上週由泰南來京，跟踪三名馬共，抵京後，被探調查三名馬共之行踪，結果，發悉彼等租住于叻丹那峇街新南星機院附近某旅店四樓廿六號房內，十七日上午八時四十分，公安局警官遂前往中央警署第二區向乃亞崙上尉要求會同率員前往上述旅店圍捕，結果捕獲一名，在其房裡搜獲證照假短槍之圖樣文件一份，遂將其押赴中央警署第二區審訊，得悉彼名徐明仁，現年卅八歲。

據徐明仁向警方作供時，否認他是馬共重要人物，但承認是共產黨員。他說，他係泰國碧差府出生之華裔，嗣後離開泰國往中國，在汕頭居留數年之久，迨五年前潛入泰國，再往泰南，然後加入馬共，為馬共高級首領之一（馬來亞人）部下，在此期間，曾迭次與泰馬軍警作戰，且經常在泰馬邊境打家劫舍。二週前，因泰馬軍警積極征剿，在邊境難以藏身，乃逃偕同另兩名「同志」潛入曼谷，不料竟告落網云云。如下，另二名漏網的馬共，仍在警方偵捕中。徐明仁則被解交公安局保密偵訊中。

泰當局接受建議
在南部受災區設特別征剿部
防範災後盜匪蠢動

【又訊】泰南部各府，此次遭颶風肆虐後，有關部門正在緊急救濟中。負有治安職責的警務當局，據受災區民衆的意見，為防範災後盜賊猖獗，特作未雨綢繆，在泰南設立特別征剿部，保護民衆的生命財產的安全。

據泰文暹泰報載稱：此次風災災情最重的西勢洛坤府居民，担心彼等在當局救濟之下，努力重建家園之後，接踵而來者，將是盜匪猖獗，因一般不務正業者，常在災民獲得救濟時，便乘機而稍其打劫。所以，大部份居民認為警方最好能在西勢洛坤府設立一特別征剿部，負責剿除盜匪。該府官民並建議此一特別征剿部，最好能配備直昇機，以便那些交通困難的地區，如遇發生盜劫案時，特別征剿部隊能立即救援。

此外，西勢洛坤府居民認為流行於泰南之「鬥牛」，最好禁止舉行二年。使居民們能於災後安心重建家園，避免沉緬於鬥牛。

內地警察總指揮巴差將中將對民衆上述的兩點意見，非常重視，並已接受考慮，並將上述意見向警察廳方面呈報。

乃巴差將中將並對記者說：警方對防範災後盜匪猖獗的措施，已在積極進行。諸如已下令駐於西勢洛坤府第八部隊之警察指揮部，與駐於宋卡府第九部隊之指揮部，在工作上聯繫，假如西勢洛坤府發生盜劫案，倘當地警務力量不夠征剿時，則向宋卡第九部隊指揮部急電報告，第九部隊便立派警員前往增援。

此外，警方並在此次受災最嚴重之打命縣設立臨時警務站，負責保護重新回到災區謀生居民的安全。乃巴差將中將並說，每位警員均負有保護災民安全的責任，倘發覺任何警員有失職情事，決予嚴懲不貸。

大陸人民缺衣缺食
中共大量搜刮輸出
贛共再緊縮人民配糧額

【中央社訊】中共在廣州舉辦的「秋季出口商品交易會」，已于十一月十五日閉幕。據說成交金額達「人民幣」三億元千多萬元，折合五千一百多萬美元。比今年春季和去年秋季的「交易會」的交易額都有增加。該社並說，成交的商品，以日用品、紡織品、農副土產和各種食品佔最多數。

如衆週知，以上這些商品，都是大陸人民所急切需要，而且是有錢也買不到的東西。中共却藉「統購」和「派購」搜刮過來，向海外廉價傾銷，它主要目的是在取得外滙，其次是渲染其工農業生產的所謂「成績」，藉以掩飾大陸民生凋敝和百孔千瘡的面目。

今日大陸的人民在中共暴政奴役和瘋狂搜刮下，饑寒交迫，死亡相繼。據一名由江西省逃抵香港的人士稱，江西省就他所知的地區而言，被活活餓死的人甚多。目前秋收糧食雖已上場，但中共並不因此增配人民的口糧，反而藉口「支持災區」和「支援災區」，將過去一月發一次的口糧改為十天發一次，有些地區竟規定每逢發一次。據共幹說，這樣可以「減少浪費」。其實縮短配糧日期，有兩個目的：一、是要為民少吃；二是不讓人民保有較多糧食，藉此防制反共活動。即使有反抗事件發生，也將因缺乏糧食而無法支持到十天以上。

南越竹江市附近
團隊與越共激戰

【本報西貢航訊】據南越軍方公佈：十一月八日淸晨八時，一排保安隊在三輛裝甲車的支援下，在距離竹江市十公里，棣批通竹江公路和棣社附近與八百名越共發生激烈之戰鬥。

公報稱：當時一排保安隊在棣批郡長之指揮下，馳援和棣社一個被越共包圍的民衛團成防所，當接近抵達尚距該成防所一公里之地方時，遭越共之伏兵狙擊，越共引發十八枚地雷，一齊爆炸，並以猛烈的自動武器火力掃射，從向一排保安隊及三輛裝甲車猛攻，但遭擊退。此時，排部的砲兵團在一架偵察機的指引下，發砲向各越共據點轟擊，將越共的一處據點摧毀，及使越共的行列引起大騷動。巡和省之保安隊及民衛援軍不久即馳至，向越共側翼攻擊，越共終於不支敗退，地上遺下一具屍體，九枚地雷，一挺被砲彈毀去的五十公厘口徑重機槍槍架，兩箱重機槍子彈，及其他之裝備與文件，越共帶走之死傷者約六十名，一輛裝甲車損壞。安寧部隊方面有四名保安隊員陣亡，十二人受傷，一輛裝甲車損壞。

又七日上午十時，由峴港開往順化的一列火車，因鐵路被越共破壞，被迫在會安車站南面二公里的地方停下。為數約一排的越共即率軍將搭客之財物一切掠一空。搭客中有一名原籍廣南省的婦人武氏秀，因抗拒及出言辱罵，致遭越共開槍擊斃。越共於事後向附近森林中退去。

所謂工業支援農業
結果兩敗俱傷
共報社論發出哀鳴

【本報訊】中共的「工人日報」最近連續發出兩篇「社論」，一篇題目叫「鼓起更大幹勁，搞好工業生產」，另一篇題目叫「工業支援農業要更自覺更主動更有效」。這兩篇東西，都嚴重的透露了一個問題，即自中共要求工業支援農業以來，工業生產計劃大加削減，以目前實際情況而論，仍無力達到最低限度的生產指標，并且因此引起工業部門共幹和一般職工的不滿，根本不願再組織支援農業，因為農業已弄得兩敗俱傷。

該篇「鼓起更大幹勁，搞好工業生產」的「社論」坦率指出：「今年只剩下兩個月不到的時間了，但擺在工業生產面前的問題還多如牛毛，簡直無法下手，更談不到完成或超額完成計劃指標了。」例如：怎樣「爭取完成和超額完成今年的工業生產計劃，大力支援農業和供應市場需要」？怎樣「把調整工業和生產發展結合起來，把主要的力量放在組織生產方面」？又如何「努力提高輕重工業產品的質量，增加國家建設和人民生活迫切需要的品種」？以及怎樣「完成前急需當的產品的生產計劃，并且為明年的工業生產做好準備」……等等，都必需要「鼓起更大的幹勁，提高政治覺悟，採取有效措施」……才可望挽救於萬一。今年的工業生產時間，只剩下不到兩個月的短短日子，「工人日報」才幾乎發出如此急如星火的哀叫，足證今年中共的工業生產的實際情況，不論是在數量方面或質量方面，均較中共原定計劃指標相差太遠。

其次，工業生產不能完成計劃指標，最直接的影響自然是由於中共強迫工業支援農業所造成者，此可于「工人日報」另一篇「社論」中獲得證實。該「社論」首先指出：工業部門共幹和一般職工，對于強調工業支援農業一點，普遍在思想上存在着很多反感，更說不上「自覺地去支援農業」了。據謂，工業部門共幹「在思想上對于發展國民經濟要以農業為基礎，以工業為主導認識得不足夠深刻，因而在行動上不夠堅決，措施不夠有力」。又指出：不特此也，絕大多數工業部門共幹都「自覺不自覺地把支援農業作為一種額外負担」看待。因為，事實上，自從中共大鬧工業支援農業以來，工業生產便日漸衰退了，對農業生產來說，也不見得有什麼實際的好處。此種兩敗俱傷的暴政措施，連「工人日報」的「社論」也在字裡行間，流露出高烈的反對意見。

泰國警方又在首都
破獲驚人製毒案
利用汽車座墊藏毒與運毒
主持人為富商警方追緝中

【本報曼谷航訊】泰國警方於十六日根據線報破獲一宗驚人的富商主持的製毒機關和利用自用汽車座墊藏毒運毒巨案。據警方透露：泰京叻拉鮑偵緝總部第七科科長乃乍崙警中校，偵知乔府挽谷艾縣他抬地區碧甲盛路尾蕉樹園內某號，經常販賣毒品，遂派遣乃帖警中校、乃沙抑警少校、乃甑里瑟上尉等，按址往該屋搜查。十六日淸早五時左右，上述三名警官率領警士警員約卅名，前往將上述之屋包圍，延至早晨六時，才進入該屋搜查，但在屋裡，僅搜獲配製海洛英之工具儀器而已。嗣後，才在車房裡二輛轎車上，搜獲海洛英毒品，分裝為一百四十小袋，藏在上述二輛轎車座位中，該二輛轎車之沙發經有拉鍊，備臨時拉鍊扯開，一袋袋的海洛英即可藏進其中。

嗣後，警長將在該屋中的婦君吉（五十五歲）及乃汶央（卅二歲）、娘莎姻（卅八歲）[illegible]，連同搜獲之海洛英及配製工具等，一併帶往泰京叻拉鮑偵緝總部中審訊。

他據婦君吉向警長稱：他係在該屋裡當工人，並僱主之姓名也未知，此外，僱主所作所為，他也絲毫不知情云云。又據乃汶央稱：他在該屋僅是當汽車司機，僱主着他駕車往何處即駕車前往，至於僱主幹何職業，則不得而知，僅知他經常往泰北猜遠府云云。至於娘莎姻，也謂她僅是一個廚婦，僱主所作所為，她也不知情。

然而，儘管被捕之三人不肯透露底細，但警長却查明僱主是一富商，經常自泰北猜遠府偷運鴉片來曼谷，而在曼谷區提煉海洛英出售，至於該屋則是該富商向乃汶央所租，并由乃汶央任汽車司機。目前，該在逃之富商尚在警方偵捕中。

另破獲汽車運毒案
獲鴉片值二百萬銖

又在十五日，泰北猜遠府直轄縣警員偵悉有一股黑人物，從邊境某地偷運大批鴉片烟土，擬運入曼谷，該署遂於十五日早上十時，由乃隆中校、乃溫中校及乃差猜上尉等，率領警員十數名，分途前往各處交通要道，嚴密檢查所有南下車輛。延至十時餘，直轄縣猜遠區鳴菜元角地方之檢查站，果在一輛來自帕邦府的汽車上搜獲一批鴉片烟土共八十九包，重一百七十八公斤，約值泰幣將近二百萬銖。當場將該車司機及隨車之小宜和留研訊，彼輩供稱：該批烟土係他們代人運載入京，如下警方已查悉該批烟土之主人是誰，正在加緊追緝其同黨。

恭頌 曹仁中醫師 愈我哮喘

啟者：鄙人張錦興，住大角咀杉樹街四十六號地段，現在荃灣東安街一一八號六樓新寶布廠受職，本人患哮喘病數年，每逢天氣變幻必發，痰鳴如鋸，痛苦非常，經中西醫治，無法斷尾，後閱報到曹仁先生處診治，確與別不同，服中藥十餘天，即奏奇功，再服除痰丹一次，遂告全愈，以後吃任何生冷肥膩，俱皆無礙，至今健康恢復勝常，誠神奇妙藥，特登報鳴謝，藉表寸心，並使同病者知所問津也。

曹仁中醫師診所 九龍深水埗大埔道一八六號二樓（近南昌街）由上午九時至下午八時常駐應診，公衆假期及星期日照常。電話：八一一九八一號

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九 曾經試過 逢人話好 讚不停口
正鋪：上海街三百二十號 電話：六二三五二 六二九〇〇 支店：上海街四百八十一號 電話：五〇六五三 三二〇七五 深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八一二六三二

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

利成置業有限公司 青山道261－263號 近新舞台旺地 大小單邊向南舖位 門市保証旺盛 新蒲崗大有街102號 第一大廈向海 南另設專房向海 洽購處：長沙灣道二八〇號 電話：八〇八四四五 鉅昌建築公司

灣土瓜 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

新建唐樓 汝洲街55至57號 荔枝角道80至82號 大小單位 分層出售 年期特長 取價最廉

旺角碧街 油蔴地區 啟明街 大角咀道

昌興置業有限公司總經理處 南昌大樓 譚公大廈 金閣大厦 旺地盛點 分期付款 分層出售

旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 庇利金街13號

巴富街花園洋樓 大特房廳，南向部全，格風林園 每層兩戶，打樁完成，入伙在即

章記 大單邊 大興企業有限公司 興祥大樓 大興唐樓 金興大廈

旺舖廉售 旺角山東街夾新填地街 皮袋技師 吉屋出售 旺地舊樓平賣

恒興建築公司新樓出售 通州大樓開始出售

清貨大減價 玉門牌九尺新款 僅售$995. 亞百利公司 TEL: 22579

高壓油泵 有力牌乾電鬚刨 UNIC SWISS BATTERY SHAVER 永勝商行有限公司

NEWELL 新奇牌原子錄音機 特價九十八元

GENERAL 將軍牌抬面型雪柜 特價五百五十元 永勝商行有限公司

劃則練習員 急徵電影配音用 誠徵女友

鴻昌簾布公司 最新運到大幫名廠 窗簾布 傢俬布 香港大道中一四九號

你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器 ZENITH 電話：23500

萬能角鋼 日本人參 永生隆棉胎 萬能角鋼 朱廣蘭 鱷魚肉 龍眼膠 萬能角鋼 東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163 七彩日曆總匯 月曆畫紙 聖誕咭 年咭

神奇糠粉 深信車呔 英漢有聲大字典 成發公司 美容 首創分期付款 最低費18至36 黃拳原 明鏡堂相命 唱機攝音機 賣當歸種 夾板平沽

業餘秘書 退股聲明 承頂聲明 不是新聞 業主出國 全層出讓 雪白牌 上海鋼琴公司 建築商注意 市民秘書

地下廠房 瑜苑出租 遺失聲明 免費英文 補習夜校 升中班 建築繪圖 工程夜校 影攝授教 甘大成兒 廖偉祥弟 鍚姪 鍚哥

贈哮喘丹 病者福音 頸瀝 朱辰東醫師 久咳哮喘 梁耀文醫師 啟德大廈 旺舖全間 美麗華酒店對面 花園樓租 新樓免頂 寫字樓租 新樓招租

潘柏 增設九龍醫館 洪脳耳鼻喉專科 馮普哮喘 久咳哮喘 史達生醫師 大佛腸胃丸 李惜文專理痔瘡血痛

皮膚癬 尿病 錢茂生老醫 臭 立單保愈 永不復發 皮膚疑難 謝柏年 虛弱 尿病 能醫痔瘡痔漏